

Le ministère de la  
**Culture**  
et de la  
**Communication**  
vous invite aux



Missions  
**Culture  
Communication**

**PROGRAMME  
ÎLE-DE-FRANCE**

# JOURNÉES DU PATRIMOINE

**20 ET 21  
SEPTEMBRE  
2014**

**JOURNÉES EUROPÉENNES  
DU PATRIMOINE  
EN ÎLE-DE-FRANCE**

**PATRIMOINE  
CULTUREL —  
PATRIMOINE  
NATUREL**

Avec le soutien de

**MAIRIE DE PARIS**

**Le Parisien  
MAGAZINE**

[www.journeesdupatrimoine.culture.fr/#JEP2014](http://www.journeesdupatrimoine.culture.fr/#JEP2014)



Ministère  
de l'Énergie  
du Développement  
durable  
et de l'Énergie



JOURNÉE DU TRANSPORT PUBLIC  
20 SEPTEMBRE 2014



CENTRE  
DES  
MONUMENTS  
NATIONAUX



FONDATION  
DU  
PATRIMOINE



LA DEMEURE  
HISTORIQUE



ASSOCIATION  
VMI



ASSOCIATION  
VMI



ASSOCIATION  
VMI



ASSOCIATION  
VMI



# ÉDITO

**Le ministère de la Culture et de la Communication** a choisi « Patrimoine culturel, patrimoine naturel » comme thème des Journées européennes du patrimoine en association avec le ministère de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Énergie.

Pour leur 31<sup>e</sup> édition, les Journées européennes du patrimoine ouvrent ainsi résolument leur horizon avec un thème porteur d'avenir.

Associer le patrimoine naturel au patrimoine culturel, c'est mettre en valeur le lien qui unit le patrimoine sous toutes ses formes et son environnement immédiat, c'est aussi accepter que la nature soit désormais non plus un simple écrin mais un élément à part entière de la préservation du cadre de vie bâti et paysager.

C'est également postuler que le paysage est un creuset de l'histoire et qu'à ce titre il est dépositaire de mémoire et doit faire l'objet des mêmes attentions de protection, de valorisation et de restauration que les lieux patrimoniaux.

C'est enfin reconnaître que s'exercent entre patrimoines naturel et culturel des relations d'interaction et d'interdépendance depuis la nuit des temps, des premières grottes ornées jusqu'aux ruines végétalisées.

## LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE EN 2014

17 000

lieux ouverts au public

23 000

animations (conférences,  
circuits, concerts, démonstrations  
de savoir-faire, ateliers jeune public...)

7 500

ouvertures liées au thème  
national

50

pays européens  
participants

## sommaire

<b>Paris</b>	<b>P. 3</b>
<b>Seine-et-Marne</b>	<b>P. 10</b>
<b>Yvelines</b>	<b>P. 14</b>
<b>Essonne</b>	<b>P. 19</b>
<b>Hauts-de-Seine</b>	<b>P. 22</b>
<b>Seine-Saint-Denis</b>	<b>P. 25</b>
<b>Val-de-Marne</b>	<b>P. 27</b>
<b>Val-d'Oise</b>	<b>P. 29</b>

### 31<sup>e</sup> ÉDITION

#### « Patrimoine culturel, patrimoine naturel »

Près de 1700 monuments et sites vous ouvrent leurs portes en Ile-de-France.

#### Le programme complet et mis à jour est disponible sur

[www.journeesdupatrimoine.culture.fr](http://www.journeesdupatrimoine.culture.fr)

Pour plus d'informations sur la manifestation à Paris et en Ile-de-France :

[www.culturecommunication.gouv.fr/Regions/DRAC-Ile-de-France](http://www.culturecommunication.gouv.fr/Regions/DRAC-Ile-de-France)

**Un point d'information** est ouvert au ministère de la Culture et de la Communication, 182 rue Saint-Honoré, 75001 Paris (M<sup>o</sup> Palais-Royal) du lundi 15 au dimanche 21 septembre de 9h30 à 19h (fermeture à 16h le dimanche 21).

**Recommandations** Pour l'accès aux résidences présidentielles, hôtels ministériels, préfectures, ambassades, palais nationaux et autres lieux institutionnels, une pièce d'identité peut être exigée. L'ouverture de ces lieux peut être annulée sans préavis pour des raisons administratives ou de sécurité.

## LAISSEZ-VOUS GUIDER

Pour vous accompagner dans votre découverte du patrimoine francilien, l'équipe des Journées européennes du patrimoine de la Direction régionale des affaires culturelles vous propose des **parcours thématiques** disponibles sur [www.culturecommunication.gouv.fr/Regions/DRAC-Ile-de-France](http://www.culturecommunication.gouv.fr/Regions/DRAC-Ile-de-France) et au point d'information mentionné ci-dessus.

## Le Parisien MAGAZINE

Ce programme est réalisé par la Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France en collaboration avec le Parisien Magazine. Programme arrêté au 25 juillet 2014. Toutes les modifications ultérieures sont indépendantes de notre volonté et consultables sur le site. Ce programme n'est pas exhaustif. Retrouvez l'intégralité du programme de la manifestation sur notre site et application mobile : [www.leparisien.fr/patrimoine](http://www.leparisien.fr/patrimoine)



Retrouvez la carte interactive des JEP sur leparisien.fr en flashant ce QR code.

Les Journées européennes du patrimoine sont organisées par le ministère de la Culture et de la Communication - Direction générale des patrimoines. Elles sont mises en œuvre par les Directions régionales des affaires culturelles avec le concours de : • Centre des monuments nationaux • Architectes en chef des monuments historiques • Réseau des Villes et Pays d'art et d'histoire • Institut national de recherches archéologiques préventives • Les architectes des bâtiments de France • Les propriétaires des monuments et des sites, publics et privés, ainsi que de nombreux partenaires institutionnels et associatifs tels que les comités départementaux du tourisme, les offices du tourisme, syndicats d'initiatives, et les collectivités territoriales.

Les Journées européennes du patrimoine reçoivent le soutien des partenaires nationaux suivants : • Ministère de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Énergie • Michelin • Fédération Française du Bâtiment (FFB) • Mairie de Paris • RATP • France Télévisions • Radio France • Metronews • Art & Décoration • Huffington Post • Centre des monuments nationaux • La Fondation du patrimoine • La Demeure Historique • Les Vieilles Maisons Françaises • Lidil • La Ligue de protection des oiseaux • Journée du transport public • ReadSpeaker. Ainsi que tous les professionnels et bénévoles qui œuvrent pour le patrimoine.

Coordination Ile-de-France : Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France, 47 rue Le Peletier, 75009 Paris. Directrice régionale des affaires culturelles : Véronique Chatenay-Dolto. Directeur régional adjoint des affaires culturelles : Jean-Pascal Lanuit. Cheffe du service communication : Sophie Delvainquière. Conservateur régional des monuments historiques : Dominique Cerlet. Coordination du programme Ile-de-France : agence Hexagramm. Interviews : François Perrin. Maquette : Christine Euzébe. Secrétariat de rédaction : Hortense Lasbleis. Affiche 2014 : © Intégral Ruedi Baur

# PARIS 75

## 1<sup>er</sup> arrondissement

### BOURSE DE COMMERCE Chambre de commerce et d'industrie

2 rue de Vialmes • 08 20 01 21 12  
> sam-dim 10h-17h30

**CIRCUITS « Passages et galeries »**  
Rdv place Colette • 01 44 71 02 48  
> sam-dim 10h et 15h

**CIRCUIT « Quartier des Halles »**  
Rdv Forum des Halles, sortie RER  
porte Lescot • 06 20 05 15 48  
> sam 14h-16h (rés. par tél.)

### ÉGLISE NOTRE-DAME- DE-L'ASSOMPTION

Place Maurice-Barrès  
> VG sam 11h-12h et 14h-15h

### ÉGLISE SAINT-GERMAIN- L'AUXERROIS

2 place du Louvre • 01 42 60 13 96  
> VG sam 10h et 13h30 / dim 14h30

**ÉGLISE SAINT-LEU-SAINT-GILLES**  
92 rue Saint-Denis • 01 42 33 50 22  
> sam-dim 12h-18h > VG orgue sam-  
dim 14h-18h

### ÉGLISE SAINT-ROCH

296 rue St-Honoré • 01 42 44 13 20  
> VG sam-dim 15h

### HÔTEL DE BOURVALLAIS Ministère de la Justice

13 place Vendôme • 01 44 77 60 60  
> sam 14h-17h / dim 10h-17h

### HÔTEL DE LA PORTE Musée du Barreau de Paris

25 rue du Jour • 01 44 32 47 48  
> VG sam-dim 10h, 11h30, 13h30,  
15h, 16h30

### HÔTEL DE TALLEYRAND Georges C. Marshall Center

2 rue Saint-Florentin  
> sam 10h-17h

### LE PHARAMOND

24 rue de la Grande-Truanderie  
• 01 40 28 45 18  
> VG sam-dim 15h-16h

### MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION

**Immeuble des Bons Enfants**  
182 rue St-Honoré • 01 40 15 38 00  
> point info sam 9h30-19h / dim  
9h30-16h

### MUSÉE DE L'ORANGERIE

Jardin des Tuileries • 01 44 50 43 01  
> sam 10h-14h30 (rés. par tél.)

### ORATOIRE DU LOUVRE

145 rue St-Honoré • 01 42 60 21 64  
> sam 10h-18h / dim 12h-18h  
> expo > conf. et démo. sam 11h, 14h,  
15h, 16h et 17h / dim 14h, 15h, 16h et 17h  
> concert sam 18h

### PALAIS CAMBON

**Cour des comptes**  
13 rue Cambon • 01 42 98 95 00  
> sam 10h-17h30 / dim 10h-17h  
> expos « La Tour Chicago » et  
« 1<sup>re</sup> Guerre mondiale » > VG

### PALAIS ROYAL

**Ministère de la Culture et de la  
Communication, Conseil d'Etat,  
Conseil constitutionnel**  
3 rue de Valois • 01 40 15 38 00  
> sam-dim 9h-18h > expo « Couillises  
du Conseil d'Etat » et « Grotte  
et abris ornés : 1<sup>res</sup> représentations  
de l'environnement » > anim. canon  
méridien sam-dim 12h

### SAINTE-CHAPELLE

8 bd du Palais • 01 53 40 60 80  
> sam-dim 9h30-17h

### THÉÂTRE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE

1 place Colette • 01 44 58 13 16  
> VG sam-dim 9h30, 10h, 10h30  
(rés. par tél.)

## 2<sup>e</sup> arrondissement

### BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE - Site Richelieu

5 rue Vivienne • 01 53 79 59 59  
> dim 10h-19h > circuit-découverte  
dim 10h-18h

### ÉGLISE NOTRE-DAME DE BONNE-NOUVELLE

23 bis rue de la Lune  
• 01 42 33 65 74  
> VG sam 9h-12h et 14h30-18h /  
dim 15h-18h

### HÔTEL DES ITALIENS

**Siège du Crédit Lyonnais**  
19 bd des Italiens  
> VG sam-dim 10h-17h

### MAIRIE DU 2<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

8 rue de la Banque • 01 53 29 74 05  
> sam 9h-17h / dim 9h-16h

### PASSAGE CHOISEUL

40 rue des Petits-Champs  
> sam-dim 11h-18h

### THÉÂTRE DE L'OPÉRA COMIQUE

Place Boieldieu • 08 25 01 01 23  
> VG sam-dim 10h30-17h (rés. par tél.)

### TOUR JEAN-SANS-PEUR

20 rue Etienne-Marcel  
• 01 40 26 20 28 > VG sam-dim  
10h-18h

## 3<sup>e</sup> arrondissement

### BIBLIOTHÈQUE DES AMIS DE L'INSTRUCTION

54 rue de Turenne • 01 42 71 03 43  
> démo. restauration sam 14h-18h

### BIBLIOTHÈQUE DU CONSERVATOIRE DES ARTS ET MÉTIERS

292 rue Saint-Martin  
• 01 40 27 27 03  
> prés. archi. et coll. sam-dim  
14h-17h30

### CHAPELLE DE L'HUMANITÉ

5 rue Payenne • 01 43 26 08 56  
> sam 14h-18h / dim 14h-17h

### CIRCUIT « Marathon des orgues »

Rdv 13 rue du Perche  
> sam 13h30-22h

### ÉGLISE SAINT-NICOLAS- DES-CHAMPS

254 rue St-Martin • 01 42 72 94 30  
> VG sam 16h-17h30  
> concert sam 14h45-15h30

### ÉGLISE SAINTE-ÉLISABETH- DE-HONGRIE

195 rue du Temple • 01 42 96 49 10  
> sam-dim 10h-18h > expo > VG sam  
16h et 17h > conf. sam 15h-17h30

### GAÏTÉ LYRIQUE

3 bis rue Papin • 01 53 01 52 00  
> sam 14h-20h / dim 12h-18h > VG  
sam-dim 14h30 et 16h30

### HÔTELS DE GUÉNÉGAUD ET DE MONGELAS - Musée de la Chasse et de la Nature

62 rue des Archives • 01 53 01 92 40  
> sam-dim 11h-18h

### HÔTEL DE MARLE - Institut suédois

11 rue Payenne • 01 44 78 80 20  
> VG sam-dim 14h-18h

### HÔTEL DE SAINT-AIGNAN - Musée d'art et d'histoire du Judaïsme

71 rue du Temple • 01 53 01 86 53  
> dim 10h-18h

### HÔTELS DE SOUBISE ET DE ROHAN - Archives nationales

60 rue des Francs-Bourgeois  
• 01 40 27 60 00 > sam-dim 11h-19h  
> VG sam-dim 11h-18h > anim.  
sam-dim 17h (rés.) > démo. > anim.  
> quiz > buvette > braderie

### MUSÉE CARNAVALET

16 rue des Francs-Bourgeois  
• 01 44 59 58 58 > VG sam 10h,  
11h45, 14h15, 16h / dim 10h, 11h45  
(env. 1h30) > visite contée sam  
10h45, 12h, 14h et 15h15 / dim 10h15,  
11h30, 13h30 et 14h45 (env. 1h)  
> balade sam 10h15, 12h45, 14h30 /  
dim 14h15, 16h (env. 1h30) > circuit  
« Carnavalet-Crypte-Catacombes »  
sam-dim 10h30-17h30

### MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS

60 rue Réaumur • 01 53 01 82 00  
> anim. sam-dim 15h > div. démo. sam-  
dim 10h30, 11h30, 15h > prés. Pendule  
de Foucault sam-dim 12h, 17h > div.  
VG > div. ateliers sam-dim 10h30,  
14h, 16h (rés. 01 53 01 82 65)

## ABRÉVIATIONS

**ANIM.** animation  
**ARCHÉO.** archéologie  
**ARCHI.** architecture  
**ASSO.** association  
**AV.** avenue  
**BIBLIO.** bibliothèque  
**BD** boulevard  
**COLL.** collection  
**CONF.** conférence  
**CONTEMP.** contemporain  
**DÉMO.** démonstration  
**DVT** devant  
**DIV.** divers(es)  
**DOC.** document(s)  
**ENV.** environ  
**EXPO.** exposition  
**EXT.** extérieur  
**HIST.** histoire, historique  
**INT.** intérieur  
**LECT.** lecture  
**LSF** langue française des  
signes  
**MIN.** minutes  
**OT** office du tourisme  
**PROJ.** projection  
**RDV** rendez-vous  
**RÉS.** réservation  
**S.** siècle  
**SE RENS.** se renseigner  
**SPECT.** spectacle  
**TÉL.** téléphone  
**VG** visite guidée ou parcours  
guidé

### MUSÉE PICASSO

5 rue de Thorigny • 01 42 71 25 21  
> sam-dim 9h30-18h > VG sam-dim  
10h30, 12h, 14h30 et 16h

## 4<sup>e</sup> arrondissement

### BIBLIOTHÈQUE HISTORIQUE DE LA VILLE DE PARIS

**Hôtel de Lamoignon**  
24 rue Pavée • 01 44 59 29 40  
> sam-dim 10h-18h30

### BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE - Site de l'Arsenal

1 rue Sully • 01 53 79 39 39  
> VG dim 10h-12h30  
et 14h-17h30

### BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS - Musée Adam Mickiewicz, Salon Chopin, Musée Biegas

6 quai d'Orléans • 01 55 42 83 83  
> sam 14h-20h > concert sam  
18h30

### BRASSERIE BOFINGER

5-7 rue de la Bastille • 01 48 87 74 11  
> VG sam-dim 9h-11h et 16h30-18h

## LE PATRIMOINE EN LIGNE !

Le ministère de la Culture et de la Communication met à disposition de tous son patrimoine culturel numérisé. Le moteur de recherche « Collections » propose l'accès à plus de 5,7 millions de documents et 4,2 millions d'images couvrant tous les domaines : architecture, archives, archéologie, mobilier, peinture, sculpture, ethnologie, photo, théâtre, musique, danse... Il fédère des bases de données des principaux musées et s'est enrichi récemment de celle du Musée de la musique et des instruments de musique dans les musées français, de la base de données Sherlock (Commission interministérielle de récolement des dépôts d'œuvres d'art). Nouveauté : « Collections sur mesure » permet de filtrer les résultats selon un critère géographique ou éditorial. Par ailleurs, le moteur de recherche « Généalogie » fédère 9 bases de donnée totalisant 6 millions de notices généalogiques.

<http://collections.culture.fr> et <http://culture.fr/genealogie>

# Journées européennes du patrimoine

## CATHÉDRALE

### NOTRE-DAME-DE-PARIS

6 parvis Notre-Dame • 01 42 34 56 10  
> inaug. grand orgue sam 20h30  
> prés. orgue dim 16h

## CIRCUIT « Monuments historiques et jardins dans le 5<sup>e</sup> arrondissement »

Rdv métro St-Paul • 01 45 42 24 72  
> dim 9h30-12h30 (rés. par tél.)

## CRÉDIT MUNICIPAL DE PARIS

55 rue des Francs-Bourgeois  
• 01 44 61 64 00 > sam 11h-18h  
> VG sam-dim 11h-17h

## CRYPTÉE ARCHÉOLOGIQUE DU PARVIS NOTRE-DAME

7 parvis Notre-Dame,  
place Jean-Paul-II • 01 44 59 58 31  
> sam-dim 14h-15h30 et 15h45-17h15

## ÉCOMUSÉE DE LA SOCIÉTÉ DES CENDRES DU MARAIS

39 rue des Francs-Bourgeois  
> sam-dim 10h-20h

## ÉGLISE LUTHÉRIENNE ET CLOÎTRE DES BILLETES

24 rue des Archives • 01 42 72 38 79  
> sam 11h-19h > conf. sam 15h30  
> concert sam 18h30

## ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-BLANCS-MANTEAUX

12 rue des Blancs-Manteaux  
• 01 42 72 09 37  
> VG sam 11h / dim 15h30

## ÉGLISE SAINT-LOUIS-EN-L'ÎLE

19 bis rue Saint-Louis-en-l'Île  
• 01 46 34 11 60  
> VG sam-dim 15h-18h

## ÉGLISE SAINT-MERRY

76 rue de la Verrerie > sam 14h30-18h  
> prés. orgue sam 16h > VG sam 17h /  
dim 17h30 > concert sam 20h, dim  
16h > proj. dim 20h30

## ÉGLISE SAINT-PAUL-SAINT-LOUIS

99 rue St-Antoine • 01 42 72 30 32  
> VG sam 14h-17h / dim 14h-18h

## HÔTEL BOUTHILLIER-DE-CHAVIGNY

9 rue de Sévigné • 01 48 87 74 71  
> VG sam-dim 14h-18h

## HÔTEL CHÂLON-LUXEMBOURG

26 rue Geoffroy-l'Asnier  
• 01 48 87 74 71  
> VG sam-dim 14h-18h

## HÔTEL D'AUMONT - Tribunal administratif de Paris

7 rue de Jouy • 01 44 59 44 00  
> VG sam-dim 14h-17h30

## HÔTEL DE BEAUVAIS - Cour administrative d'appel de Paris

68 rue François-Miron  
• 01 58 28 90 00 > sam-dim  
10h-17h

## HÔTEL DE COULANGE

Maison de l'Europe  
35-37 rue des Francs-Bourgeois  
• 01 44 61 85 85  
> div. anim. sam-dim 14h-18h

## HÔTEL DE MAYENNE

21 rue St-Antoine • 01 44 59 20 90  
> VG sam 9h30-18h

## HÔTEL DE ROHAN-GUÉMÉNÉE

Maison de Victor Hugo  
6 place des Vosges • 01 42 72 10 16  
> sam-dim 10h-18h > visite sonore

## HÔTEL DE SENS - Biblio. Forney

1 rue du Figuier • 01 42 78 14 60  
> dim 10h-18h

## HÔTEL DE VILLE

3 rue Lobau • 01 42 76 50 49  
> sam-dim 9h30-18h30 > démo.  
savoir-faire > concerts > ateliers  
> VG avec appli mobile

## MAISON D'OURSCAMP

44-46 rue François-Miron  
• 01 48 87 74 71 > VG sam-dim 11h-18h

## MAISON DITE DE MARIÉ TOUCHET

22 bis rue du Pont Louis-Philippe  
> VG sam 10h-13h et 14h-18h

## MÉMORIAL DE LA SHOAH

17 rue Geoffroy-l'Asnier  
• 01 42 77 44 72 > VG dim 15h > circuit  
« Sur les traces de l'ancien quartier  
juif du Marais » dim 15h45

## PALAIS DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE PARIS

1 quai de Corse • 01 44 32 83 05  
> sam-dim 10h-17h

## PAVILLON DE L'ARSENAL

21 bd Morland • 01 42 76 33 97  
> sam 14h (rés. 01 42 76 34 37)  
> VG dim 15h-16h30 (rés. par tél.)  
> circuit dim 14h-18h (rés. par tél.)

## TOURS DE LA CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE PARIS

1 rue du Cloître Notre-Dame  
• 01 53 40 60 80  
> sam-dim 10h-17h

## 5<sup>e</sup> arrondissement

### ABBAYE ROYALE DU VAL-DE-GRÂCE - Ecole du Val-de-Grâce

1 place Alphonse-Laveran  
• 01 40 51 47 09 > sam-dim 10h-18h

### ARCHE ENCEINTE DE PHILIPPE AUGUSTE

30 bis rue du Cardinal-Lemoine  
• 01 48 87 74 71  
> VG sam-dim 14h-18h

### BIBLIOTHÈQUE SAINTE-GENEVIÈVE

10 place du Panthéon  
• 01 44 41 97 97  
> dim 10h-19h > VG (ttes les heures)  
> expo > proj. dim 10h30-18h30

### CAMPUS CURIE

11 rue Pierre-et-Marie-Curie  
> VG sam 10h, 13h, 15h et 16h30 /  
dim 10h, 11h, 14h30 et 15h30

### CAMPUS JUSSIEU

Université Pierre-et-Marie-Curie  
4 place Jussieu > chasse au trésor  
sam-dim 14h-18h30 > concours  
photo > visite « Paris, vu d'en  
haut »

### CENTRE CULTUREL IRLANDAIS Collège des Irlandais

5 rue des Irlandais • 01 58 52 10  
30 > sam-dim 14h-17h > VG > expos  
> proj. sam-dim 14h et 16h

### CIRCUIT « Le quartier latin de Marie Curie »

Rdv place de la Sorbonne > sam 14h  
et 16h30 / dim 10h30 et 14h

### CIRCUIT « Pionniers de la radioactivité »

Rdv 47 rue Cuvier  
> sam-dim 14h

## CIRCUIT AUTOUR DE LA RUE D'ULM « Un patrimoine scientifique peu connu »

Rdv 45 rue d'Ulm > sam 9h, 9h30,  
13h30 et 14h30 / dim 9h30, 13h30  
et 14h

## COLLÈGE DES BERNARDINS

20 rue de Poissy • 01 53 10 74 44  
> visite 3D sam-dim 14h30, 15h30  
et 16h30 > jardins sam-dim 10h-19h  
> atelier abeilles sam-dim 10h30,  
14h30 et 17h > VG sam-dim 12h et  
16h > div. conf hist. sam-dim 14h30-  
17h30 > concert dim 14h-19h

## COLLÈGE DES ÉCOSSAIS

65 rue du Cardinal-Lemoine  
• 01 48 87 74 71  
> VG sam-dim 14h-17h30

## ÉCOLE SUPÉRIEURE DE PHYSIQUE ET DE CHIMIE INDUSTRIELLES

10 rue Vauquelin • 01 40 79 44 32  
> conf. sam 17h > div. proj. sam-dim  
14h-17h > anim. radium sam-dim 14h  
et 16h (rés. par tél.) > anim. Pierre Curie  
sam-dim 15h-15h30 (rés. par tél.)

## ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE-DU-MONT

1 pl. Ste-Geneviève • 01 43 54 11 79  
> proj. sam-dim 15h30 et 17h

## ÉGLISE SAINT-MÉDARD

141 rue Mouffetard • 01 44 08 87 00  
> VG sam-dim 17h

## ÉGLISE SAINT-SÉVERIN

1 rue des Prêtres-Saint-Séverin  
• 01 42 34 93 50 > VG sam-dim  
14h30-17h30

## INSTITUT NATIONAL DE JEUNES SOURDS

254 rue St-Jacques • 01 53 73 14 51  
> dim 9h30-12h et 13h30-17h

## LYCÉE HENRI-IV

23 rue Clovis > VG sam-dim 14h

## MUSÉE CURIE

1 rue Pierre-et-Marie-Curie  
• 01 56 24 55 33 > sam-dim 10h-  
18h > expo > conf. dim 14h15, 15h  
> visite contée sam 15h

## MUSÉE DE CLUNY

Musée national du Moyen Age  
6 pl. Paul-Painlevé • 01 53 73 78 16  
> VG conf. « Flore médiévale » sam  
9h30, 11h, 12h30, 14h et 15h > visite  
médiation étudiants École du  
Louvre sam-dim 13h30-17h30

## MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE

Jardin des plantes, 57 rue Cuvier  
• 01 40 79 56 01 > tables-rondes  
« Genèse de la Grande Galerie » sam  
14h15, « Exemples d'évolutions » sam  
15h > conf. sam 16h15 / dim 17h > VG  
sam 18h > rencontre taxidermistes  
dim 14h > visite musicale dim 16h

## PANTHÉON

Place du Panthéon • 01 44 32 18 00  
> sam-dim 10h-18h30

## PAVILLON BONCOURT Ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche

21 rue Descartes • 01 55 55 90 90  
> sam-dim 10h-18h

## À LA DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE DE LA RATP

Réservations à partir du 9 septembre. Programme complet, réservations et détails des visites sur: [www.ratp.fr/journeesdupatrimoine](http://www.ratp.fr/journeesdupatrimoine)

### JEU DE PISTE

« L'ENQUÊTE DU M »  
Rdv Maison de la RATP,  
189 rue de Bercy  
> jeu de piste, retrait des  
carnets de route sam-  
dim 10h-15h

### BALADE EN BUS ANCIEN

Rdv Maison de la RATP,  
189 rue de Bercy  
> VG (contremarques  
à retirer sur place sam  
9h-12h30 / dim 10h-17h)

### CHANTIER DU PÔLE CHÂTELET-LES-HALLES

Adresse délivrée  
aux inscrits  
> VG (rés. sur Internet)

### PARCOURS « Les secrets du métro »

> VG (rés. sur Internet)

### PERMANENCE GÉNÉRALE DE LA RATP

Adresse délivrée  
aux inscrits > VG (rés. sur  
Internet)

### POSTE DE COMMANDE DE LA LIGNE 14

Adresse délivrée  
aux inscrits > VG (rés.  
sur Internet)

### POSTE DE COMMANDE DU RER A

> VG (rés. sur Internet)

### 100 ANS DE PATRIMOINE ROULANT

> VG (rés. sur  
Internet)

### 8<sup>e</sup> JOURNÉE DU TRANSPORT PUBLIC

Pour la Semaine  
européenne de la  
mobilité, cette 8<sup>e</sup> édition  
aura lieu samedi dans  
toute la France, en  
partenariat avec le  
ministère de la Culture  
et de la Communication  
et avec le soutien du  
ministère de l'Écologie.  
Programme sur  
[www.journeedu  
transportpublic.fr](http://www.journeedutransportpublic.fr)



## « REDÉCOUVRIR LE MÉTRO EN S'AMUSANT ET EN MUSIQUE »

Chargé des partenariats culturels à la RATP, Pierre Audiger nous présente L'Enquête du M, l'une des animations de la régie de transport pour les JEP.

### Qu'est-ce que l'Enquête du M ?

Il s'agit de redécouvrir le métro de manière ludique, par un jeu de piste basé sur un vrai scénario, pour réapprendre à observer ce qui ne retient plus forcément l'attention au quotidien : détails architecturaux, historiques, œuvres d'art... Nous en sommes à la quatrième édition et le succès est indéniable : 10 000 joueurs l'an dernier, chiffre que nous attendons encore cette année. A la fois des fidèles, puisque nous nous efforçons de nous renouveler chaque année, et des nouveaux arrivants (adolescents, groupes d'amis, jeunes urbains, familles).

### Quelles surprises pour cette année ?

Nous avons naturellement retenu la thématique de la musique : de fait, grâce aux

accréditations données aux musiciens du métro, la RATP propose toute l'année des animations musicales variées à ses voyageurs. Cette Enquête du M est parrainée par Philippe Manœuvre, qui sera au cœur de l'intrigue, partant à la recherche du disque d'un étrange rockeur disparu. Nous invitons tous les détectives volontaires à lui prêter main forte pour le retrouver ! Deux parcours, durant entre deux heures et deux heures et demi, seront proposés : l'un pour les familles avec enfants de moins de 10 ans, et l'un d'un niveau un peu plus élevé. Mais tous pourront vivre des rencontres surprenantes, notamment avec de nombreux artistes qui les guideront dans leur quête.

> Infos : lire l'encadré ci-contre, page 4.

PHOTO © ANTOINE VINCENS DE TAPOL

### SORBONNE

45-47 rue des Ecoles  
• 01 40 46 20 19 > sam-dim 10h-18h  
> VG sam-dim 11h30 et 15h

### 6<sup>e</sup> arrondissement

#### ACADÉMIE DE LA GRANDE CHAUMIÈRE

14 rue de la Grande-Chaumière  
• 01 43 26 13 72  
> expo sam 13h-18h / dim 15h-18h  
> VG sam 13h-17h / dim 15h-17h (rés. efrochot@sfr.fr)  
> atelier croquis sam 13h-17h / dim 15h-18h

#### ACADÉMIE NATIONALE DE MÉDECINE

16 rue Bonaparte • 01 42 34 57 70  
> VG sam 11h-18h

#### AMBASSADE DU MALI

89 rue du Cherche-Midi  
• 07 53 12 55 95  
> expo sam-dim 10h-18h

#### BIBLIOTHÈQUE MAZARINE

23 quai de Conti • 01 44 41 44 66  
> dim 9h-18h > expo

#### BOUILLON RACINE

3 rue Racine • 01 44 32 15 60  
> VG sam-dim 17h-18h

### CLOÎTRE DES CORDELIERS

Université Pierre et Marie Curie  
15 rue de l'École de Médecine  
> sam-dim 15h-18h30 > VG sam-dim 14h > concours photo sam-dim 14h-18h30 > chasse aux trésors

### ÉCOLE DES BEAUX-ARTS

14 rue Bonaparte • 01 47 03 54 25  
> VG sam-dim 11h-17h

### ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION

2 av. de l'Observatoire  
• 01 44 41 85 00  
> VG dim 14h-18h

### ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

3 place Saint-Germain-des-Prés  
• 01 55 42 81 18 > VG sam 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h / dim 12h15, 14h, 15h, 16h

### ÉGLISE SAINT-SULPICE

Place Saint-Sulpice • 01 42 34 59 98  
> sam-dim 9h-18h30 > VG sam 10h, 11h, 14h30, 15h30 et 16h30 / dim 14h30, 16h30 et 17h30 > astronomie sam-dim 13h15 > prés. grand orgue dim 15h30

### HÔTEL DE VENDÔME

Mines PariTech  
60 bd Saint-Michel • 01 40 51 91 39  
> sam-dim 10h-18h

### HÔTEL DES SAINTS PÈRES

65 rue des Saints-Pères  
• 01 44 29 98 49  
> conf. sam 12h, 14h et 16h / dim 10h, 12h et 14h

### INSTITUT DE FRANCE

23 quai de Conti • 01 44 41 44 41  
> dim 9h-17h

### MAISON D'AUGUSTE COMTE

10 rue Monsieur-le-Prince  
• 01 43 26 08 56 > sam-dim 10h-13h et 14h-18h

### MUSÉE EUGÈNE DELACROIX

6 rue de Furstenberg • 01 44 41 86 50  
> sam-dim 9h30-17h

### MUSÉE ZADKINE

100 bis rue d'Assas • 01 55 42 77 20  
> sam 10h-12h et 14h30-16h30  
> visites théâtralisées dim 10h30, 14h et 15h30

### RALLYE « Les grandes figures de Saint-Germain-des-Prés »

16-18 rue de l'Abbaye > sam 15h (rés. mpaul-boncour@parigramme.fr)

### SÉNAT - Palais du Luxembourg et serres du jardin

15 rue de Vaugirard • 01 42 34 45 45  
> sam-dim 9h30-17h30

### UNIVERSITÉ PARIS-DESCARTES

12 rue de l'École-de-Médecine  
• 01 76 53 16 16 > visite archi. sam 10h, 11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h  
> visite biblio.

### 7<sup>e</sup> arrondissement

#### AMBASSADE DE FINLANDE

Place de Finlande • 01 44 18 19 20  
> patrimoine naturel sam-dim 11h-17h  
> expo « Les Moomins »

#### ASSEMBLÉE NATIONALE

Palais Bourbon et Hôtel de Lassay  
35 quai d'Orsay, 128 rue de l'Université • 01 40 63 57 72  
> expo sam-dim 9h30-18h

#### CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES DE FRANCE

58 av. de Breteuil • 01 72 36 68 00  
> sam 10h-17h

#### CONSEIL RÉGIONAL D'ÎLE-DE-FRANCE - Site Babylone

57 rue Babylone • 01 53 85 59 93  
> sam 10h-12h30 et 13h30-18h / dim 10h-12h30 et 13h30-17h

#### CONSEIL RÉGIONAL D'ÎLE-DE-FRANCE - Site Barbet de Jouy

31-33 rue Barbet-de-Jouy  
• 01 53 85 59 93 > VG sam 10h-12h30 et 13h30-18h / dim 10h-12h30 et 13h30-17h

#### ÉCOLE MILITAIRE

1 place Joffre • 01 44 42 82 65  
> expos sam-dim 10h-18h > prés.  
> restitution campement militaire

#### ÉGLISE SAINT-THOMAS-D'AQUIN

Place Saint-Thomas-d'Aquin  
• 01 42 22 59 74 > VG dim 16h

#### GRAND SALON - Mouvement Européen-France

37 quai d'Orsay • 01 45 49 93 93  
> div. anim. sam-dim 10h-18h

#### GRANDE CHANCELLERIE DE LA LÉGION D'HONNEUR

Hôtel de Salm  
64 rue de Lille • 01 40 62 84 00  
> sam-dim 13h-18h > expo « De Gaulle et le mérite » et « Panorama de la grande chancellerie »

#### HÔTEL D'ESTRÉES - Résidence de l'ambassadeur de Russie

79 rue de Grenelle • 01 45 04 05 50  
> expo « La Russie dans la Grande Guerre » sam 10h-18h / dim 10h-17h

#### HÔTEL DE BEAUHARNAIS Résidence de l'ambassadeur d'Allemagne

78 rue de Lille > VG (rés. sur allemagne.diplo.de)

#### HÔTEL DE BÉHAGUE

Ambassade de Roumanie  
123 rue Saint-Dominique  
• 01 47 05 10 46  
> sam-dim 14h-18h

#### HÔTEL DE BESEVAL

Ambassade de Suisse  
142 rue de Grenelle  
• 01 49 55 67 00 > sam 11h-17h



## « POUR CES JOURNÉES, LA VILLE DE PARIS MET EN AVANT SES SITES ÉCOLOGIQUES »

Premier adjoint au maire de Paris, Bruno Julliard est notamment chargé des questions relatives à la culture, au patrimoine et aux métiers d'art.

Comment la Ville de Paris préserve-t-elle et met-elle en valeur son patrimoine ?

Par un ensemble de règles de protection. Depuis 2006, 4 000 nouveaux bâtiments (sur 7 000) ont été protégés. Anne Hidalgo vient de proposer un plan d'investissement de 80 millions d'euros sur les six années à venir, consacré aux édifices culturels. Nous valorisons aussi les édifices civils, comme la Tour Saint-Jacques dont la rénovation a été achevée en 2009. Les Parisiens peuvent également s'approprier leur patrimoine grâce au numérique, avec le lancement du site [paristoire.fr](http://paristoire.fr), ou des applications mises en place dans les musées.

Que dire de la thématique des JEP en 2014 ? Elle permet de découvrir de nouveaux

lieux et de mettre en avant de sites écologiques. Des tronçons de la petite ceinture, déjà accessible dans le 15<sup>e</sup> arrondissement, seront ouverts exceptionnellement pour ces Journées. Il sera possible de visiter des jardins (propriétés de bailleurs sociaux, jardins des Hôpitaux de Paris, du diocèse...), ainsi que des lieux liés à l'eau, comme les Sources du Nord ou l'aqueduc Médecis...

Enfin, les visiteurs pourront découvrir le cimetière du Calvaire dans le 18<sup>e</sup> arrondissement, les jardins de l'Hôtel de Ville, celui de la Tour Saint-Jacques, le premier square parisien, et même visiter la prison de la Santé, avant sa rénovation !

> Hôtel de Ville de Paris, place de l'Hôtel-de-Ville, Paris 4<sup>e</sup>. [www.paris.fr](http://www.paris.fr)

### MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ

14 av. Duquesne • 01 40 56 60 00  
> conf. archi. dim 15h30-17h

### MUSÉE D'ORSAY

1 rue de la Légion-d'Honneur  
• 01 40 49 48 14 > sam-dim  
9h30-18h > parcours-jeu dim  
11h-12h30 et 15h-16h30  
(rés. 01 53 63 04 63)

### MUSÉE DE L'ARMÉE

Hôtel national des Invalides  
129 rue de Grenelle • 01 44 42 38 77  
> visite chantier sam-dim 14h-18h  
> **VG** coulisses du musée  
> **VG** sam 14h, 15h, 16h et 17h  
(rés. [jeunes@musee-armee.fr](mailto:jeunes@musee-armee.fr))

### MUSÉE DES LETTRES ET MANUSCRITS

222 bd St-Germain • 01 42 22 48 48  
> expos sam-dim 10h-19h  
> ateliers enluminure sam 14h30-17h30, origami dim 15h30 et 17h  
(rés. par tél.)

### MUSÉE DES PLANS-RELIEFS

Hôtel national des Invalides  
6 bd des Invalides • 01 45 51 92 45  
> sam-dim 10h-18h > expo photo  
hist. > **VG** sam-dim 14h, 15h et 16h  
(rés.) > parcours-jeu sam 14h / dim  
10h30 et 15h (rés. par tél.)

### MUSÉE VALENTIN HAÛY

5 rue Duroc • 01 44 49 27 27  
> sam-dim 14h-18h

### PORT DU GROS CAILLOU

Port du Gros-Cailou • 01 40 58 29 29  
> expo sam-dim 9h-19h

### TEMPLE DE PENTEMONT

106 rue de Grenelle • 01 45 48 13 50  
> sam-dim 13h-18h

### THÉÂTRE DES MARIONNETTES DU CHAMPS-DE-MARS

Champ-de-Mars, rue du Général-Marguerite > sam 10h-13h

## 8<sup>e</sup> arrondissement

### ARC DE TRIOMPHE

Place Charles-de-Gaulle  
• 01 55 377 377  
> sam-dim 10h-22h

### BRASSERIE LE BŒUF SUR LE TOIT

34 rue du Colisée  
> **VG** sam-dim 10h30 et 15h30

### CATHÉDRALE AMÉRICAINE DE LA SAINTE-TRINITÉ

23 av. George-V • 06 64 90 50 44  
> **VG** sam 10h-17h / dim  
12h30-15h30

### CENTRE CULTUREL BULGARE

28 rue La-Boétie • 01 43 59 20 52  
> expo « Sofia la Sage » sam 12h-20h  
> proj. docu. sam 16h

### ÉGLISE ÉCOSSAISE Scots Kirk

17 rue Bayard > sam 10h-16h

### ÉGLISE LA MADELEINE

Place de la Madeleine  
• 01 44 51 69 00  
> sam 9h30-19h / dim 13h-18h

### HÔTEL DE BRIENNE

Ministère de la Défense  
14 rue Saint-Dominique  
• 01 42 19 36 03  
> sam 14h-18h / dim 10h-17h

### HÔTEL DE CASTRIES - Ministère des territoires et de la Ruralité

72 rue de Varenne  
> sam-dim 10h-18h

### HÔTEL DE CLERMONT

Ministère chargé des relations avec le Parlement  
69 rue de Varenne  
> sam-dim 10h-18h

### HÔTEL DE GALLIFFET

Institut culturel italien de Paris - Délégation italienne auprès de l'OCDE  
73 rue de Grenelle • 01 44 39 49 39  
> dim 11h-18h

### HÔTEL DE LA ROCHEFOUCAULD

93 rue de l'Université • 01 40 62 61 71  
> près. « Les savoir-faire du patrimoine » sam 10h-17h30

### HÔTEL DE LA ROCHEFOUCAULD-DOUDEAUVILLE

Ambassade d'Italie  
47 rue de Varenne • 01 49 54 03 00  
> sam 10h-18h / dim 10h-17h

### HÔTEL DE MATIGNON

Résidence du Premier ministre  
57 rue de Varenne  
> sam-dim 10h-18h

### HÔTEL DE MONACO - Résidence de l'ambassadeur de Pologne

57 rue St-Dominique • 01 43 17 34 03  
> sam 10h-17h > expo Ewa Rossano

### HÔTEL DE MONTMORIN

Ministère de l'Outre-mer  
27 rue Oudinot • 01 53 69 26 23  
> **VG** sam-dim 10h-18h  
> expo sam-dim 10h-17h

### HÔTEL DE NOIRMOUTIER

Résidence du Préfet de la région Ile-de-France, Préfet de Paris  
138 rue de Grenelle  
> sam 14h-17h / dim 10h-13h > **VG**  
> anim. fables de La Fontaine  
> anim. patrimoine naturel

### HÔTEL DE ROCHECHOUART

Ministère de l'Éducation nationale  
110 rue de Grenelle • 01 55 55 10 10  
> sam-dim 10h-18h > **VG**

### HÔTEL DE ROQUELAURE - Ministère de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie

246 bd St-Germain • 01 40 81 21 22  
> sam-dim 13h-18h > **VG** > expos  
> proj. (sous réserve)

### HÔTEL DE VILLEROY

Ministère de l'Agriculture, de l'Agroalimentaire et de la Forêt  
78 rue de Varenne • 01 49 55 60 11  
> mini-salon de l'agriculture sam  
14h-19h / dim 11h-19h

### HÔTEL DE VOGÜÉ

Commissariat général à la stratégie et à la prospective  
18 rue de Martignac • 01 42 75 60 00  
> sam 14h-18h / dim 11h-18h

### HÔTEL DU CHÂTELET

Ministère du Travail, de l'Emploi et du Dialogue social  
127 rue de Grenelle > sam-dim  
10h-18h > expo > div. proj. > conf.  
inspection du travail sam-dim 11h  
> pique-nique sam-dim 12h-14h  
> conf. hist. sam-dim 15h > démo.  
sam-dim 16h-18h

### HÔTEL DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

37 quai d'Orsay • 01 43 17 53 53  
> sam-dim 10h-18h > atelier  
restauration > concerts  
> expo archives > proj.  
> parcours-quiz

### LES ÉGOUTS DE PARIS

Face au 93 quai d'Orsay, pont de l'Alma • 01 53 68 27 81  
> sam-dim 10h-18h

**ÉGLISE SAINT-AUGUSTIN**

Place Saint-Augustin  
> sam 8h30-12h et 14h30-19h30 /  
dim 8h30-12h30 et 14h30-19h30  
> concert dim 17h

**EUROPE 1**

26 bis rue François-1<sup>er</sup>  
> sam-dim 9h-18h30 > conf.  
> dédicaces > ateliers radio  
(rés. www.europe1.fr) > émissions  
(rés.) ♿ ➔

**GRAND PALAIS**

Av. Winston-Churchill • 01 44 13 17 17  
> conf. « Le Grand Palais pendant la  
Grande Guerre » (rés. grandpalais.fr)  
sam 14h / dim 10h > rallye num. sam-  
dim 10h-12h, 11h-13h, 13h30-16h,  
14h-16h30 (rés.) > spect. sam 11h /  
dim 14h (rés.) ♿

**HÔTEL CAIL**

Mairie du 8<sup>e</sup> arrondissement  
3 rue de Lisbonne • 01 44 90 75 08  
> sam-dim 14h-18h ♿

**HÔTEL D'ÉVREUX**

Palais de l'Elysée  
Avenue Gabriel (Grille du coq)  
> sam-dim 8h-19h ♿ ➔

**HÔTEL DE BEAUVAU**

Ministère de l'Intérieur  
Place Beauvau • 01 49 27 49 27  
> expo sam 10h-18h / dim  
9h-18h ♿ ➔

**HÔTEL DE CHAROST**

Résidence de l'ambassadeur  
de Grande-Bretagne  
39 rue du Faubourg-Saint-Honoré  
• 01 44 51 31 00  
> sam 10h-16h30 ♿ ➔

**HÔTEL DE LA MARINE**

Place de la Concorde, 2 rue Royale  
• 01 42 92 16 52  
> sam-dim 9h-18h ♿ ➔

**HÔTEL POTOCKI - Chambre  
de commerce et d'industrie  
de la Région Paris Ile-de-France**

27 av. de Friedland • 01 55 65 78 18  
> VG sam-dim 9h30-12h  
et 14h-17h ➔

**MÉMORIAL DU BAZAR**

DE LA CHARITÉ - Chapelle  
Notre-Dame-de-Consolation  
23 rue Jean-Goujon  
• 06 77 89 85 69  
> sam-dim 14h-18h €

**PETIT PALAIS - Musée des Beaux-  
Arts de la Ville de Paris**

Av. Winston-Churchill  
• 01 53 43 40 00 > sam-dim  
10h-18h > contes sam-dim 10h-  
17h30 > atelier dessin > chasse  
aux animaux € > prés. « L'animal  
dans l'art » > anim. théâtrales dim  
10h-17h30 ♿

**RFM**

28 rue François-1<sup>er</sup> • 01 47 23 13 80  
> visite-circuit sam-dim 9h-17h30 ①

**SIÈGE DE L'ORDRE NATIONAL  
DES PHARMACIENS**

4 av. Ruysdaël (entrée au 6)  
> parcours « Des Hommes et des  
plantes » sam-dim 13h-18h ➔

**VIRGIN RADIO**

26 bis rue François-1<sup>er</sup>  
• 01 47 23 10 00 > sam-dim  
9h-17h30 > atelier initiation radio  
sam-dim 10h-12h et 14h-15h ♿ ➔ ①

**9<sup>e</sup> arrondissement**

**7 CITÉ CHAPTAL**

International Visual Theatre  
7 cité Chaptal • 01 53 16 18 18  
> sam 14h-18h > VG sam 14h30 et  
16h (rés. par tél.) > atelier LFS sam  
15h30 et 17h (rés. par tél.) ♿

**ANCIEN SIÈGE DU COMPTOIR  
NATIONAL D'ESCOMPTE  
DE PARIS - BNP Paribas**

14 rue Bergère  
> expo photo dim 10h-17h  
> VG > circuit dim 11h et 15h ➔

**ÉGLISE NOTRE-DAME-  
DE-LORETTE**

18 bis rue de Châteaudun  
• 01 48 78 92 72 > sam-dim 10h-20h  
> VG sam-dim 13h-16h > concert  
orgue sam 17h ♿

**GALERIES LAFAYETTE  
HAUSSMANN**

40 bd Haussmann • 01 42 82 34 56  
> sam 10h-19h > VG sam 10h,  
10h30, 11h, 11h30, 14h, 14h30, 15h,  
15h30, 16h, 16h30 et 17h > VG  
anglais sam 10h30, 14h et 18h ♿

**HÔTEL BANKE**

20 rue Lafayette • 01 55 33 22 25  
> VG sam 10h-15h (rés. par tél.) ①

**HÔTEL DE MERCY-ARGENTEAU**

Fondation Mozilla  
16 bis bd Montmartre > div. anim.  
sam 11h-19h / dim 10h-18h ♿ ➔

**MAIRIE DU 9<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT**

6 rue Drouot • 01 71 37 76 91  
> div. anim. patrimoine naturel avec  
la LPO sam-dim 10h-19h ♿

**MUSÉE DE LA VIE ROMANTIQUE**

16 rue Chaptal • 01 55 31 95 67  
> VG enclos Chaptal sam 11h, 14h et  
16h / dim 11h, 13h30 et 16h > VG sam  
11h30 et 15h / dim 10h30 et 16h30  
> concert dim 15h ♿

**PARIS-STORY**

11 bis rue Scribe • 01 42 66 62 06  
> sam-dim 10h-18h > conf. « La cité  
mystérieuse » sam-dim 11h et 15h

**SOCIÉTÉ DES AUTEURS ET  
COMPOSITEURS DRAMATIQUES**

11 bis rue Ballu • 01 40 23 44 44  
> sam-dim 12h-18h > concert sam-  
dim 14h30-18h ♿ ➔

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
Agence centrale**

29 bd Haussmann  
> VG sam-dim 10h-18h

**YMCA UNION DE PARIS**

14 rue de Trévisse • 01 45 83 62 63  
> sam 12h-18h / dim 11h-18h ➔ ①

**Paris 10<sup>e</sup>**

**BOURSE DU TRAVAIL**

3 rue du Château-d'Eau  
> sam-dim 9h-17h ♿

**BRASSERIE JULIEN**

16 rue du Faubourg-Saint-Denis  
• 01 47 70 12 06  
> VG sam-dim 9h-11h et 16h30-18h

**CHAPELLE DE L'HÔPITAL  
SAINT-LOUIS**

12 rue de la Grange-aux-Belles  
• 01 48 87 74 31 > VG dim 14h-18h ♿

**ÉGLISE SAINT-LAURENT**

68 bd Magenta • 01 46 07 24 65  
> VG sam-dim 15h > conf. sam-dim  
16h30 ♿

**HÔPITAL SAINT-LOUIS**

1 av. Claude-Vellefaux • 01 42 49 49 04  
> visite jardin dim 13h-17h > visite hist.  
> VG chapelle dim 14h-18h > visite  
des ruches dim 14h-16h > expo  
musée dim 11h-17h > VG musée  
> div. conf. musée dim 11h et 15h ➔

**JARDIN JULIETTE DODU**

14-16 rue Dodu > VG dim 15h ①

**JARDINS PARTAGÉS DU  
10<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT**

119 rue du Faubourg-Saint-Martin  
> VG dim 10h ①

**MAIRIE DU 10<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT**

72 rue du Faubourg Saint-Martin  
> VG sam 14h30 ♿ ➔

**MUSÉE DE L'ÉVENTAIL**

2 bd de Strasbourg • 01 42 08 19 89  
> VG sam-dim 14h30-17h30

**11<sup>e</sup> arrondissement**

**ÉGLISE SAINTE-MARGUERITE**

36 rue St-Bernard • 01 43 71 34 24  
> div. anim. sam 9h-18h / dim 14h-  
18h > VG sam-dim 14h30-16h ♿

**GRANDE LOGE FÉMININE  
DE FRANCE**

4 cité du Couvent, 101 rue  
de Charonne • 06 85 72 89 94  
> dim 9h30-18h ♿ ➔

**MAISON DES MÉTALLOS**

94 rue Jean-Pierre-Timbaud  
• 01 48 05 88 27 > circuit sam-dim  
14h, 16h et 18h (rés. par tél.) ♿

**12<sup>e</sup> arrondissement**

**BERCY VILLAGE**

Cour Saint-Emilion • 08 25 16 60 75  
> VG sam-dim 11h, 14h et 16h  
(rés. 01 40 02 90 82) ♿

**BOIS DE VINCENNES**

Rdv Château du parc floral  
de Paris > visite hist. sam 15h ①

**CINÉMATHEQUE FRANÇAISE**

51 rue de Bercy • 01 71 19 33 33 > div.  
prés. dim 13h-19h > VG archi. sam-  
dim 15h, 16h et 17h > proj. dim 15h ♿

**CIRCUIT « Une passerelle entre  
deux mondes, balade dans les  
12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> arrondissements »**

Place de la Nation, rdv sortie av.  
Dorian • 01 55 78 29 30  
> circuit sam 9h30-17h  
(rés. ceven@paris.fr) ♿

**ÉCOLE DU BREUIL**

Route de la Ferme, bois de  
Vincennes • 01 53 66 14 00  
> div. anim. sam-dim 9h-19h ♿ ①

**ÉGLISE DU SAINT-ESPRIT**

186 av. Daumesnil • 01 44 75 77 50  
> VG église sam 14h-17h30 / dim  
14h-18h > VG sam-dim 16h ♿

**LA CARTOUCHERIE**

Route du Champ-de-Manœuvre  
• 01 43 28 36 36 > dim 12h-18h  
> spect. sam 20h / dim 16h (rés. par  
tél.) € > VG Cartoucherie dim 13h  
et 15h > VG Théâtre de la Tempête  
dim 11h-15h > lect. Aurélie Van Den  
Daele dim 14h > lect. la Revue  
Eclair dim 16h > labo. dim 16h  
(rés. 01 43 98 20 61) ♿

**MINISTÈRES ÉCONOMIQUES  
ET FINANCIERS**

139 rue de Bercy • 01 53 18 21 93  
> sam 14h-18h / dim 10h-18h ♿ ➔

**PALAIS DE LA PORTE DORÉE**

Musée de l'histoire de  
l'immigration, Aquarium tropical  
293 av. Daumesnil  
• 01 53 59 58 60  
> VG sam-dim 11h, 15h et 17h  
(rés. sur place) ♿

**PARC FLORAL DE PARIS**

Rdv divt entrée du Château  
> VG sam-dim 15h ①

**PARIS GARE DE LYON**

Place Louis-Armand  
> VG sam-dim 9h-19h10 > Tour  
de l'Horloge sam-dim 9h-19h10  
> VG « Trains mythiques » sam  
9h-18h / dim 9h-17h (rés. gares-  
SNCF.com) ♿ ➔

**PAVILLONS DE BERCY**

Musée des Arts Forains  
53 av. des Terroirs-de-France  
• 01 43 40 16 22 > spect. sam-dim  
10h-18h € ♿ ➔

**13<sup>e</sup> arrondissement**

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE  
FRANCE - Site François Mitterrand**

Quai François-Mauriac  
• 01 53 79 59 59 > visite biblio.  
recherche dim 11h-19h > démo.  
ateliers conservation ♿

**CHÂTEAU DE LA REINE-BLANCHE**

4 rue Gustave-Geffroy  
> sam-dim 10h-12h et 14h-17h ♿

**PARIS-STORY**

Pour les Journées européennes du patrimoine, Paris-Story ouvrira ses portes gratuitement, 11 bis rue Scribe, 9<sup>e</sup>. Le public est invité à découvrir un tout nouveau film, réalisé par les équipes de Jean-Louis Remilleux (producteur de « Secrets d'Histoire »), qui dévoilera les secrets de la capitale sur un écran panoramique.  
> proj. sam-dim 10h-18h (ttes les heures). www.paris-story.com

# Journées européennes du patrimoine

## CIRCUIT « Couloisses

de l'art public »

Rdv station Tram T3 Maryste-Bastie  
• 01 43 66 09 66 > circuit sam 15h  
(rés. <http://bit.ly/1kpjYIE>)

## ÉGLISE SAINT-MARCEL

82 bd de l'Hôpital • 01 47 07 27 43  
> **VG** sam 15h-18h

## ÉGLISE SAINTE-ANNE

DE LA BUTTE-AUX-CAILLES  
186 rue de Tolbiac > **VG** sam-dim  
14h30 et 16h30

## GALERIE DES GOBELINS

42 av. des Gobelins • 01 44 08 53 30  
> dim 10h-17h > expo « Les Gobelins  
au siècle des Lumières »

## GRANDS MOULINS DE PARIS

Bibliothèque de l'université  
Paris-Diderot  
59 quai Panhard-et-Levassor  
• 01 57 27 66 71 > sam 11h-19h > **VG**  
sam 10h-18h (ttes les heures) (rés.  
par tél.) > **VG** campus sam 15h30  
et 17h30 (rés. [claire.tirefort@univ-paris-diderot.fr](mailto:claire.tirefort@univ-paris-diderot.fr)) > conf. sam 15h

## INSTITUT DE PALÉONTOLOGIE HUMAINE

1 rue René-Panhard  
> **VG** sam 10h-12h et 14h-16h  
(rés. 01 55 43 27 20)

## LA PITIÉ SALPÊTRIÈRE

47-83 bd de l'Hôpital > sam 11h-18h /  
dim 10h-18h

## 14<sup>e</sup> arrondissement

### ABBAYE DE PORT-ROYAL

Hôpital Cochin  
123 bd de Port-Royal  
• 01 58 41 41 41 > sam 14h-18h

### ATELIERS CHANA-ORLOFF

7 bis villa Seurat • 01 43 35 05 99  
> sam 10h-12h30 et 14h-17h / dim  
10h-12h30 et 14h30-17h30

### BRASSERIE LA COUPOLE

102 bd du Montparnasse  
• 01 43 20 14 20 > **VG** sam-dim  
9h30, 11h, 15h30 et 17h

### CENTRE HOSPITALIER SAINTE-ANNE

1 rue Cabanis • 01 45 65 84 00  
> visite musée d'histoire de la  
psychiatrie, biblio., jardins sam-dim  
14h-18h > IRM 3 Teslas sam-dim 16h  
et 17h > expo sam-dim 14h-19h > **VG**  
sam-dim 14h, 15h et 17h > div. conf.  
sam 16h / dim 14h30 et 16h

## CHAPELLE DES FRANCISCAINS

7 rue Marie-Rose • 01 40 52 12 70  
> **VG** sam 10h-11h45 et 14h30-17h30  
/ dim 14h30-17h30

## CITÉ INTERNATIONALE UNIVERSITAIRE DE PARIS

17 bd Jourdan • 01 40 78 50 06  
> portes ouvertes sam-dim 14h-18h  
> expo « Hanoi en couleurs » sam-  
dim 14h-19h > Maison de l'Argentine  
sam-dim 14h-18h > **VG** fresques  
Maison de l'Italie sam 15h > **VG**  
Maison de la Suède sam-dim 10h-  
18h > **VG** sam 14h30 et 16h / dim  
14h, 14h30, 16h et 16h30

## COLEGIO DE ESPAÑA

Cité internationale universitaire,  
7 bd Jourdan • 01 40 78 32 00 > proj.  
et expo photo sam 14h-19h

## CROIX-ROUGE FRANCAISE

98 rue Didot • 01 44 43 11 00  
> expo sam-dim 10h-18h  
> atelier securisme > sam-dim  
11h-16h

## ÉGLISE NOTRE-DAME-DU-TRAVAIL

36 rue Guilleminot • 01 44 10 72 92  
> **VG** sam-dim 14h30-17h

## HÔTEL DE MASSA - Société des Gens de Lettres

38 rue du Faubourg-Saint-Jacques  
• 01 53 10 12 15  
> sam 14h-18h30

## INSTITUT PROTESTANT DE THÉOLOGIE

83 bd Arago • 01 43 31 61 64  
> sam 10h-18h > parcours expo  
sam 10h-18h > **VG** sam 11h, 12h,  
14h et 15h > anim. musicales sam  
14h-18h

## MAISON D'ARRÊT LA SANTÉ

42 rue de la Santé • 01 45 87 60 60  
> **VG** sam-dim 8h-19h (rés. par  
tél.)

## MAISON DU FONTAINIER

42 av. de l'Observatoire  
• 01 48 87 74 71 > **VG** sam 14h-17h30 /  
dim 10h30-12h30 et 14h30-17h30

## PAVILLON DE LA PORTE D'ARCUEIL

41 bd Jourdan • 01 42 24 54 02  
> sam-dim 10h-19h

## RÉSERVOIR MONTSOURIS

Rdv angle rue de la Tombe-Issoire  
et av. Reille • 01 42 24 54 02  
> sam-dim 10h-20h  
(rés. [eaudeparis.fr](http://eaudeparis.fr))

## 15<sup>e</sup> arrondissement

### ÉGLISE NOTRE-DAME DE L'ARCHE D'ALLIANCE

81 rue d'Alleray • 01 56 56 62 56  
> sam 10h-11h30 et 15h-17h30 /  
dim 15h-17h30

### ÉGLISE ORTHODOXE SAINT-SÉRAPHIN

91 rue Lecourbe (fond de cour)  
• 01 45 57 19 85  
> **VG** sam-dim 15h-16h

### ÉGLISE SAINT-CHRISTOPHE-DE-JAVEL

28 rue de la Convention  
• 01 45 78 33 70  
> sam-dim 14h30-17h30  
> **VG** sam-dim 15h et 16h

### FRANCE TÉLÉVISIONS

18 rue du Professeur-Florian-  
Delbarre • 08 90 71 03 03  
> sam-dim 9h-19h

### FRONT DE SEINE

Dalle du front de Seine,  
60-70 rue Emeriau  
> expo sam 14h-18h30 > **VG** > div.  
conf. > anim.

### INSTITUT D'AMÉNAGEMENT ET D'URBANISME DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

15 rue Falguière • 01 77 49 77 40  
> sam 10h-17h30

### LA BALADE DES ÎLES

Rdv Ile aux Cygnes • 01 55 64 13 40  
> balade fluviale sam 14h-18h  
(rés. [espaces@association-espaces.org](mailto:espaces@association-espaces.org))

### LA PETITE CEINTURE DU 15<sup>e</sup>

Rdv face au 99 rue Olivier-de-Serres  
> **VG** sam 14h30 et 16h

### MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

31 rue Pécelet • 01 55 76 75 15  
> sam-dim 13h-17h

### MUSÉE PASTEUR

25 rue du Dr-Roux • 01 45 68 82 83  
> **VG** sam-dim 14h-17h30

### THÉÂTRE MONFORT

106 rue Brancion • 01 56 08 33 88  
> sam 14h-18h

## 16<sup>e</sup> arrondissement

### APPRENTIS D'AUTEUIL

42 rue Jean-de-la-Fontaine  
• 01 44 14 75 75 > dim 14h-18h  
> **VG** dim 15h, 16h et 17h

### CHÂTEAU DE LA MUETTE - OCDE

2 rue André-Pascal  
> sam-dim 10h-17h > **VG** > anim. ateliers  
> concerts > expo sam-dim  
10h-17h30

### CITÉ DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

Palais de Chaillot, 1 pl. du Trocadéro-  
et-du-11-Novembre • 01 58 51 52 00  
> parcours sam-dim 14h30, 15h30,  
16h30 et 17h30 > point parole  
sam-dim 14h-18h > anim. puzzle de Paris  
> **VG** coll. moulages sam-dim 15h,  
16h, 17h et 18h > div. **VG** expos en  
cours

### ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE-DE-PASSY

4 et 10 rue de l'Annonciation  
• 01 44 30 10 50 > **VG** sam-dim  
15h30-18h

### ÉGLISE SAINT-HONORÉ D'EYLAU

66 bis av. Raymond-Poincaré  
• 01 45 01 96 00 > sam-dim  
10h-18h30

### ÉGLISE SAINT-PIERRE DE CHAILLOT

31 av. Marceau • 01 47 20 12 33  
> **VG** sur demande sam 15h-18h  
> circuit dim 15h15

### FONDATION PIERRE BERGÉ - YVES SAINT LAURENT

5 av. Marceau • 01 44 31 64 31  
> **VG** sam-dim 10h-18h

### MAISON DE BALZAC

47 rue Raynouard  
• 01 55 74 41 80 > atelier lect. dim  
10h et 14h30

### MUSÉE CLEMENCEAU

8 rue Benjamin-Franklin  
• 01 45 20 53 41 > sam-dim  
14h-17h30

### MUSÉE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS

11 av. du Président-Wilson  
• 01 53 67 40 80 > anim. visite mixed-  
media sam-dim 14h, 15h et 16h  
(rés. 01 53 67 40 83) > anim. visite art  
contemp. sam-dim 14h, 15h et 16h  
(rés. par tél.) > div. ateliers > parcours  
découverte > **VG** dim 10h, 11h, 14h,  
15h et 16h

### MUSÉE DE L'HOMME - Muséum national d'histoire naturelle

Palais de Chaillot,  
17 place du Trocadéro  
> **VG** sam-dim 14h-18h30 (ttes les  
20 min, rés. [museedelhomme@mnhn.fr](mailto:museedelhomme@mnhn.fr))

### MUSÉE NATIONAL DE LA MARINE

Palais de Chaillot, 17 place  
du Trocadéro • 01 53 65 69 69  
> sam-dim 11h-19h > **VG** sam-dim  
11h15, 11h45, 14h30 et 16h30  
> anim. parcours-jeu sam-dim 11h-19h  
> prés. restauration dim 11h-19h  
> conf. restauration sam 11h45, 15h  
et 16h

### PALAIS D'ÉNA

#### Conseil économique, social et environnemental

9 place d'Éna  
• 01 44 43 60 00 > sam-dim  
10h-17h > **VG** > expo « Nature : les  
34 merveilles du monde » sam-dim  
10h-18h > anim. atelier construction  
d'un nichoir avec la LPO sam-dim  
11h-17h > conf. « Auguste Perret et le  
Palais d'Éna » sam 15h

### PALAIS GALLIERA

Musée de la Mode  
10 av. Pierre-1<sup>er</sup>-de-Serbie  
• 01 56 52 86 00 > **VG** sam 10h et  
11h15 (rés. 01 56 52 86 21)

### RÉSIDENCE DE

L'AMBASADEUR DE SERBIE  
1 bd Delessert • 01 40 72 24 17  
> sam-dim 12h-18h

## LES ENFANTS DU PATRIMOINE, 12<sup>e</sup> ÉDITION

Vendredi 19 septembre, plus de 200 sites de la région accueillent les écoles, collèges et lycées franciliens. Depuis 2003, l'Union régionale des Conseils d'architecture, d'urbanisme et d'environnement (CAUE) d'Ile-de-France, en partenariat avec la Direction régionale des affaires culturelles, invite les jeunes d'Ile-de-France et leurs enseignants à découvrir les richesses de leur patrimoine à travers un programme de visites commentées originales et gratuites, conçues à leur intention.

[www.les-enfants-du-patrimoine.fr](http://www.les-enfants-du-patrimoine.fr)





## « LA RESTAURATION DU PATRIMOINE NECESSITE DE LA PASSION »

Fondée en 1844, l'entreprise Pierrenoël restaure et réhabilite le patrimoine. Son président et propriétaire depuis 2001, Didier Durand, nous fait partager l'amour de son métier.

### Quel est votre parcours ?

Après avoir travaillé entre 1979 et 1986 sur plusieurs chantiers, dont celui de la cathédrale de Beauvais, j'ai intégré le groupe Eiffage, à l'époque où il comportait encore dix entreprises spécialisées dans les monuments historiques. En 2001, j'ai finalement racheté Pierrenoël avec mon épouse, et je me suis lancé dans cette belle aventure.

### Pourquoi avoir choisi cette voie ?

J'aime le patrimoine au sens large, et sa restauration nécessite une expertise et de la passion. Un compagnon se forme en dix ans, 43 personnes travaillent aujourd'hui dans mon entreprise. De l'apprenti au patron, ici, nous avons un métier, quand la plupart des gens ne disposent que d'un emploi. Je suis également président, depuis un an, du

Groupement des monuments historiques, au sein de la Fédération française du bâtiment. Notre but : faire des recherches sur de nouveaux produits et techniques, et éviter d'user les compagnons, en améliorant leurs conditions de travail.

### Quel lien faites-vous entre patrimoines naturel et culturel ?

Je travaille sur le chantier du pavillon de Marsan au Louvre, indissociable du jardin des Tuileries. La nature est toujours constitutive du paysage. Que serait le Palais-Royal sans son jardin ? Et les tombes du cimetière parisien du Père-Lachaise sans leur environnement naturel ?

> Pierrenoël : 76 rue des Vignoles, Paris 20°.  
> Groupement des monuments historiques : [www.groupement-mh.org](http://www.groupement-mh.org)

PHOTO © SÉBASTIEN SINDEU

### SOUFFLERIE EIFFEL

67 rue Boileau • 01 42 88 47 40  
> sam-dim 9h-12h30 et 13h30-18h (rés. [visite.soufflerie.fr](http://visite.soufflerie.fr))

### STADE ROLAND GARROS

2 av. Gordon-Bennett  
• 01 47 43 48 00 > sam 10h-18h  
> stands

## 17<sup>e</sup> arrondissement

### CINÉMATHÈQUE ROBERT-LYNE

11 rue Jacques-Bingen • 01 42 12 81 54  
> VG sam-dim 15h et 17h (rés. par tel)  
> ateliers sam-dim 10h-11h30 (rés. par tél.), « Tous au Labo ! » sam-dim 14h30-16h30 (rés. par tél.)

### CIRCUIT « Marathon des orgues »

Rdv 27 rue d'Armaillé  
> dim 14h-18h

### ÉGLISE NOTRE-DAME DE COMPASSION

Place du Général-Koenig  
• 01 45 74 83 31 > VG sam 16h

### ÉGLISE SAINTE-ODILE

2 av. Stéphane-Mallarmé  
• 01 42 27 18 37 > VG sam 14h-17h30 / dim 14h30-17h30

### GRANDE LOGE DE FRANCE

8 rue Puteaux • 01 53 42 61 83  
> VG sam 10h-18h / dim 10h-17h

### SALLE CORTOT

78 rue Cardinet • 01 47 63 47 48  
> VG sam-dim 14h-18h

### SQUARE ERNEST-GOUIN

Rue Boulay, rue Emile-Level  
• 06 84 97 45 49  
> spect. théâtral sam-dim 20h30, 21h, 21h30, 22h et 22h30

## 18<sup>e</sup> arrondissement

### ARÈNES DE MONTMARTRE

Angle rue Hape et rue Saint-Ereuthère  
> opéra dim 15h-18h

### ASSOCIATION MÉMOIRE DE L'ÉLECTRICITÉ, DU GAZ ET DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC

29 rue Doudeauville  
• 01 42 51 92 67  
VG sam-dim 9h30-12h, 13h30-15h30, 15h30-17h30 (rés. par tel.)

### CIMETIÈRE DU CALVAIRE

2 rue du Mont-Cenis  
> VG sam-dim 9h-12h et 14h-17h

### ÉGLISE ST-JEAN-L'ÉVANGÉLISTE-DE-MONTMARTRE

21 rue des Abbesses  
• 01 46 06 43 96  
> VG archi. sam 16h

### INSTITUT DES CULTURES D'ISLAM

19-23 rue Léon • 01 53 09 99 84  
> circuit sam 10h30-12h (rés. par tél.)  
> VG sam 15h-16h30

### LE HASARD LUDIQUÉ

128 av. de Saint-Ouen  
• 09 81 98 67 55 > sam-dim 11h-21h (rés. [couchou@lehasardludique.fr](http://couchou@lehasardludique.fr))

### LE PETIT NEY

Rdv 10 av. de la Porte-Montmartre  
• 01 42 62 00 00  
> circuit dim 15h

## 19<sup>e</sup> arrondissement

### ARCHIVES DÉPARTEMENTALES ET COMMUNALES DE PARIS

18 bd Sérurier • 01 53 72 41 23  
> expo « La campagne à Paris » sam-dim 10h-18h > expo « Parcs et jardins parisiens » > VG sam-dim 10h30-16h30 (ttes les heures)  
> remise doc.

### CIRCUIT « Partir à l'écoute des territoires de bordure »

Rdv parvis de la Cité des Sciences, 30 av. Corentin-Cariou  
• 01 53 56 15 90 > balade sam 10h (rés. [communication@decorsonore.org](mailto:communication@decorsonore.org))

### ÉGLISE SAINT-JACQUES-SAINT-CHRISTOPHE

6 place de Bitche • 01 40 36 57 89  
> sam-dim 9h-19h > expo

### LE REGARD DE LA LANTERNE

Angle rue Compans et rue Belleville • 01 43 49 36 91  
> expo « Les sources du Nord » sam-dim 13h-18h > VG > circuit

### PARC DE LA VILLETTE

Grande Halle  
211 av. Jean-Jaurès • 01 40 03 75 75  
> visite conf. sam 11h (rés. par tél.)  
> balade chantée dim 16h (rés. par tél.) > VG jardins passagers sam-dim 17h

### PARC DES BUTTES CHAUMONT

Place Armand-Carel  
> VG sam 13h30 et 15h30 (rens. [christophe.chaumont@paris.fr](mailto:christophe.chaumont@paris.fr))

### PARCOURS « L'art change la ville »

Rdv Tram T3 Porte d'Aubervilliers  
• 01 43 66 09 66 > VG dim 15h (rés. <http://bit.ly/U6SUvI>)

### SIÈGE DU PARTI COMMUNISTE

8 av. Mathurin-Moreau  
• 01 40 40 12 12 > div. anim. sam-dim 10h-18h (rés. par tél.)

## 20<sup>e</sup> arrondissement

### CIMETIÈRE DU PÈRE LACHAISE

Bd Ménilmontant, face rue de la Roquette > VG sam 14h30 > VG « Souvenir des femmes déportées » dim 15h > VG nature dim 10h30

### ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-CROIX DE MÉNILMONTANT

3 place de Ménilmontant  
• 01 58 70 07 10 > sam-dim 7h30-19h > VG fresques sam-dim 14h30-17h45

### ÉGLISE SAINT-GERMAIN DE CHARONNE ET SON CIMETIÈRE

4 place Saint-Blaise • 01 43 71 42 04  
> VG sam-dim 15h

### FOYER « LA MÉTARIAE »

5 cour de la Métairie > VG « Les cinémas disparus » sam 11h, 12h / dim 14h, 15h (rés. 06 73 48 61 60)

### LES COMPTOIRS DE L'INDE

60 rue des Vignoles • 01 46 59 02 12  
> div. anim. sam-dim 14h30-18h30

### PAVILLON DE L'ERMITAGE

148 rue de Bagnole • 01 40 24 15 95  
> circuit dim 10h-12h (rés. pavillon. [ermitage@gmail.com](mailto:ermitage@gmail.com)) > VG sam-dim 14h-18h

### STUDIO LE REGARD DU CYGNE

210 rue de Belleville • 01 43 58 55 93  
> dim 12h-19h > VG dim 13h30, 15h30 > div. ateliers danses, yoga dim 14h > spect. dim 13h, 15h > yoga femmes enceintes dim 12h

# Journées européennes du patrimoine

## SEINE-ET-MARNE 77

### Arbonne-la-Forêt

**FORÊT DE FONTAINEBLEAU**  
**Plaine de Chanfroy**  
Rdv parking Chanfroy > **VG** dim  
14h30-16h30 (rens. 01 60 74 77 75) ①

### Avon

**CIRCUIT « Visite des venelles »**  
Rdv Maison dans la vallée  
> visite aux chandelles sam 20h30  
(rés. 06 60 72 04 06)

### Église Saint-Pierre

11 rue du Père-Maurice  
• 01 60 71 20 00 > **VG** sam-dim 15h,  
16h et 17h > spect. danse sam 20h,  
20h30, 21h, 21h30 et 22h

### Manoir de Bel-Ébat

Rue du Vieux-Ru > expo contemp.  
sam 14h-19h > spect. théâtre  
et musique (rés. 01 60 74 91 42) ②➔

### Parc de Bel-Ébat

Rue du Vieux-Ru • 01 60 71 20 00  
> concert sam 17h ②

### Bailly-Romainvilliers

#### Hameau de Bailly

Rue du Poncelet • 01 64 63 71 41  
> expo voitures, rodéo, ferme dim  
13h30-18h > ② ateliers ②➔

### Barbizon

**MUSÉE DÉPARTEMENTAL  
DES PEINTRES DE BARBIZON**  
**Auberge Ganne**  
92 Grande-Rue • 01 60 66 22 27  
> conf. sam 17h30-19h > ② atelier  
aquarelle dès 10 ans sam 15h-17h  
> ② atelier croquis dim 15h-18h  
> **VG** dim 11h-12h30 (rés.)

### Beaumont-du-Gâtinais

**CIRCUIT « Au fil de l'eau »**  
Rdv pl. de l'Eglise • 06 01 84 98 73  
> sam 10h-18h ②

### Blandy-les-Tours

**CHÂTEAU DE BLANDY-LES-TOURS**  
Pl. des Tours • 01 60 59 17 80 > sam-  
dim 10h-18h > spect. et fanfare ②

### Boissy-le-Châtel

**GALLERIA CONTINUA**  
**Les Moulins**  
46 rue de la Ferté-Gaucher  
• 01 64 20 39 50 > **VG** des deux  
moulins sam-dim 14h et 16h ②

### Bourron-Marlotte

**CHÂTEAU DE BOURRON**  
14 bis rue du Maréchal-Foch  
• 01 64 78 39 39 > rencontre avec  
artistes dim 14h-17h30 ②➔

### Hôtel de Ville

Rue du Général-de-Gaulle  
• 01 64 45 58 50 > expo sam-dim  
10h-18h > conf. patrimoine culturel  
et naturel sam 17h-19h > circuit dans  
le village sam-dim 15h ②

### Brie-Comte-Robert

#### Ancien Hôtel-Dieu

Rue des Halles • 01 64 05 63 31  
> **VG** sam 10h et 16h30 / dim  
10h et 17h30 > expo « Acteurs du  
patrimoine » sam-dim 10h-13h et  
14h30-19h ②

#### Centre d'interprétation du patrimoine

1 rue du Château • 01 64 05 63 31  
> ② expo château et livret-jeu sam  
14h30-19h / dim 10h-12h30 et  
14h-19h > prés. métiers d'art de la  
céramique sam 14h30-18h30 / dim  
10h-18h30 ②

#### Château de Brie-Comte-Robert

1 rue du Château • 01 64 05 63 31  
> **VG** sam 10h, 15h et 16h30 /  
dim 10h, 15h, 16h et 17h30 > prés.  
restauration château sam 14h30-  
19h / dim 10h-19h ②

#### Circuit « Découverte de la ville »

Rdv parvis de l'Eglise Saint-Etienne  
• 01 64 05 63 31  
> sam 13h30 / dim 14h30 et 16h ②

### Brou-sur-Chantereine

#### Château de Brou

3 av. Victor-Thiébaud  
• 01 64 26 66 66  
> expo 14-18 dim 10h30-18h  
> escapade musicale et théâtrale  
dim 11h15, 14h45, 15h45, 16h45 ②

#### Église Saint-Baudile

Rue Lazare-Carnot  
• 01 64 26 66 66  
> dim 10h-12h et 14h-18h ②

#### Mairie

Salle J.B. Clément, rue Joffre  
• 01 64 26 66 66 > « Une classe  
comme en 14 » dim 14h30 et 16h30  
(rés. par tél.) > **VG** théâtralise dim  
10h30, 14h, 15h, 16h et 17h ②

### Bussy-Saint-Georges

#### Lavoir

Rue du Lavoir • 01 64 66 60 01  
> théâtre dim 15h15 (rés. par tél.)

#### Médiathèque de l'Europe

6 av. du Général-de-Gaulle  
• 01 64 67 47 00 > expos  
« Graphisme », « Paysages briards »  
et « Faits divers au jardin » sam  
10h-18h ②

#### Moulin Russon

1 rue du Lavoir • 01 64 77 27 14  
> sam 14h30-18h / dim 13h30-  
18h > visite audioguidée > proj.  
> ② atelier « petit meunier » > ② jeux  
géants > ② jeu « Combien pèse mon  
sac de blé? » > vol en montgolfière  
sam 16h30-19h30 / dim 16h-18h  
> musique et contes dim 16h-17h30  
> div. anim. ②

### Parc du Génitoy

Rdv intersection allée Madame-  
de-Montespan et bd des Genêts  
• 01 64 66 60 01 > **VG** du chantier  
du parc sam 15h (sur rés.) > ② atelier-  
découverte du jardin expérimental  
17h (sur rés.) > ② chasse au trésor  
sam 15h30 (sur rés.)

### Tour du Pigeonnier

Place de Verdun  
• 01 64 66 60 01 > concert dim  
14h30 (rés. par tél.)

#### Vignes des Coteaux de la Brosse

Rue du Vignoble • 01 64 66 60 01  
> visite-dégustation dim 11h-15h (rés.  
par tél.)

### Bussy-Saint-Martin

#### Église Saint-Martin

Rue de la Montagne • 01 64 02 15 15  
> expo « Saint Martin » dim 10h-18h  
> **VG** de l'expo

### Cannes-Ecluse

#### Église Saint-Georges

Place de la Mairie • 01 64 32 07 76  
> sam 9h30-18h > jeu de piste sam  
10h et 14h ②➔

### Carnetin

#### Église Saint-Antoine

Rue Albert-Mattar  
• 01 64 02 15 15 > concert musique  
latine sam 20h30 ②

### Chamigny

#### Église Saint-Étienne

Place de l'Eglise • 01 60 22 05 46  
> sam-dim 15h ②➔

### Champs-sur-Marne

#### Domaine National

**DE CHAMPS - Château et parc**  
31 rue de Paris • 01 60 05 24 43  
> **VG** sam-dim 10h30-16h30  
> ② **VG** jeune public sam-dim 11h,  
14h et 16h15 > ② cirque dim 14h30  
et 16h > ② jeux d'autrefois sam-dim  
11h-17h ②

### Châteaubleau

#### Site archéologique Gallo-Romain

2 rue de l'Eglise • 01 64 01 67 46  
> **VG** sam-dim 15h30

### Chelles

#### Halle Mortillet

**Collection des transports  
urbains, interurbains et ruraux**  
1 rue Gabriel-de-Mortillet  
• 01 60 20 45 50  
> sam-dim 10h-18h ②➔

#### Les Églises

**Centre d'art contemporain**  
Rue Eterlet • 01 64 72 65 70  
> expo sam-dim 14h-18h ②

#### Moulin horizontal Menier

Quai Auguste-Prévoist, passerelle  
piétonne  
> **VG** dim 16h ②

### Musée Alfred-Bonno

Place de la République  
• 01 64 72 85 99 > sam-dim 14h-18h  
> circuit hist. sam-dim 14h30

### Congis-sur-Thérouanne

#### Réserve naturelle

**RÉGIONALE DU GRAND VOYEUX**  
Rdv château d'eau • 01 64 33 22 13  
> découverte naturaliste du site (2h)  
sam 14h et 16h (sur rés.) > parcours  
artistique dim 10h-18h ②➔

### Couilly-Pont-aux-Dames

#### Église Saint-Georges

46 rue Eugène-Léger  
• 01 60 04 02 24  
> **VG** dim 14h-18h ②

#### Maison de retraite des artistes

36 av. Constant-Coquelin  
• 01 60 04 00 02 > dim 10h-17h  
> **VG** > conf. tapisserie Gobelins de  
Sarah Bernhardt ②➔

### Coulommiers

#### Bibliothèque municipale

Av. Georges-Pompidou  
• 01 64 75 39 80  
> expo « Les murs auraient-ils une  
mémoire? » sam-dim 10h-18h ②

#### Circuit « Souvenirs columériens, des rues et des hommes »

13 rue du Général-de-Gaulle  
• 01 64 65 11 31 > 3 circuits sam 10h-  
18h (rés. par tél.) ②

#### Commanderie des Templiers

Av. Foch • 06 23 58 56 11  
> sam-dim 10h-18h > atelier papier  
> reconstitution campement  
templier ②

#### Hôtel de Ville

13 rue du Général-de-Gaulle  
• 01 64 03 88 09 > **VG** dim 10h-12h  
et 14h-18h ②➔

#### Musée des Capucins

Parc des Capucins • 01 64 65 11 31  
> expo sam-dim 10h-12h et  
14h-18h ②

#### Théâtre municipal

Place de l'Hôtel-de-Ville  
• 01 64 65 11 31 > sam-dim 10h-12h  
et 14h-18h ②➔

### Coupvray

#### Château, ferme et grange aux dimes

Rue Maupas > expos sur les  
2 guerres mondiales sam-dim 15h-  
18h > bal 1900 sam 19h ②

#### Circuit « Louis Braille »

Rdv place de la Mairie  
• 01 60 04 82 80 > sam-dim 15h ②

#### Musée Louis-Braille

13 rue Louis-Braille • 01 60 04 82 80  
> **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-18h  
> ② jeux sam 14h-16h > anim.  
autour des sens sam-dim 10h-18h  
> ② conte dim 10h-18h ②

## Crouy-sur-Ourcq

**DONJON DU HOUSSOY**  
Av. de la Gare • 01 64 35 61 38  
> sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h

## ÉGLISE SAINT-CYR-ET-SAINTE-JULITTE

Place de l'Église • 01 64 35 61 38  
> sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h

## Donnemarie-Dontilly

**ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINTE-PAUL**  
Butte Saint-Pierre > église et jardin médiéval sam-dim 9h-18h

## Dormelles

**ÉGLISE SAINT-MARTIN**  
Rue Saint-Martin > expo photos sam-dim 14h30-16h30

## Egreville

**CIRCUIT « Centre ville historique »**  
Rdv à l'Office de tourisme, 1 rue Saint-Martin • 01 64 29 21 66  
> circuits « Histoire de l'église » sam 10h30 / dim 15h, « Histoire d'Egreville » sam 15h / dim 10h30

## MUSÉE-JARDIN BOURDELLE

Hameau du Coudray, 1 rue Dufet-Bourdelle • 01 64 78 50 90 > VG sam-dim 11h, 15h et 16h30 > démo. sculpt. sam-dim 14h-18h > atelier sculpt. sam 10h30-12h30 > atelier aquarelle dim 10h30-12h30

## Esmans

**CIRCUIT « Le Bresmont »**  
Rdv dvt l'église de l'Assomption, place de l'Église • 01 64 32 07 76  
> randonnée 12 km sam 9h

## Flagy

**CAVE TEMPLIÈRE**  
1 rue Maigrette • 01 60 96 67 71  
> sam 14h30-18h / dim 10h30-18h

**ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-PITIÉ**  
Place de l'Église • 01 60 96 67 71  
> sam 14h30-18h / dim 10h30-12h30 et 14h30-18h > expo photo

## Fontainebleau

**ARCHIVES NATIONALES**  
Théâtre municipal, 9 rue Dénécourt • 01 64 22 26 91 > prés. ateliers sam 14h-18h / dim 10h-12h > expo « Destination France » sam 14h-22h / dim 10h-12h et 14h-19h > lect. litt. sam 16h / dim 11h

**CHÂTEAU DE FONTAINEBLEAU**  
Place du Général-de-Gaulle • 01 60 71 50 70 > expo « Ambroise Dubois » sam-dim 10h-18h > forum des asso.

**CIRCUIT « Fontainebleau, ce n'est peut-être pas uniquement un château »**  
Rdv gare de Fontainebleau-Forêt • 01 45 42 24 72 > balade dim 10h-18h (rés. par tél.)

**MAISON DES COMPAGNONS**  
26 rue de la Cloche • 01 60 74 80 71  
> promenade contée sam-dim 10h-18h (rés. 01 60 74 80 71)

**STATION D'ÉCOLOGIE FORESTIÈRE DEL'UNIVERSITÉ PARIS-DIDEROT**  
Route de la Tour Dénécourt • 01 64 22 37 40 > VG bâtiment et parc dim 10h-18h > expo de collections naturalistes > atelier de teinture végétale

**THÉÂTRE MUNICIPAL**  
Rue Richelieu • 01 64 22 26 91 > VG théâtralisée sam 21h et 22h30 / dim 15h30, 16h45 et 18h (rés. par tél.) > concert cornemuse dim 19h

## Fontenailles

**FORÊT DOMANIALE DE VILLEFERMOY**  
Aire d'accueil des Huit-Routes • 06 03 42 85 22 > promenades sam-dim 10h-12h et 15h-17h (rés. par tél.)

## Forges

**CIRCUIT « Sur les pas de Napoléon »**  
Rdv parking de la Mairie de Forges • 01 64 32 07 76 > balade de 16 km sam 9h30 (rés. par tél.)

**ÉGLISE SAINT-BAUDEL**  
Pl. de l'Église • 01 64 32 07 76 > expo « Château » sam-dim 10h-12h et 14h-18h

## Gouvernes

**ÉGLISE SAINT-GERMAIN**  
2 pl. de la Mairie • 06 12 64 46 93  
> sam-dim 10h30-12h et 14h30-18h > VG sam 10h30 et 16h30 / dim 15h30 > VG patrimoine local sam 15h30-16h30 > concert dim 17h

## Gretz-Armainvilliers

**ARBORETUM DU VAL DES DAMES**  
69 rue de Paris • 01 64 42 83 06  
> VG sam 15h30 et 17h30

## Guercheville

**ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION**  
Rue Grande • 01 64 24 07 76  
> dim 10h-12h et 14h-17h

## Guermantes

**CIRCUIT « Randonnée des églises »**  
Rdv pl. de l'Église • 01 64 02 15 15  
> VG et rando vers les églises de Conches-sur-Gondroire et Gouvernes sam 14h-17h (rés. 01 60 07 59 12)

## Guignes

**ÉGLISE SAINT-JACQUES-LE-MINEUR**  
Rue de Meaux > sam-dim 10h-12h et 14h-18h > expo hist.

## Jossigny

**MOULIN DE BELLE ASSISE**  
D88 • 01 64 02 15 15 > VG dim 13h-17h

## Jouarre

**CRYPTES MÉROVINGIENNES**  
Rue de la Tour • 01 60 22 64 54  
> sam-dim 10h-13h et 14h-18h > VG sam-dim 11h15, 15h15, 17h15 (rés. OT)

**TOUR ROMANE DE L'ABBAYE NOTRE-DAME-DE-JOUARRE**  
Rue de la Tour • 01 60 22 64 54  
> sam-dim 10h-12h15 et 14h30-18h

## La Chapelle-Gauthier

**CHÂTEAU**  
Place Général-de-Gaulle • 01 64 08 41 16  
> expo photo sam-dim 11h-18h



## « LA LOI PROTÈGE LES TERRITOIRES »

Roland Peltekian est le chef du pôle paysages et sites au sein de la Direction régionale de l'environnement et de l'énergie d'Île-de-France (DRIEE), et inspecteur des sites classés.

### Que faites-vous à la DRIEE ?

Nous sommes un service du ministère de l'Écologie. Les inspecteurs des sites ont en général des parcours un peu atypiques, avec une activité de conseil. Nous pré-instruisons les dossiers et étudions les permis demandés. Puis, une fois le projet ficelé, nous faisons des rapports à destination d'une commission départementale des paysages et des sites. Nous veillons également à créer localement des modalités de gestion permettant la préservation des lieux classés. La loi protège des portions de territoires français en fonction de l'intérêt général. Les sites classés le sont du fait de leur caractère exceptionnel justifiant une protection de

niveau national. L'Etat a voix au chapitre. Les sites inscrits, eux, le sont pour justifier une surveillance vigilante quant à leur évolution.

### Quels sont les sites classés insolites dont vous avez connaissance ?

Ils sont nombreux ! Je citerais par exemple le ru d'Ancoeur près de Vaux-le-Vicomte (Seine-et-Marne), les murs à pêches de Montreuil, en Seine-Saint-Denis (8 hectares de terrain horticole en espaliers, en milieu urbain), ou encore la partie romantique du cimetière du Père-Lachaise, à Paris...

> Château de Vaux-le-Vicomte, Maincy. Lire page suivante.

# Journées européennes du patrimoine

## La Ferté-sous-Jouarre

**CIRCUIT « Patrimoine géologique, artisanal, industriel, culinaire, culturel »**

Rdv gare de l'Est à 8h45 ou gare de la Ferté-sous-Jouarre à 9h31  
• 01 42 65 05 84 > dim 9h30-16h

## La Grande-Paroisse

**SITE ARCHÉOLOGIQUE PINCEVENT**

Chemin rural • 01 64 32 07 76  
> VG sam-dim 9h30, 13h30 et 15h30 (rés. par tél.) ➔

## Lagny-sur-Marne

**ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-ARDENTS**

Place de l'Hôtel-de-Ville > VG dim 14h30 > visite orgue dim 16h30

## HÔTEL DE VILLE

2 place de l'Hôtel-de-Ville  
• 01 64 12 74 00 > sam 10h-18h / dim 10h-17h > expo et anim. autour du timbre

## LA GRANGE-AUX-BOIS

24 bis av. Raymond-Poincaré  
> VG sam 14h-18h / dim 10h-12h, 13h-15h et 17h-18h (ttes les 30 min) > spect. hist. dim 15h30 (rés. 01 60 07 33 45)  
> concert jazz sam 17h ➔

## MUSÉE GATIEN-BONNET

8 cour Pierre-Herbin  
• 01 64 30 30 78 > ateliers arts plastiques dim 14h-15h30 et 15h30-17h (rés. par tél.) ➔

## SQUARE FOUCHER-DE-CAREIL

Quai de la Gourdière • 01 64 30 30 78  
> expo « Architecture Belle Epoque » sam-dim 10h-18h > VG expo dim 15h  
> contes dim 16h

## Larchant

**RÉSERVE NATURELLE DU MARAIS**

Le Marais • 09 60 45 00 38  
> promenades sam 9h et 9h30 (rés. contact@maraisdelarchant.fr)

## Le Mée-sur-Seine

**FORÊT DE BRÉVIANDE**

Rdv au Rond de Bel-Air  
• 06 01 28 45 60 > VG avec forestier ONF sam 15h-17h ①

## Lesches

**CIRCUIT « Marais du refuge »**

Rdv place de la Mairie  
• 01 64 02 15 15 > dim 10h et 13h ①

## Lésigny

**LES GRANDES FRICHES**

Forêt Notre-Dame • 01 45 90 29 39  
> VG dim 15h ➔

## Lieusaint

**CHANTIER DU THÉÂTRE DE SÉNART**

Carré Sénart, allée de la Fête  
• 01 64 13 17 35 > sam 10h-18h (rés. senart.com) ➔ ①

## LE PYRAMIDION DU TERME BORÉAL

Rue de Paris, face à l'impasse du Mètre-Etalon • 01 60 60 97 51  
> VG sam 15h et 17h ➔

## Liverdy-en-Brie

**ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE**

Route de Meaux • 01 64 37 05 87  
> VG sam 10h-12h et 13h-17h / dim 11h-12h et 13h-16h > jeu de piste sam 14h > visite aux chandelles sam 21h > concert chant choral dim 18h ➔

## Lizy-sur-Ourcq

**ÉGLISE SAINT-MÉDARD**

Rue de l'Eglise • 01 60 01 70 35  
> VG sam 14h / dim 15h ➔

## Longueville

**AJECTA - Dépôt des locomotives**

3 rue Louis-Platriez • 01 64 08 60 62  
> sam-dim 10h-18h ➔ > circulation d'un train ➔

## CHAPELLE DE LOURPS

Route de Bray-sur-Seine  
• 01 64 08 83 69 > sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-18h ➔

## Maincy

**CHÂTEAU DE VAUX-LE-VICOMTE**

Domaine de Vaux-le-Vicomte  
• 01 64 14 41 90  
> sam-dim 10h-18h ➔ ateliers, démo. et conf. ➔

## Marolles-sur-Seine

**ÉGLISE DE SAINT-GERMAIN**

Place de l'Eglise • 01 64 32 07 76  
> VG ville et église dim 14h ➔

## Meaux

**CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE**

Rue Saint-Etienne • 01 64 33 02 26  
> sam 9h-12h et 14h-18h / dim 9h-10h et 14h-18h > expo 14-18 > VG dim 14h-15h30, 15h30-17h et 17h-18h30 > audition d'orgue sam 16h-17h30 / dim 14h30, 15h30 et 16h30 (rés. par tél.) > prés. du patrimoine local sam-dim 10h-19h ➔

**CIRCUITS « Découverte de Meaux »**

Rdv à l'Office de tourisme, 1 place Paul-Doumer • 01 64 33 02 26  
> circuit en petit train sam 10h-12h et 14h-18h > circuit jusqu'au parc naturel du Pâtis dim 13h-19h > circuits « Meaux en 1914 » sam-dim 10h-12h et 15h-17h (rés. par tél.), « Bataille de la Marne » sam 16h-18h / dim 14h30-16h30 (rés. par tél.)

**JARDIN BOSSUET**

Pl. Charles-de-Gaulle, ancienne cité épiscopale • 01 64 33 02 26  
> sam-dim 9h-18h

**MÉDIATHÈQUE LUXEMBOURG**

2 rue Cornillon • 01 83 69 00 90  
> visite réserves sam 10h15 et 16h45 / dim 14h30 et 16h30 (rés. par tél.) ➔ ①

## MUSÉE BOSSUET - Ancien palais épiscopal

Pl. Charles-de-Gaulle • 01 64 33 02 26  
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h

**MUSÉE DE LA GRANDE GUERRE DU PAYS DE MEAUX**

Rue Lazare-Ponticelli • 01 60 32 14 18  
> VG théâtralisées sam-dim 14h et 16h (rés. 01 60 32 10 45)

## Melun

**ASTROLABE - Archives municipales**

25 rue du Château • 01 60 56 04 78  
> expo « Crime en Seine » sam 10h-18h / dim 14h30-18h > enquête et portrait-robot dim 15h-18h ➔

**CENTRE HOSPITALIER DE MELUN**

2 rue Fréteau-de-Pény  
• 01 64 71 60 00  
> VG chapelle de l'hôpital sam-dim 11h-17h (rés. 01 64 71 68 24) ➔ ①

**CIRCUIT « Découverte de Melun »**

Rdv dvt l'OT, 18 rue Paul-Doumer  
• 01 64 52 64 52 > VG « 2000 ans d'histoire à Melun » sam 14h-16h > VG « Melun à la Renaissance » dim 14h-16h ➔

**COLLÉGIALE NOTRE-DAME**

Rue de la Courtille > dim 15h-18h  
> spect. sam 20h30 ➔

**ÉGLISE SAINT-ASPAIS**

Rue Saint-Aspais • 01 64 52 64 52  
> sam 10h-18h / dim 14h-18h ➔

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE**

5 rue du Franc-Murier  
• 01 64 79 77 70 > prés. œuvres restaurées sam-dim 14h-18h

## Misy-sur-Yonne

**MUSÉE DE LA MARÉCHALERIE**

74 rue Haute • 01 64 31 31 26  
> VG dim 10h-12h et 14h-18h > prés. anciens métiers sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-18h ➔

## Montereau-Fault-Yonne

**COLLÉGIALE NOTRE-DAME-ET-SAINT-LOUP**

Rue Jean-Jaurès • 01 64 32 07 76  
> VG dim 15h (rés. par tél.) ➔

**MUSÉE DE LA FAÏENCE**

2 pl. René-Cassin • 01 64 32 95 64  
> sam-dim 10h-18h

**PRIEURÉ SAINT-MARTIN**

19 rue du Prieuré • 01 64 32 07 76  
> VG sam 15h / dim 11h (rés. par tél.) ➔

**RÉSERVE NATURELLE DE LA COLLINE SAINT-MARTIN ET DES ROUGEUX**

Rue du Prieuré-Saint-Martin  
• 01 64 32 07 76  
> VG sam 10h et 14h30 (rés. par tél.)

## Montévrain

**ÉGLISE SAINT-RÉMI**

19 rue de l'Eglise • 01 64 02 15 15  
> lect. musicale sam 17h

## Moret-sur-Loing

**ÉGLISE DE L'ANCIEN PRIEURÉ SAINT-PIERRE-AUX-LIENS DE-POINT-LOUP**

Rue Alfred-Sisley • 01 60 70 41 66  
> sam 14h-19h > expo sculptures ➔

**ÉGLISE NOTRE-DAME**

Rue de Grez • 01 60 70 41 66  
> sam-dim 10h-19h ➔

**JARDIN DE GROS-BOIS**

6 rue de Gros-Bois  
• 01 60 70 44 45  
> sam-dim 14h-19h ➔

**LOGIS DU BON SAINT-JACQUES**

2 place Royale • 01 60 70 50 70  
> VG sam-dim 15h-18h (ttes les heures) ➔

**MOULIN À TAN**

Pont de Moret-sur-Loing  
> expo sam-dim 10h-18h

**MOULIN PROVENCHER**

Pont de Moret-sur-Loing  
• 01 60 70 41 66 > expo sucre d'orge sam 10h-18h / dim 10h

**MUSÉE DU VÉLO**

Site Prugnat, route de Saint-Mammès • 01 60 70 41 66  
> sam-dim 14h-19h ➔

## Nangis

**CHÂTEAU DE NANGIS Hôtel de ville**

Av. du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny • 01 64 60 52 00  
> VG sam-dim 14h-18h > expo « Patrimoine de Nangis » > circuit « Parcours du patrimoine » ➔

## Nemours

**CHÂTEAU-MUSÉE DE NEMOURS**

Rue Gautier 1<sup>er</sup> • 01 64 28 27 42  
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h > expo Moyen Age > VG sam-dim 10h30-11h45 et 15h30-16h45 (rés. par tél.) > spect. médiéval dim 14h30-15h15 et 17h-17h45 > atelier « Château Archéo » sam-dim 10h30 et 15h30 (rés. par tél.) > circuit « Nemours et les Grands Hommes » sam 14h30, « Nemours au fil de l'eau » dim 14h30 (rés. par tél.) rdv stand OT

**MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE PRÉHISTOIRE D'ÎLE-DE-FRANCE**

48 av. Etienne-Dailly  
• 01 64 78 54 80 > sam 14h-17h30 / dim 10h-12h30 et 14h-17h30  
> démo. armes Paléolithique ➔

## Noisiel

**CIRCUIT « Cité ouvrière Menier »**

Rdv dvt la Poste, pl. Gaston-Menier  
• 01 60 37 73 99 > VG sam 10h30, 14h et 16h30 / dim 10h-17h ➔

**PARC DE NOISIEL**

Rdv grille d'honneur • 01 60 37 73 99  
> VG sam 10h30, 14h et 16h ➔

**SIÈGE NESTLÉ FRANCE**

Ancienne chocolaterie Menier  
7 bd Pierre-Carle • 01 60 53 23 73  
> dim 9h-17h ➔



## « IL N'EXISTE PAS D'OPPOSITION ENTRE LA NATURE ET L'HISTOIRE »

Rencontre avec Dominique Cerlet, conservateur régional des monuments historiques à la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France.

### En quoi consiste votre fonction ?

Depuis 2001, je coordonne les interventions qui touchent aux monuments historiques en Île-de-France, sur deux volets. Il s'agit d'abord des mesures de protection des immeubles et des objets intéressants au regard de l'art et de l'histoire. La commission régionale du patrimoine et des sites analyse les dossiers. Elle émet ensuite un avis auprès du préfet sur le bien fondé de la protection demandée. Mais c'est aussi le contrôle des travaux sur les monuments historiques. Pour les bâtiments « inscrits », nous émettons un avis conforme sur les dossiers de permis de construire, pour ceux qui sont « classés », nous délivrons une autorisation qui valide ou non la proposition de travaux.

Nous répondons aussi aux demandes de subventions et assurons la maîtrise d'ouvrage de travaux de restauration.

Que vous inspire le « patrimoine naturel » ? Tout est, en France voire en Europe, le fruit de l'action humaine. Il n'existe pas vraiment d'opposition entre ce qui relève de la nature ou de l'Histoire. En Île-de-France, le service des monuments historiques intervient en faveur de la restauration de châteaux et de leurs parcs : au-delà des ensembles bâtis, nous n'excluons pas d'intervenir sur les ensembles paysagers.

> DRAC Île-de-France : 45-47 rue Le Peletier, Paris 9<sup>e</sup>. Tél. : 01 56 06 50 00. Conférence sur la restauration de la basilique Saint-Denis (sur place) le 19 septembre de 18h à 20h.

PHOTO © CHRISTOPHE BEAUREGARD

### Pomponne

#### CHÂTEAU DE CHAALIS

Route de Bordeaux  
• 01 64 02 15 15  
> VG parc sam 15h ➔

#### PRIEURÉ LES SOURCES

Allée du Prieuré • 01 64 02 15 15  
> circuit (rdv dvt l'église) dim 11h ♿

### Provins

#### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE Fonds ancien

Villa Garnier, rue Valentin-Abeille  
• 01 64 00 59 60 > VG expo  
« Le jardin Garnier et son histoire » sam-dim 14h-16h

#### CAVEAU DU SAINT-ESPRIT

34 rue de Jouy • 01 64 60 26 26  
> sam-dim 10h-18h > spect.  
« Si Molière se racontait » dim 10h-18h ➔

#### COLLÉGIALE SAINT-QUIRIACE

Place Saint-Quiriace  
• 01 64 60 26 26  
> sam-dim 10h-18h ♿

#### COUVENT DES CORDELIÈRES

Route de Nanteuil • 01 64 60 26 26  
> VG dim 14h-18h > concert sam 20h30 ➔

#### ÉGLISE SAINT-AYOUL

Place Saint-Ayoul • 01 64 01 40 19  
> sam-dim 10h-18h > VG sam 10h / dim 16h > prés. orgues sam-dim 14h-17h ♿

#### GRANGE AUX DÎMES

Rue Saint-Jean • 01 64 60 26 26  
> visite audio-guidée sam-dim 10h-18h

#### MUSÉE DE PROVINS ET DU PROVENOIS

7 rue du Palais • 01 64 01 40 19  
> sam-dim 10h-18h

#### PRIEURÉ DES BÉNÉDICTINS DE SAINT-AYOUL

1 cour des Bénédictins  
• 01 64 00 59 60 > sam-dim 10h-18h > spect. « Si Molière se racontait » sam 10h-18h ♿ ➔

### Rampillon

#### ÉGLISE SAINT-ÉLIPHE

Pl. de l'Église • 01 64 08 15 13 > dim 10h > proj., musique dim 15h, 17h

### Réau

#### MUSÉE AÉRONAUTIQUE ET SPATIAL - Safran

Rond-point René-Ravaud  
• 01 60 59 41 66 > sam-dim 9h-18h  
> atelier fusées sam 10h-18h / dim 10h-17h > simulateurs de vol ♿

### Roissy-en-Brie

#### FORÊT DE FERRIÈRES

Rdv dvt la gare de Roissy-en-Brie  
> promenade contée sam 14h-17h (rés. 06 81 60 00 46) ①

### Rozay-en-Brie

#### ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-NATIVITÉ

Rue du Gal-Leclerc • 01 64 07 71 24  
> VG et démo. orgues dim 10h  
> découverte de la commune dim 10h

### Saint-Cyr-sur-Morin

#### MUSÉE DE LA SEINE-ET-MARNE

Maison de Pierre Marcolan  
17 av. de la Ferté-sous-Jouarre  
• 01 60 24 46 00 > VG sam-dim 14h-16h (rés. par tél.) > concert sam-dim 14h-17h ♿

### Saint-Fargeau-Ponthierry

#### ESPACE CULTUREL

##### Les 26 couleurs

Rue Pasteur • 01 64 81 26 66  
> sam-dim 14h-18h > VG usine Leroy  
sam-dim 14h > VG ext. sam-dim 15h  
> VG cité ouvrière sam-dim 16h30  
> circuit « De l'usine à la vigne » sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h ♿

### Saint-Germain-Laval

#### ÉGLISE SAINT-GERMAIN-ET-SAINT-LAURENT

Place de Verdun • 01 64 32 07 76  
> expo peintures dim 9h-12h et 15h-18h ♿

### Saint-Loup-de-Naud

#### JARDIN DE LA TOUR DE NAUD

28 rue Serge-Veau > sam 15h-18h / dim 14h-18h (rés. 06 80 07 77 77) ➔

### Saint-Thibault-des-Vignes

#### ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Place de l'Église • 01 64 02 15 15  
> sam-dim 10h-18h > VG > expo ♿

### Salins

#### ÉGLISE SAINT-APOLLINAIRE

Rue de Montereau • 01 64 32 07 76  
> VG dim 10h-12h et 14h-18h ➔

### Savigny-le-Temple

#### DOMAINE DE LA GRANGE

##### La Prévôté

Av. des Régalles • 01 60 63 44 34  
> VG sam 14h-18h / dim 10h-18h  
> dégustation dim 12h, 15h ♿

#### ÉCOMUSÉE - Ferme du Coulevrain

Pl. Georges-Henri-Rivière  
• 01 64 41 75 15 > VG sam-dim 15h et 17h > découverte apiculture sam-dim 10h-18h ♿ ➔

### Sigy

#### CHÂTEAU DE SIGY

33 rue de Donnemarie  
• 01 60 67 32 32  
> sam-dim 14h-18h ♿

### Souppes-sur-Loing

#### ABBAYE SAINTE-MARIE-DE-CERCENEAUX

Rue Antoine-Héroët • 01 60 55 07 38  
> VG dim 9h-12h et 14h-17h ➔

### Thomery

#### CHEMIN DES LONGS-SILLONS

> spect. sam 20h30  
(rés. 01 64 70 80 14)

#### CIRCUIT « Les murs à vignes de Thomery »

Rdv gare de Lyon à 9h ou gare de Thomery à 10h05  
• 01 42 65 05 84 > dim 10h-16h30 ①

#### FRUITIER SALOMON ET LONGS-SILLONS

Place Griffulhe • 01 64 70 80 14  
> VG sam-dim 15h-18h ♿

# Journées européennes du patrimoine

## MUSÉE DE L'ATELIER ROSA-BONHEUR

Château de By, 12 rue Rosa-Bonheur • 01 64 70 80 14 > **VG** sam-dim 14h-17h (rés. 01 64 70 80 14)

## Vaires-sur-Marne

### CENTRE DES ARTS ET LOISIRS

31-33 av. Jean-Jaurès  
• 01 64 26 10 96 > expo « Vaires et la Grande Guerre » sam 10h-12h et 14h-17h > **VG** expo sam 10h > conf. « Le rôle de la photo dans la Grande Guerre » sam 10h (rés. par tél.)  
> ☺ jeu de piste sam 9h-18h

### PROMENADES URBAINES

Rdv dvt l'Hôtel de ville, 26 bd de Lorraine • 01 64 26 10 96  
> sam 14h et 16h (rés. par tél.)

## Varenes-sur-Seine

### PARC DE LA SAUVAGERIE

Rue de la Sauvagerie  
• 01 64 32 07 76 > sam 10h-12h / dim 10h-18h > concert rock sam 21h15

## Veneux-les-Sablons

### ÉGLISE SAINT-PHILIPPE-ET-SAINT-JACQUES

Rue de l'Église • 01 60 70 52 38  
> sam-dim 10h-19h > expo in situ  
> concerts > danse sam 18h 🗺️

## Verdelot

### JARDIN-PÉPINIÈRE

Le Point-du-Jour • 01 64 04 85 54  
> expo photo sam-dim 14h-18h 🗺️

## Vert-Saint-Denis

### LA MAISON D'ÉCOLE

8 rue des Ecoles • 01 64 52 52 72  
> expo et ateliers sam 10h-12h et 14h-18h / dim 14h-18h

## Villemaréchal

### ANCIENNE HUILERIE DE BOISROUX

3 bis rue Grande • 01 64 31 47 02  
> fabrication huile de colza sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-18h 🗺️

### ÉGLISE SAINT-PIERRE-AUX-LIENS

Rue de l'Église > sam-dim 10h-12h et 14h-17h > expo > concert sam 18h30 🗺️

## Villemer

### CHAMP CAPTANT DE VILLERON

Impasse des Sources, lieu-dit Villeron • 01 42 24 54 02  
> sam 14h-18h / dim 10h-18h 🗺️

## Villeparisis

### CENTRE CULTUREL JACQUES-PRÉVERT

Place Pietrasanta • 01 64 67 59 60  
> balade contée sam 14h-18h 🗺️

## Voisenon

### CHÂTEAU DU GRAND-JARD

2 rue des Closeaux  
> expo hist. sam 10h-16h 🗺️

## Vulaines-sur-Seine

### MUSÉE DÉPARTEMENTAL STÉPHANE-MALLARMÉ

Pont de Valvins, 4 promenade Stéphane-Mallarmé  
• 01 64 23 73 27 > visite théâtrale sam 14h et 16h (rés. par tél.)  
> promenade en péniche dim 14h30 et 16h (rés. par tél.)

# YVELINES 78

## Andrésey

### CONFLUENT SEINE ET OISE ET RIVES D'ANDRESY

Rdv embarcadère Ile Nancy, face à l'Hôtel de ville  
• 01 39 27 11 00  
> croisière-découverte dim 14h30 et 16h30 (rés. par tél.)

### ÉGLISE SAINT-GERMAIN-DE-PARIS

10 bd Noël-Marc • 01 34 01 11 60  
> sam 10h-12h > **VG** sam 17h30-18h30 / dim 14h-15h 🗺️

### ESPACE SAINT-EXUPÉRY

Place du 8-Mai-1945, 40 bd Noël-Marc • 01 34 01 11 60  
> expo photo sam 9h30-12h30 et 14h-18h > conf. « Les Lepic, de Maurecourt à Andrésey » dim 15h30 🗺️

### RANDONNÉE « Vert en Yvelines »

Rdv Gare d'Andrésey  
• 01 39 27 11 00 > dim 13h30 🗺️

## Auffargis

### LA FERME DE SAINT-BENOÎT ET L'ONCFS

5 rue de Saint-Thibaud, Saint-Benoît • 01 30 41 19 47  
> **VG** et proj. sam-dim 9h30, 10h30, 11h30, 14h, 15h, 16h et 17h (rés. par tél.) 🗺️

## Bazainville

### BAZAINVILLE D'ART

Rue du Prieuré, place Saint-Louis, rue de la Fontaine, Grand-Rue, place Saint-Nicolas • 06 83 17 83 85 > parcours culturel sam 14h-19h / dim 11h-18h 🗺️

## Bazemont

### CHÂTEAU

3 rue d'Aulnay • 01 30 90 83 14  
> div. anim. patrimoine naturel (se rens.) dim 15h et 16h30 🗺️

### ÉGLISE SAINT-ILLIERS

1 rue d'Aulnay • 01 30 90 83 14  
> **VG** sam-dim 14h-18h > conf. restauration statues sam 15h 🗺️

## Bazoches-sur-Guyonne

### MAISON JEAN-MONNET

7 chemin du Vieux-Pressoir, lieu-dit Houjarray • 01 34 86 12 43 > sam-dim 10h-17h > **VG** « Sur les traces de Jean Monnet » (rés. par tél.) 🗺️

### MAISON LOUIS-CARRÉ

2 chemin du Saint-Sacrement  
• 01 34 86 79 63 > **VG** sam-dim 11h-18h (ttes les heures) 🗺️

## Beynes

### CHÂTEAU DE BEYNES

Place du 8-Mai-1945 > **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-18h (env. 1h)

## Bois-d'Arcy

### CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'IMAGE ANIMÉE

7 bis rue Alexandre-Turpault  
• 01 30 14 80 86 > **VG** archi. sam-dim 10h-18h (rés. par tél.) 🗺️

## Bonnelles

### MAIRIE DE BONNELLES

22 rue de la Libération  
• 01 30 88 47 30 > spect. contes dans le parc dim 17h-18h 🗺️

### RÉSERVE NATURELLE RÉGIONALE

Complexe sportif, rue de la Fontaine-Saint-Symphorien  
> **VG** dim 9h30-11h30 et 15h-17h

### SALLE DES FÊTES

21 rue de la Libération  
> spect. poésie et musique sam 19h

## Bonnières-sur-Seine

### MAISON DE MARCEL SEMBAT ET DE GEORGETTE AUGUTTE

51 rue Marcel-Sembat  
• 01 30 98 98 50  
> sam-dim 10h-18h > expo « Evolution du paysage de Bonnières » sam-dim 10h-18h

## Bougival

### MUSÉE IVAN-TOURGUÉNIEV

16 rue Tourguéniev • 06 08 58 18 94  
> sam-dim 10h-18h 🗺️ > **VG** sam 11h30 / dim 15h30 > concert lyrique sam 18h (rés. 01 30 18 22 30)  
> lect. dim 18h-19h30 (rés. par tél.)

## Bullion

### ÉGLISE SAINT-VINCENT

Rue Saint-Vincent • 01 30 41 30 20  
> sam 15h-18h / dim 10h-18h 🗺️

## Carrières-sous-Poissy

### ÉGLISE SAINT-JOSEPH

Grande-Rue (face au 573)  
• 01 34 01 19 30  
> concert dim 16h

### PARC DU PEUPLE DE L'HERBE

Angle chemin de Beaugard et rue Saint-Honoré • 01 39 07 71 89  
> ☺ parcours découv. dim 11h-13h > pique-nique dim 12h-14h > div. anim. 14h-15h30 🗺️

## Carrières-sur-Seine

### CARRIÈRES SOUTERRAINES

186 rue Paul-Doumer  
• 01 30 86 89 85 > dim 10h-12h et 14h-18h 🗺️

### GRANGE DIMERESSE

6 rue Gabriel-Péri  
• 01 30 86 89 85 > sam-dim 11h-18h30 🗺️

### PARC DE LA MAIRIE

Quai Charles-de-Gaulle  
• 01 30 86 89 85 > sam-dim 8h-19h

### PRESSOIR

14 rue Victor-Hugo  
• 01 30 86 89 85 > dim 14h-18 🗺️

## Cernay-la-Ville

### CIRCUIT « Carrières des maréchaux et petit moulin des Vaux de Cernay »

Rdv au bout du chemin accessible depuis la D202 > dim 15h (rés. 01 30 52 09 09) 🗺️

### PETIT MOULIN DES VAUX

Rue des Vaux • 01 30 52 09 09  
> **VG** « Au fil de l'eau » sam-dim 10h-19h 🗺️

## Chambourcy

### DÉSERT DE RETZ

Allée Frédéric-Passy  
> dim 10h-18h > div. anim. 🗺️ (se rens.)

## Châteaufort

### CIRCUIT PHOTO « Patrimoine arboré de Châteaufort »

Rdv au Domaine de la Geneste > sam 10h30 (rés. 01 30 47 16 34) 🗺️

### DOMAINE D'ORS

Rue d'Ors • 01 30 52 09 09  
> **VG** dim 10h30 et 14h30  
> expo hist. dim 10h30-18h 🗺️

### DOMAINE DE LA GENESTE

Chemin de la Geneste  
> sam-dim 10h-17h 🗺️

### ÉGLISE SAINT-CHRISTOPHE

Place de l'Église • 06 77 10 58 07  
> proj. et anim. sam-dim 14h-19h 🗺️

## Chatou

### CNEAI (CENTRE NATIONAL ÉDITION ART IMAGE)

Ile des Impressionnistes, 2 rue du Bac • 01 39 52 45 35  
> **VG** maison flottante sam-dim 15h-17h (ttes les 30 min.) 🗺️

### MUSÉE FOURNAISE

Ile des Impressionnistes  
• 01 34 80 63 22  
> **VG** expo sam-dim 11h et 15h  
> ☺ **VG** livret-jeu sam-dim 11h-18h  
> ☺ conte-enquête interactif sam-dim 16h30-17h15 (rés. par tél.) > atelier aquarelle dim 14h-18h > dédicace catalogue expo dim 16h 🗺️

### NYMPHÉE DE SOUFFLOT

6 av. du Château-de-Bertin  
• 01 34 80 46 49 > **VG** sam 15h 🗺️



poste dans le département des Yvelines. En plus de suivre la conservation des 500 monuments du département, je suis responsable des espaces sensibles protégés et notamment de la mise en œuvre des secteurs sauvegardés de Versailles et de Saint-Germain-en-Laye, qui encadrent la préservation et la mise en valeur des centres anciens.

Quel monument versaillais illustre le mieux la thématique « patrimoine culturel, patrimoine naturel » ? Sans doute les grandes allées plantées du Trident de Versailles. En 1664, André Le Nôtre, sur ordre du roi, a fait planter 2 000 ormes formant trois allées cavalières convergeant vers la chambre du roi. La ville nouvelle de Versailles s'est ainsi structurée par le végétal, composant un patrimoine culturel tant urbain que paysager. Les ormes d'autrefois, souffrant de maladie, ont fait place à de grands platanes majestueux qui forment d'immenses voûtes de verdure, rendant cette ville inoubliable au premier regard.

> Château de Versailles, lire p. 19.  
www.chateaouverailles.fr

## « VERSAILLES, UNE VILLE STRUCTURÉE PAR LE VÉGÉTAL DEPUIS 1664 »

Architecte des bâtiments de France et chef du service territorial de l'architecture et du patrimoine des Yvelines, Paul Trouilloud est un passionné du patrimoine.

Qu'est-ce qu'un Architecte des bâtiments de France (ABF) ?

C'est un architecte et urbaniste de l'Etat, rattaché au ministère de la Culture, qui intervient sur les questions

de préservation et de mise en valeur des patrimoines architecturaux, urbains et paysagers. J'ai notamment été conservateur de la cathédrale de Chartres (Eure-et-Loir). Depuis 2004, je suis en

PHOTO © SÉBASTIEN SINDEU

### Chavenay

#### ÉGLISE SAINT-PIERRE

Place de l'Église • 06 77 75 85 11  
> VG dim 15h-17h > expo/balade carrières de pierre

### Chevreuse

#### CHÂTEAU DE LA MADELEINE

Chemin Jean-Racine  
• 01 30 52 09 09 > sam 14h-19h / dim 10h-19h > VG sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-18h > spect. vie médiévale > expo hist. sam 14h-19h / dim 10h-19h

#### CIRCUIT « Chevreuse, cité millénaire »

Rdv gare St-Rémy-lès-Chevreuse • 01 58 71 01 01 > VG dim 13h30, 15h30 (rés. par tél.)

### Choisel

#### CHÂTEAU DE BRETEUIL

• 01 30 52 05 11 > VG dim 11h30 et 14h-17h30 (ttes les 10 min) > bal « Autant en emporte le vent » dim 15h-18h > contes dim 14h30, 15h30 et 16h30 > balade contée dim 10h-20h > balade cueillette > dim 15h (rés. 01 30 47 16 34)

### Condé-sur-Vesgre

#### CIRCUIT « Entre Chesnaye et Rouvray »

Rdv rue de la Vesgre, parking de l'étang > dim 14h30

#### MAIRIE

37 rue de la Vesgre • 01 34 87 04 30 > expo sur les Poilus sam-dim 10h-12h et 14h-18h > randonnée sam-dim 9h-12h30 (rés. par tél.)

### Conflans-Sainte-Honorine

#### CHÂTEAU DU PRIEURÉ

Place Gevelot • 01 34 90 39 40 > VG dim 14h-18h

#### GRAND CELLIER DU PRIEURÉ

Parc du Prieuré • 01 34 90 39 40 > VG dim 14h-18h

### Croissy-sur-Seine

#### MUSÉE DE LA GRENOUILLÈRE

Espace Chanorier, 12 Grande-Rue • 01 30 53 61 02 > dim 14h30-18h

### Dammartin-en-Serve

#### MUSÉE DE L'ANCIENNE SPARTERIE

Rue Yolande-Morice • 06 45 50 77 95 > VG sam-dim 9h-12h et 14h-18h > jeu « Curio-Site » sam-dim 9h-12h et 14h-18h > plan pr rando. sam-dim 8h-20h

### Dampierre-en-Yvelines

#### CHÂTEAU DE DAMPIERRE

2 Grande-Rue • 01 30 52 53 24 > visite jardins sam-dim 11h30-18h30 > VG château et jardins sam-dim 11h-12h et 14h-18h30

### Elaucourt

#### COMMANDERIE DES TEMPLIERS DE LA VILLEDIEU

Route de Dampierre, CD 58 > conte sam 11h > concert dim 17h (rés. 01 34 52 28 80) > expo photo > expo « 2014-18 » sam-dim 10h-18h

### Emancé

#### ÉGLISE SAINT-RÉMY-SAINTE-RADEGONDE

> sam-dim 14h-18h

### Fontenay-le-Fleury

#### CIRCUIT « Patrimoine culturel, patrimoine naturel »

Place de l'Hôtel-de-Ville • 01 30 14 33 00 > dim 15h (rés. 01 30 14 15 17)

#### ÉGLISE SAINT-GERMAIN

5 rue Pierre-Curie • 01 34 14 15 17 > VG sam 14h, 16h > concert d'inauguration sam 10h30

### Fontenay-Saint-Père

#### HÔTEL DE VILLE DE FONTENAY-SAINT-PÈRE

Place de la Mairie • 01 34 79 11 21 > dim 9h-18h > reconstit. salle de classe > archives

### Galluis

#### CIRCUIT « Sur les pas de Galluis en 1900 »

Rdv 5 rue de Montfort > sam 15h-18h > jeu de piste hist.

#### FORÊT RÉGIONALE DE GALLUIS

Rdv sur le parking de la forêt > balade à dos d'ânes sam 14h30-17h (sur rés. 06 08 28 02 15)

### Gazeran

#### ÉGLISE

4 rue de l'Église • 01 34 83 19 23 > VG sam-dim 15h

### Gressey

#### ÉGLISE SAINT-PIERRE

Place de l'Église • 01 30 59 53 86 > sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-17h

### Grosrouvre

#### CIRCUIT « Grand Rouvre »

Rdv Ferme de Moisan, 85 route de la Troche • 01 34 86 06 12 > rando. dim 14h30

#### CIRCUIT « Petit Rouvre »

Rdv 2 route des Aubris > d'âne sam 15h-17h (se rens. 01 34 86 06 12)

#### ÉGLISE SAINT-MARTIN

Route de la Surie • 01 34 86 06 12 > sam 12h-18h / dim 10h-18h > expo Agnès Jamin sam-dim 10h-18h > concert sam 20h30

### Guyancourt

#### BALADE DANS GUYANCOURT

Rdv médiathèque Rousselot, 12 place Pierre-Bérégovoy • 01 34 52 28 80 > dim 9h30-13h (rés. par tél.)

#### OBSERVATOIRE DE VERSAILLES-SAINT-QUENTIN

Ancienne ferme de Troux 11 bd d'Alembert > VG sam 10h-12h30 (rés. 01 34 52 28 80)

### Houdan

#### ÉGLISE SAINT-JACQUES SAINT-CHRISTOPHE

Grande-Rue • 01 30 59 53 86 > dim 14h-18h30 > VG Grandes Orgues Clicquot dim 17h

# Journées européennes du patrimoine

## HÔPITAL DE HOUDAN

42 rue de Paris • 01 30 59 53 86  
> sam 14h > **VG** (rés. par tél.)  
> expo hist. 🚶👤

## Issou

### CHÂTEAU D'ISSOU

Place de l'Eglise > sam-dim 10h-18h  
> **VG** > expo > div. anime. 🚶👤

## Jambville

### DOMAINE DU CHÂTEAU

Château • 01 34 75 40 84 > **VG** du  
parc sam 14h, 15h, 16h et 17h 🚶👤

## Jouars-Pontchartrain

### DIODURUM (La cité des dieux)

**La ferme d'Ithe**  
Route de Bazoches • 01 34 91 01 01  
> sam 14h-18h / dim 10h-12h et  
14h-18h > expo hist. > expo D. Meyer  
> ☺ atelier fouille archéo. (rés. par  
tél.) > ☺ atelier céramique (rés. par  
tél.) > div. anim. 🚶👤

### RANDONNÉE BOTANIQUE

Rdv place 01 du 8-Mai-1945  
• 01 34 91 01 01 > dim 14h30 (rés.  
v.boone@jouars-pontchartrain.fr)

## Jouy-en-Josas

### MAISON DE LÉON-BLUM

4 rue Léon-Blum • 01 39 56 62 69  
> **VG** sam-dim 14h-17h (rés. par tél.)

### MUSÉE DE LA TOILE DE JOUY

Château de l'Eglantine, 54 rue  
Charles-de-Gaulle • 01 39 56 48 64  
> sam-dim 11h-18h > contes et  
musique sam-dim 14h30, 16h 🚶

### TEMPLE DE JOUY

5 rue du Temple • 06 08 45 31 79  
> **VG** archi. protestante sam-dim  
14h-19h 🚶👤

## Juziers

### ÉGLISE SAINT-MICHEL

Place de l'Eglise • 01 34 75 61 33  
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h > **VG**  
> expo « Les femmes et la guerre  
14-18 » 🚶

### SALLE DU BOURG

Place de l'Eglise > expo « Juziers :  
1914-1944 » sam-dim 10h-12h et  
14h-18h 🚶

## La Boissière-Ecole

### CHÂTEAU DE LA BOISSIÈRE

42 rue du Commandant-Hériot  
• 01 34 85 01 80  
> **VG** dim 14h-17h30 🚶

## La Celle-les-Bordes

### ÉGLISE ST-GERMAIN-DE-PARIS

Rue de l'Eglise • 01 34 85 22 28  
> sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-  
18h > expo 🚶

## La Celle-Saint-Cloud

### BOIS DE BEAUREGARD

Rdv dvt l'étang du Pré-d'Orient,  
av. des Etangs • 01 30 78 10 70  
> **VG** dim 15h-18h (rés. par tél.)

## CHÂTEAU

4 rue Pescatore • 01 43 17 53 53  
> sam-dim 10h-18h 🚶👤

### VISITE CONFÉRENCE « Chasses

royales et patrimoine naturel »  
Rdv dvt le Pavillon du Butard, route  
des Puits • 01 30 78 10 70  
> conf. sam 15h-17h30 (rés.  
par tél.) 🚶

## Lainville-en-Vexin

### CIRCUIT-DÉCOUVERTE

**DU PATRIMOINE LAINVILLOIS**  
Rdv au parc municipal, 2 rue du  
Vexin • 01 34 75 38 30 > pique-nique  
sam 12h-14h > rallye-hist. sam 14h-18h

### ÉGLISE SAINT-MARTIN

2 rue de la Mairie • 01 34 75 38 30  
> sam 14h-18h / dim 14h-17h 🚶👤

## Le Mesnil-Saint-Denis

### CHÂTEAU - MAIRIE

1 rue Henri-Husson • 01 34 61 49 79  
> **VG** dim 10h-12h30 et 13h30-17h30  
> expo dim 10h-12h et 13h30-17h30  
> concert dim 14h-17h30 > **VG**  
maison forte de Beaurain dim  
13h30-17h30 🚶👤

## Le Pecq

### PAVILLON SULLY

4 av. du Pavillon-Sully  
> **VG** dim 11h, 15h et 16h 🚶

## Le Perray-en-Yvelines

### CIRCUIT « A la découverte des

étangs de Hollande »  
Étangs de Saint-Hubert, proche  
du Hameau de Saint-Hubert > dim  
14h30 (rés. au 01 30 52 09 09) 🚶

## Le Port-Marly

### CHÂTEAU DE MONTE-CRISTO

Demeure d'Alexandre Dumas  
Pavillon d'accueil, chemin des  
Montferand • 01 39 16 49 49  
> expo sam-dim 10h-17h 🚶  
> spect. « Visite d'un hôte d'Alexandre  
Dumas » sam-dim 14h-17h 🚶

### CHÂTEAU DES LIONS

**DU PORT-MARLY**  
13 av. Simon-Vouet • 01 39 17 31 77  
> **VG** salle des mariages dim 10h-12h  
et 14h-17h 🚶

### ÉGLISE SAINT-LOUIS

42 rue de Versailles • 01 39 17 31 77  
> **VG** sam 14h-17h30 / dim 14h-18h 🚶

## Le Vésinet

### ÉGLISE SAINTE-MARGUERITE

Place de l'Eglise • 01 30 15 88 84  
> sam-dim 10h-18h 🚶

### HÔPITAL DU VÉSINET

72 av. de la Princesse  
• 01 30 15 88 84  
> sam-dim 14h-18h 🚶

### LA VILLA BERTHE (La Hublotière)

72 rte de Montesson • 01 30 15 88 84  
> conf. sam 12h-18h 🚶👤

## LE PALAIS ROSE

12 rue Diderot • 01 30 15 88 84  
> conf. dim 10h 🚶👤

### LE WOOD COTTAGE

122 bd des Etats-Unis  
• 01 30 15 88 84  
> dim 14h-18h > concert dim  
15h 🚶👤

### MAISON ALAIN

75 av. Thiebaut > **VG** dim 14h-18h 🚶

### MAISON JOSÉPHINE BAKER

52 av. Georges-Clemenceau  
> concert sam 14h-18h

### MAISON SAINT-CHARLES

**Apprentis d'Auteuil**  
23 av. de Lorraine • 01 39 76 19 53  
> sam 10h-17h > **VG** sam-dim 11h  
et 15h > concert sam 17h 🚶👤

## Les Bréviaires

### HARAS NATIONAL

Route du Perray • 01 34 57 85 30  
> sam-dim 10h-17h > expo « Cheval  
vapeur » > ateliers pédag. > spect.  
équestre sam 15h 🚶

## Lévis-Saint-Nom

### ABBAYE NOTRE-DAME-

**DE-LA-ROCHE**  
Centre professionnel horticole,  
chemin de l'Eglise • 01 34 61 49 79  
> **VG** dim 13h30-17h30 🚶

### ÉGLISE SAINT-NOM

Les Marronniers, RD 58  
• 01 34 61 19 36 > dim 11h-18h 🚶👤

## Limay

### SALLE D'EXPOSITION DES

**ANCIENS RÉSERVOIRS**  
2 rue des Réservoirs  
• 01 34 97 27 11 > expo « Limay 1914-  
2014-2114 » sam 14h-18h 🚶

## Louveciennes

### CHÂTEAU DE PONT

3 rue du Pont > **VG** ext. sam-dim  
10h-12h et 14h30-17h30 🚶

### MUSÉE-PROMENADE PARC

**DE MARLY**  
La Grille Royale, parc de Marly  
• 01 39 69 06 26 > sam-dim  
14h-18h30 > **VG** « Si Marly m'était  
conté » 🚶

## Magny-les-Hameaux

### CIRCUIT DES FERMES

Rdv Maison de l'environnement,  
des sciences et du développement  
durable, 6 rue Haroun-Tazieff  
> sam 13h30 (rés. 01 30 52 09 09) 🚶

### SITE DE PORT-ROYAL DES

**CHAMPS**  
Routes des Granges • 01 39 30 72 72  
> balade rurale sam 10h30-17h (rés.  
01 34 52 28 80) 🚶

## Maisons-Laffitte

### CHÂTEAU DE MAISONS

2 av. Carnot • 01 39 62 01 49  
> **VG** sam-dim 10h-17h

## SIAAP - SITE SEINE AVAL

Route centrale des Noyers,  
Fromainville • 01 30 86 47 00  
> **VG** sam 9h, 10h, 11h, 13h, 14h et  
15h (rés. sav-journeespatrimoine@  
siaap.fr) 🚶👤

## Mantes-la-Jolie

### ARCHIVES MUNICIPALES

Rdv dvt Hôtel de Ville,  
31 rue Gambetta • 01 34 78 86 60  
> **VG** sam 14h30-15h30  
(rés. par tél.) 🚶

### CHAI DU CLOS DES VIEILLES

**MURAILLES**  
1 quai de la Vaucouleurs  
• 01 34 78 86 60 > **VG** et  
dégustation dim 15h-17h

### COLLÉGIALE NOTRE-DAME

Place Jean-XXIII  
• 01 34 78 86 60 > sam 10h30-  
17h30 / dim 12h30-17h > **VG** sam  
15h / dim 16h (rés. par tél.) > ☺ atelier  
taille de pierre dim 14h30-17h30 🚶

### ÉGLISE SAINTE-ANNE

**DE GASSICOURT**  
Place Sainte-Anne • 01 34 78 86 60  
> **VG** vitraux dim 15h (rés. par tél.)  
> expo sam 10h-17h30 / dim 12h-19h

### GRANDE MOSQUÉE

5 rue Denis-Papin • 01 34 78 86 60  
> **VG** sam-dim 10h (rés. par tél.) 🚶

### HÔTELS PARTICULIERS

**RUE BAUDIN**  
Rdv au pied de la Tour St-Maclou,  
place St-Maclou • 01 34 78 86 60  
> circuit hôtels particuliers sam 14h /  
dim 16h30 (rés. par tél.) 🚶

### MÉDIATHÈQUE DUHAMEL

Square Brieussel-Bourgeois  
• 01 34 78 81 01 > expo sam 10h-  
12h30 et 14h-18h > bibliographie  
à dispo.

### MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU

1 rue Thiers • 01 34 78 86 60  
> sam 10h-12h30 et 13h30-20h /  
dim 13h-19h > atelier monotype sam  
10h-12h30 > ☺ atelier pop-up sam  
13h30-17h30 (rés. par tél.) > **VG** expo  
(☺ livret) sam 15h45 / dim 16h45  
> div. anim. (rés. par tél.) > circuit des  
remparts sam-dim 10h30-12h (rés.  
par tél.) 🚶

### PAVILLON DUHAMEL

Square Brieussel-Bourgeois  
• 01 34 78 86 60 > expo « Cabinets  
de curiosité » sam-dim 10h-18h 🚶

### TOUR SAINT-MACLOU

Pl. Marché au Blé, pl. Saint-Maclou  
• 01 34 78 86 60 > sam-dim 10h-18h  
> panorama du haut de la tour 🚶

## Mareil-sur-Mauldre

### ÉGLISE SAINT-MARTIN

Rue Noblet-Gandon  
• 01 30 90 71 66 > dim 11h-18h 🚶

## Maule

### CHAPELLE SAINT-JACQUES

Côte du cimetière • 01 30 90 84 26  
> **VG** sam-dim 14h-17h 🚶👤



**ÉGLISE SAINT-NICOLAS**  
Rue Quincampoix • 01 30 90 84 26  
> VG sam-dim 14h-17h ♿

**PRIEURÉ**  
24 rue Quincampoix  
• 01 30 90 61 49  
> VG histoire du prieuré sam-dim 14h

## Meulan

**DOMAINE DE BERSON**  
18/20 rue de Beauvais  
• 01 30 90 41 41 > VG dim 11h-13h  
> conf. « Histoire des chantiers navals de Meulan » (rés. par tél.)  
> concert dim 16h (rés. par tél.) ♿

**ÉGLISE SAINT-NICOLAS**  
Côte Saint-Nicolas • 01 30 90 41 41  
> expo « Art d'aujourd'hui, patrimoine de demain » sam-dim 10h-12h et 14h30-18h ♿

## Montchauvet

**ÉGLISE SAINTE-MARIE-MADELEINE**  
Pl. de l'Eglise • 01 30 59 53 86 > sam-dim 14h-18h > circuit « De Montchauvet à Dammartin » dim 14h30 ♿

## Montesson

**CHAMPIGNONNIÈRE LES CARRIÈRES**  
4 rue Jean-Macé  
> VG sam 14h30, 15h30, 16h30 ♿

## Montfort-l'Amaury

**CIRCUITS DANS LA VILLE**  
Rdv gare • 01 34 86 87 96 > circuits  
« Ville chargée d'Histoire » sam 9h30-17h25 (rés. 01 45 42 24 72),  
cycliste « Chemins de traverse » sam 9h45 (rés. 01 30 52 09 09) ♿

**CIRCUIT HISTORIQUE**  
Rdv 3 rue Amaury • 01 34 86 87 96  
> dim 15h (rés. par tél.)

**MAISON DU TOURISME**  
3 rue Amaury • 01 34 86 87 96  
> expo sam-dim 10h-12h et 14h-18h  
> circuit nocturne sam 21h (rés. par tél.)

**MAISON-MUSÉE MAURICE-RAVEL**  
Le Belvédère, 5 rue Maurice-Ravel  
• 01 34 86 87 96 > VG sam-dim 10h, 11h, 14h30, 15h30, 16h30 (rés. par tél.) € ♿

## Montigny-le-Bretonneux

**FORT DE SAINT-CYR Archives photographiques**  
Route du Fort-de-Saint-Cyr  
• 01 30 85 68 74  
> VG « Le paysage » sam-dim 10h-18h (rés. par tél.) ♿

**MUSÉE DE LA VILLE**  
Quai François-Truffaut  
• 01 34 52 28 80  
> expo Gérard Mannoni sam 10h-18h / dim 14h-18h ♿

**THÉÂTRE DE SAINT-QUENTIN**  
Place Georges-Pompidou > VG  
« L'envers du décor » sam 10h30-12h30 (rés. au 01 34 52 28 80) ♿

## Oinville-sur-Montcient

**ÉGLISE SAINT-SÉVERIN**  
Rue de l'Eglise • 06 72 74 39 79  
> sam-dim 15h-18h ♿

## Plaisir

**CHÂTEAU DE PLAISIR**  
282 rue de la Bretèche  
• 01 30 79 63 20 > VG ext. du château et du parc sam-dim 15h30 et 16h30 (rés. par tél.) ♿

**SALLE ARMANDE-BÉJART**  
282 rue de la Bretèche  
• 01 30 79 63 14 > expo végétale  
« Racine » sam-dim 14h-18h ♿

## Poissy

**CERCLE D'ÉTUDES HISTORIQUES ET ARCHÉOLOGIQUES**  
8 enclos de l'Abbaye  
• 01 39 79 18 54  
> sam-dim 11h-18h > VG > anim. médiévale > atelier calligraphie ♿

**CHALET DE POISSY - AFIPE**  
7 bis enclos de l'Abbaye  
• 01 39 79 63 50 > VG sam 15h et 16h > spect. sam 17h ♿

**CIRCUIT « A la découverte des squares historiques de Poissy »**  
132 rue du Général-de-Gaulle  
• 01 30 74 60 65  
> sam 10h30, 14h et 16h30 ♿

**COLLÉGIALE NOTRE-DAME**  
Rue de l'Eglise • 01 39 65 08 03  
> VG « Montée au clocher occidental » sam 11h (rés. par tél.)

**DISTILLERIE DU NOYAU**  
105 rue du Général-de-Gaulle  
• 01 39 65 20 59 > VG sam 11h-17h / dim 10h-17h (rés. par tél.) ♿

**ÉGLISE SAINT-LOUIS-DE-BEAUREGARD**  
Av. du Maréchal-Lyautey  
> sam-dim 15h-18h > expo « Saint Louis autour du monde » > proj. dim 16h ♿

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE**  
1 enclos de l'Abbaye  
• 01 39 65 06 06 > démo. danses, contes du Moyen Age dim 15h30-17h30 > VG expo « Sous le sceau du roi » sam-dim 11h, 14h30, 16h30 (rés. par tél.) > atelier jeux médiévaux sam 14h (rés. par tél.) ♿

**MUSÉE DU JOUET**  
1 enclos de l'Abbaye  
• 01 39 65 06 06 > VG sam 16h et 17h / dim 11h, 15h30, 16h30 et 17h30 (rés. par tél.) > VG contée sam 10h (rés. par tél.) ♿

# Quand culture & nature siègent au Palais d'Iéna

Animations

Expositions

Remise du prix littéraire Histories Buissonnières de Patrimoines

Conférences architecturales institutionnelles et sur la biodiversité

avec le soutien de



CONSEIL ECONOMIQUE SOCIAL ET ENVIRONNEMENTAL

lecese.fr

## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Samedi 20 septembre 2014 de 11h à 17h

Dimanche 21 septembre 2014 de 10h à 17h


Palais d'Iéna  
siège du Cese

9 place d'Iéna  
75016 Paris


métro : Iéna - Trocadéro

# Journées européennes du patrimoine

## PRIEURÉ SAINT-LOUIS


Atelier d'Ernest Meissonnier  
2ter enclos de l'Abbaye  
• 01 30 74 60 65 > sam-dim 14h, 15h15 et 17h30 > **VG** > **VG** atelier d'été d'E. Meissonnier > spect. 

## VILLA SAVOYE


82 rue de Villiers • 01 39 65 01 06  
> **VG** « La villa, un manifeste archi. »  
sam-dim 10h30, 14h30 et 16h30  
> **VG** « Le voyage d'Orient de Le Corbusier » sam-dim 12h30 > **VG**  
« Les cinq projets de la villa » sam-dim 11h30 > **VG** « Paysage et nature à la villa » dim 13h30 et 15h30 

## Rambouillet

### BERGERIE NATIONALE

Parc du Château • 01 61 08 68 70  
> sam 13h30-18h / dim 10h-18h  
> **VG** « La ferme, outil d'éducation à l'environnement » dim 10h30, « Ferme royale et bergerie impériale » sam-dim 16h (rés. 01 34 83 21 21), « Projet agro-écologique » sam-dim 14h > div. anim. (rés. par tél.) > table-ronde « Agro-écologie au quotidien » sam 17h30 > div. circuits 

### CIRCUIT « Du Relay du château à l'Hôtel des Postes »

Rdv OT, place de la Libération  
• 01 34 83 21 21 > dim 14h30 et 16h 

### DOMAINE DU VIEUX-MOULIN

48 rue G. Lenôtre • 01 34 94 82 77  
> **VG** « La villa du Vieux-Moulin » sam 16h et 17h (rés. au 01 34 83 21 21)

### DOMAINE NATIONAL DE RAMBOUILLET

Château, laiterie de la reine, chaumière aux coquillages  
• 01 34 83 00 25 > **VG** « Du jardin anglais aux glaciers du Roi » sam-dim 14h30 > **VG** « Le château et ses abords » > **VG** faisanderie et couverie sam-dim 10h, 10h45, 11h30, 14h, 14h45, 15h30 et 16h15 (rés. 01 34 83 21 21)


### ÉGLISE SAINT-LUBIN

Pl. Jeanne-d'Arc • 01 34 57 36 30  
> **VG** « La nature dans la déco. et l'icone. » sam-dim 15h-18h 


### HÔTEL DE VILLE

Pl. de la Libération • 01 30 59 83 10  
> sam 14h30-16h / dim 14h30-17h30 > **VG** « La carte des chasses royales » sam 14h45, 15h30 / dim 15h, 15h45, 16h30 

### LE CHALET NIVIÈRE

32 rue Sadi-Carnot  
> **VG** sam 14h, 14h45 et 15h30 (rés. 01 34 83 21 21) 

### MUSÉE RAMBOLITRAIN


4 pl. Jeanne-d'Arc • 01 34 83 15 93  
> démo. « La vapeur est dans le train » sam-dim 10h-12h et 14h-18h > promenade « Train vapeur de jardin » 

### PALAIS DU ROI DE ROME


Pl. du Roi-de-Rome • 01 30 88 77 77  
> expo « Nouvelle-Zélande, les protecteurs de l'arche perdue » sam-dim 14h-18h

## Richebourg

### CHÂTEAU DE RICHEBOURG ET MOTTE CASTRALE


Place du Château • 01 30 59 53 86  
> **VG** sam-dim 14h-18h 

### ÉGLISE SAINT-GEORGES

Rue Saint-Georges  
• 01 30 59 53 86 > **VG** sam 14h-17h30 / dim 14h-18h 


## Rosay

### CHÂTEAU DE ROSAY

• 01 34 76 35 45 > **VG** des jardins sam-dim 10h (rés. par tél.) 


## Rosny-sur-Seine

### HOSPICE SAINT-CHARLES

30 rue Nationale • 01 30 42 91 55  
> **VG** théâtralisée du potager dim 10h30 et 16h 

## Saint-Arnoult-en-Yvelines

### MAISON ELSA TRIOLET-ARAGON

Moulin de Villeneuve, rue de la Villeneuve • 01 30 41 20 15  
> **VG** sam-dim 14h-18h 

## Saint-Germain-en-Laye

### BIBLIOTHÈQUE MULTIMÉDIA

Jardin des arts, 3 rue Henri-IV  
• 01 30 87 21 76 > expo « Parcs, jardins et herbiers des Yvelines au XIX<sup>e</sup> s. » sam 10h-18h > visite musicale sam 11h-12h 


### CHAPELLE ET CLOÎTRE DU CARMEL

1 rue de Boufflers • 01 30 87 21 76  
> **VG** dim 14h et 15h30 (rés. par tél.) 

### ÉGLISE SAINT-GERMAIN

4 place Charles-de-Gaulle  
• 01 34 51 99 11  
> expo sam-dim 14h-17h30

### ESPACE PAUL-ET-ANDRÉ-VERA

2 rue Henri-IV • 01 30 87 20 63  
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h > expo « Paul Vera et Honfleur » 


### HÔTEL LOUIS-LE-GRAND

Conservatoire à rayonnement départemental  
3 rue du Maréchal-Joffre  
• 01 30 87 21 65 > sam 14h-17h > concert « Musique au jardin »


### LYCÉE HORTICOLE

Route forestière des Princesses, Domaine de la Jonction  
> **VG** serres des Princesses sam 9h30-12h et 13h30-17h




### MAISON D'ÉDUCATION DE LA LÉGIION D'HONNEUR DES LOGES

Les Loges, route d'Archères  
• 01 39 04 10 40 > **VG** sam 14h, 15h et 16h (rés. par tél.) 

### MAISON NATALE DE CLAUDE DEBUSSY

38 rue au Pain • 01 30 87 20 63  
> sam 10h-12h et 14h-18h > concert lauréats du CNSM sam-dim 16h (rés. par tél.) 


### MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE NATIONALE - Domaine national de Saint-Germain-en-Laye

Château, place Charles-de-Gaulle  
• 01 39 10 13 00 > sam-dim 10h-18h  
> **VG** « Un château et un jardin remarquable » sam-dim 11h et 14h (rés. 01 34 51 65 36)  > **VG** « Sur les traces de nos ancêtres » sam-dim 11h et 14h (rés. par tél.)  > **VG** « Historique du château » sam-dim 15h45 


### MUSÉE MAURICE-DENIS

2 bis rue Maurice-Denis  
• 01 39 73 77 87 > sam-dim 10h-18h  
> **VG** expo « Décors religieux de Maurice Denis au Vésinet » sam 15h30 et 16h30

### MUSÉE MUNICIPAL - Ancienne bibliothèque et bâtiment Henri-IV

3 rue Henri-IV • 01 30 87 20 63  
> **VG** tableau « L'Escamoteur » sam-dim 10h-12h et 14h-18h 

### PROMENADE DÉCOUVERTE AUTOUR DU RU DE BUZOT

Quartier Saint-Léger (lieu de rdv communiqué sur rés.)  
• 01 30 87 20 63 > dim 14h15-17h30 (rés. par tél.) 

### PROMENADE DÉCOUVERTE DU PARC DE L'HÔTEL DE NOUAILLES

Quartier Nouailles (lieu de rdv sur rés.) • 01 30 87 20 63  
> dim 15h-16h30 (rés. par tél.) 


### RAMPE DES GROTTES

> **VG** sam 10h30 et 11h15 (rés. 01 30 87 20 63)

### THÉÂTRE ALEXANDRE DUMAS

Pl. André-Malraux • 01 30 87 03 03  
> spect. « Le Mariage de Figaro » dim 17h (rés. 01 30 87 07 07) > **VG** coulisses dim 11h et 16h (rés. par tél.)

### UNIVERSITÉ DE CERGY-PONTOISE



5 rue de Pasteur • 01 30 87 47 00  
> **VG** « De l'école normale d'institutrices à l'ESPE » sam 9h-13h 

### VISITE GUIDÉE DE LA VILLE

Rdv Hôtel de Ville, 16 rue de Pontoise • 01 30 87 21 76  
> **VG** « Château-Vieux et hôtels particuliers de St-Germain-en-Laye » sam 10h et 15h (rés. par tél.)


## Saint-Hilarion

### ÉGLISE


Place de l'Eglise >  rando. et atelier patrimoine dim 14h-18h 

## Saint-Rémy-lès-Chevreuse


### CHÂTEAU DE VAUGIEN

Domaine de Vaugien  
• 01 30 52 22 49 > **VG** dim 11h-18h > démo. peintres dim 11h-18h > démo. escrime dim 11h30 > démo. leçon escrime au sabre dim 16h 

### ÉGLISE

Place Charles-de-Gaulle  
• 01 30 52 22 49 > sam-dim 15h-18h > concert sam 17h 

### FONDATION DE COUBERTIN

Domaine de Coubertin  
• 01 30 85 69 89 > sam-dim 13h30-18h  > **VG** sculptures sam 15h > **VG** « Les Veilleurs de Brigitte Terziev » sam-dim 13h30-18h 

### MAISON-ATELIER DE MARTA PAN ET ANDRÉ WOGENSKY

80 av. du Général-Leclerc  
> sam 10h-19h / dim 10h-18h

## Saulx-Marchais

### ÉGLISE ST-PIERRE-ET-ST-PAUL

Rue de l'Eglise • 01 34 87 45 18  
> sam 10h30-12h30 et 15h-18h / dim 10h30-13h > **VG** > conf. restauration dim 11h 


## Sonchamp

### RALLYE DU PATRIMOINE

Rdv face au château de Pinceloup > dim 9h-13h (rés. sonchamp. environnement@laposte.net) 


## Thiverval-Grignon

### AGROPARISTECH GRIGNON


Av. Lucien-Brétignières  
• 01 30 81 53 53 > sam 14h-18h  
> **VG** campus > **VG** arboretum (ttes les heures) > expo géologie > expo photo > expo « René Dumont, un agronome écologiste » 

## Trappes

### BASE DE LOISIRS DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

Rond-point Eric-Tabarly, RD 912  
• 01 34 52 28 80 > spect. sam 15h-18h 

### FORÊT DE PORT-ROYAL

Rdv Hamadryade, av. des Frères Lumière, ZI • 06 14 35 58 83 > **VG** « Un paysage façonné par l'homme » sam 9h30-11h30 / dim 10h-12h et 14h-16h (rés. au 01 34 83 67 30) 


## Vaux-sur-Seine

### CASTELLO MAROCHETTI

1 chemin du Château  
> dim 15h-18h > **VG**


## Verneuil-sur-Seine

### ÉGLISE SAINT-MARTIN


Place du Marché • 01 39 71 37 00  
> **VG** sam 10h-18h / dim 14h-18h  
> **VG** fouilles archéo. sam 15h-17h > div. anim. 

## Versailles

### ACADÉMIE ÉQUESTRE - Centre chorégraphique équestre

Grande écurie du château, av. Rockefeller • 01 39 02 62 70  
> sam 10h30-17h30 / dim 10h30-14h30 > spect. sam-dim 15h 

### ARCHIVES COMMUNALES

Grande écurie du Roi, 1 av. de Paris  
• 01 39 20 67 90 > ateliers numérisation sam-dim 15h et 16h (rés. par tél.) > expo « Trois petits tours » sam-dim 14h-18h  
> **VG** magasins de conservation sam-dim 15h et 16h (rés. par tél.) 

### CATHÉDRALE SAINT-LOUIS

4 pl. Saint-Louis • 01 31 50 40 65  
> VG sam 10h

### CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE

**Hôtel des menus plaisirs**  
22 av. de Paris • 01 39 20 78 10  
> sam-dim 14h-18h > atelier  
> VG > prés. de costumes

### CHAPELLE ET MUSÉE

**HISTORIQUE ET SCIENTIFIQUE  
DU LYCÉE HOCHÉ**  
73 av. de Saint-Cloud > sam 9h-12h,  
14h-18h / dim 9h-12h > VG

### CHÂTEAU DE VERSAILLES

Av. de Rockefeller • 01 30 83 78 00  
> sam-dim 9h-18h30 > ouv. excep.  
de l'aile du nord

### DOMAINE DE MADAME ÉLISABETH

73 av. de Paris (orangerie, 26 rue  
Champ-Lagarde) • 01 39 07 78 78  
> sam-dim 11h-20h > VG sam-dim  
14h30-17h

### ÉGLISE SAINTE-JEANNE-D'ARC

Place Elisabeth-Brasseur  
• 06 88 91 49 13  
> visite musicale sam-dim 15h, 16h  
et dim 17h

### ÉTANGS GOBERT

Av. de Sceaux, square des  
Francine > inauguration sam-dim  
8h30-21h

### GALERIE DE L'ÉCOLE DES BEAUX-ARTS

11 rue Saint-Simon • 01 39 49 49 80  
> expo « Les Muses » sam-dim 10h-  
12h et 14h-18h

### HÔTEL DE VILLE

4 avenue de Paris • 01 30 97 80 00  
> dim 10h-18h > VG dim  
14h30-17h

### HÔTEL DU DÉPARTEMENT ET DE LA PRÉFECTURE DES YVELINES

Avenue de Paris • 01 39 49 78 00  
> sam 14h-17h / dim 10h-18h  
> VG sam 14h30-17h / dim 10h30-  
12h et 14h30-17h (30 min.)

### LA MARÉCHALERIE

**Centre d'art contemporain  
de l'École nationale supérieure  
d'architecture de Versailles**  
5 av. de Sceaux • 01 39 07 40 27  
> expo sam-dim 10h-18h  
> VG expo sam-dim 15h

### MUSÉE LAMBINET

54 bd de la Reine • 01 39 50 30 32  
> VG sam-dim 14h30 et 16h  
> atelier puzzle sam-dim 15h et  
16h30 > atelier « Jeux du XIII<sup>e</sup> s. »  
> sam-dim 14h15 et 15h45 > expo sam-  
dim 15h15 et 16h45

### OSMOTHÈQUE - Conservatoire international des parfums

36 rue du Parc-de-Clagny  
• 01 39 55 46 99  
> sam 9h30-17h30

### PAVILLON DES FILTRES

Square Royal-Picardie  
> conf. « Pavillon des filtres et bassin  
de Picardie » sam-dim 10h, 14h et  
16h

### POTAGER DU ROI

10 rue du Maréchal-Joffre  
• 01 39 24 62 62  
> sam 10h-20h / dim 10h-18h  
> spect. « Festival plastique danse  
flore » > VG > parcours-jeu

### THÉÂTRE MONTANSIER

13 rue des Réservoirs  
• 01 39 20 16 00 > conf.  
« La duchesse de Bourgogne »  
dim 16h (rés. par tél.) > VG sam 10h,  
12h, 15h et 17h (rés. par tél.) > VG  
> ateliers (rés. par tél.)

## Vicq

### MUSÉE INTERNATIONAL D'ART NAÏF (MIDAN)

15 rue de la Mairie • 01 34 86 06 22  
> sam 10h-12h30 et 13h30-18h /  
dim 14h-18h > VG > anim. et jeux

## Villennes-sur-Seine

### ÉGLISE SAINT-NICOLAS

Place de l'Église • 01 39 75 99 08  
> VG sam 15h-18h / dim 15h-19h

## Villepreux

### JARDINS FAMILIAUX

Côte de Paris • 01 30 80 80 16  
> VG sam-dim 11h-17h

### MAISON SAINT-VINCENT

1 rue Pierre-Curie • 01 30 80 80 16  
> sam-dim 11h-17h > expo costumes  
> proj. > expo « Villepreux, la plaine  
de Versailles au fil du temps »

# ESSONNE 91

## Athis-Mons

### CIRCUIT « Histoire ancienne »

Rdv 41 rue Geneviève-Anthonioz-  
de-Gaulle • 01 69 38 07 85  
> sam 14h-18h (rés. par tél.)

### ÉGLISE SAINT-DENIS

Place de l'Église • 01 69 38 43 06  
> VG clocher sam-dim 15h-18h

### MAISON DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'AÉROPORT PARIS-ORLY

Face au 73 av. Jean-Pierre-Bénard  
• 01 49 75 90 70 > expo « Orly fait  
son cinéma » sam-dim 9h-17h  
> circuit sam-dim 9h30, 10h, 14h et  
14h30 (rés. par tél.)

## Ballainvilliers

### CHÂTEAU

Rue du Général-Leclerc  
> sam 12h-17h > concert

## Ballancourt-sur- Essonne

### CHÂTEAU DU SAUSSAY

Av. Comtesse-Guillemette-de-  
Bourbon-Busset • 01 64 93 28 05  
> sam-dim 14h-18h

## Bièvres

### MUSÉE « Les amis de l'outil »

1 place de l'Église, espace Aimé-  
Steinlen • 01 69 85 31 26  
> anim. vieux métiers sam-dim  
14h-17h

### MUSÉE DE LA PHOTOGRAPHIE

78 rue de Paris • 01 69 35 16 50  
> VG dim 11h30-13h30 > VG expo  
« Les inédits du Yémen » sam-dim  
14h et 16h > atelier photo

## Bouray-sur-Juine

### CHÂTEAU DE MESNIL-VOYSIN

1 rue de Lardy • 01 60 82 67 45  
> VG château sam-dim 9h30-  
12h et 13h30-18h > marché  
> VG pigeonnier > div. expos  
> div. démo. sam 13h30-18h > anim.  
musicale dim 11h > anim. chien de  
troupeau sam-dim 14h-18h

## Boussy-Saint- Antoine

### CIRCUIT DES SITES DE LA VILLE

Rdv 5 place des Droits-de-  
l'Homme • 01 69 00 13 32  
> dim 10h-12h

## Boutigny-sur- Essonne

### GROTTES ORNÉES DE MALABRY

Rdv parvis de l'église, rue  
des Cordeliers  
> VG sam-dim 14h30-16h30

## Brétigny-sur-Orge

### CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DE BRÉTIGNY-SUR-ORGE

Rue Henri-Douard • 01 60 85 20 76  
> sam-dim 14h-18h

### THÉÂTRE BRÉTIGNY - Scène conventionnée du Val-d'Orge

Rue Henri-Douard • 01 60 85 20 85  
> spect. sam 18h-minuit (rés. par tél.)

## Brières-les-Scellés

### ÉGLISE SAINT-QUENTIN

01 64 94 11 08 > dim 15h-18h

## Brunoy

### CIRCUIT « Quartier des Bossérons »

Rdv restaurant La Villa Médicis,  
3 bd Charles-de-Gaulle  
> circuit sam 10h (rés. 01 69 43 71 21)

### ÉGLISE SAINT-MÉDARD

Rue Monmartel • 01 69 12 24 50  
> sam 9h30-12h et 13h30-18h30 /  
dim 13h30-18h30 > VG sam-dim  
15h

### LOCAL ARCHÉOLOGIQUE DE LA S.A.H.A.V.Y.

Rue Pasteur • 01 69 12 24 50  
> circuit sam 14h-18h

### MAISON DES ARTS - Le réveillon

51 rue du Réveillon • 01 60 46 79 65  
> ateliers préhistoire sam  
14h-18h

### MUSÉE ROBERT DUBOIS-CORNEAU

16 rue du Réveillon • 01 60 46 33 60  
> expo « Histoires naturelles » sam-  
dim 14h-18h > VG expo sam-dim  
10h-18h > quiz sam 14h (rés. par  
tél.) > lect. dim 17h30

### VISITE DU CENTRE-VILLE

Rdv esplanade de la mairie  
• 01 69 43 71 21 > circuit dim 15h  
(rés. par tél.)

### VISITE SUR LES BORDS DE L'YERRES

Rdv île de Brunoy > promenade  
dim 10h (rés. 01 69 43 71 21)

## Chalou-Moulineux

### ÉGLISE SAINT-AIGNAN

Rue des Templiers > sam 14h-18h /  
dim 10h-12h et 14h-19h

## Chamarande

### DOMAINE DÉPARTEMENTAL DE CHAMARANDE

38 rue du Commandant-Arnoux  
• 01 60 82 52 01 > VG sam 15h / dim  
17h > ateliers sam-dim 14h-17h  
> cueillette sam 10h-12h > récital dim  
15h > rencontres dim 16h

## Corbeil-Essonnes

### ARCHIVES

Hôtel de ville, 2 place Galignani  
• 01 60 89 77 81 > VG sam 10h30,  
11h30 et 14h30

### CATHÉDRALE SAINT-SPIRE

• 01 64 96 23 97 > dim 14h-18h

### MÉDIATHÈQUE CHANTEMERLE

84 rue Féray • 01 60 88 03 12  
> expo Christian Jégou sam 10h-18h  
> atelier art pariétal sam 14h-18h  
(rés. par tél.)

## Courances

### CHÂTEAU ET PARC

13 rue du Château • 01 64 98 07 36  
> visite potager sam-dim 11h-18h  
> VG jardins sam-dim 11h30-17h30  
(ttes les heures)

## Courson-Monteloup

### DOMAINE DE COURSON

Château et parc de Courson  
• 01 64 58 90 12 > sam 10h-18h  
> VG domaine sam 14h-18h  
> VG château d'eau sam 14h-18h /  
dim 10h-18h

## Dourdan

### MUSÉE ET CHÂTEAU

Place du Général-de-Gaulle  
• 01 64 59 66 83  
> expo « Images de poilus » sam-  
dim 10h-18h > lect. dim 15h >  
spect. sam-dim 16h30 > VG expo  
sam-dim 10h-18h > VG château  
> promenade sam-dim 15h30-17h  
(rdv OT)



## « RESTAURER LES BÂTIMENTS ANCIENS POUR QU'ILS PUISSENT VIVRE AU XXI<sup>e</sup> SIÈCLE »

Architecte en chef des monuments historiques, Dominique Larpin nous parle de son métier.

En quoi consiste votre mission ?

En tant qu'architecte en chef des monuments historiques, j'ai en charge les édifices anciens (bâtimENTS, jardins, canaux) d'une circonscription qui regroupe les départements de l'Essonne et de l'Hérault. La priorité est la conservation, avant même d'envisager une restauration éventuelle : l'édifice doit garder ses caractéristiques le plus longtemps possible, sans interventions trop fréquentes. J'œuvre aussi à la réhabilitation des bâtiments. Je fais en sorte que, dans leurs usages, ils puissent vivre au XXI<sup>e</sup> siècle. J'ai ainsi travaillé sur la cathédrale de Montpellier, le château Laurens

à Agde (Hérault), un édifice Art nouveau, étonnant et atypique ; ou les jardins romantiques d'Ermenonville (Oise) et Méréville (Essonne).

Que signifie pour vous le thème national de cette année : « patrimoine naturel » ? Attention, il ne faut pas mettre le terme de « patrimoine » à toutes les sauces. Mais un édifice appartient à son territoire, les monuments historiques s'inscrivent forcément dans leur environnement. Il ne faut jamais l'oublier.

> [www.compagnie-des-architectes-en-chef-des-monuments-historiques.com](http://www.compagnie-des-architectes-en-chef-des-monuments-historiques.com)

PHOTO © JOSEPH MELLIN

### PARC ET CHÂTEAU DU CAMPUS DE RECHERCHE

Délégation du CNRS, 1 av. de la Terrasse • 01 69 82 33 07 > quiz sam 9h, 10h45, 14h et 15h30 > **VG** parc sam 9h, 10h45 et 14h (rés. par tél.) > **VG** château sam 9h, 10h30, 14h et 15h30 (rés. par tél.) ➔

### Gometz-le-Châtel

#### CIRCUIT HISTORIQUE

Rdv Intermarché, rte de Chartres • 01 64 46 53 69 > sam-dim 14h30 ➔

#### ÉGLISE SAINT-CLAIR

Place de l'Église • 06 70 56 62 17 > **VG** sam 14h-17h / dim 14h-18h ➔

### Grigny

#### BALADE « Le grand ensemble de la Grande Borne »

Rdv Centre de la vie sociale, rue de la Plaine • 01 69 02 43 42 > circuit sam 10h-12h30

#### BALADE MUSICALE

Ferme neuve • 01 69 02 43 42 > sam 14h-18h (rés. 06 27 71 52 31) ①

### Janville-sur-Juine

#### CHÂTEAU DE GILLEVOISIN

Institut médico-éducatif • 01 60 82 24 90 > dim 10h-17h > expo « Grandeur nature » > concert > proj.

### Juvisy-sur-Orge

#### OBSERVATOIRE CAMILLE FLAMMARION ET SON PARC

32 av. de la Cour-de-France (RN 7) • 01 42 24 13 74 > sam-dim 10h-18h > parc

### La Ville-du-Bois

#### CIRCUIT « Randonnée historique »

Rdv Ferme, 3 chemin de la Croix-Saint-Jacques • 01 80 38 02 30 > sam 10h et 16h

#### ÉGLISE SAINT-FIACRE

Rue Ambroise-Paré > dim 14h-18h > expo « Le culte de Saint-Fiacre » > conf. dim 15h ➔

### Les Granges-le-Roi

#### ÉGLISE SAINT-LÉONARD

Rue d'Angerville • 01 64 59 73 54 > sam 14h-18h ➔

### Linaz

#### ÉGLISE SAINTE-MERRY (Ancienne collégiale)

Place de l'Église > sam-dim 14h-18h > **VG** dim 14h ①

#### QUARTIER ET ANCIENNES CAVES EN CENTRE-VILLE

Mairie de Linaz > **VG** sam 10h30-12h (rés. 01 69 80 14 19)

### Longjumeau

#### CIRCUIT « Défilé des templiers et gentes dames »

Rdv aux Arcades • 01 69 10 28 74 > sam 10h

### Draveil

#### CHÂTEAU DE VILLIERS ET PARC

1 av. de Villiers • 06 09 75 49 18 > fête des plantes sam-dim 9h-18h > **VG** ➔

#### CHÂTEAU ET DOMAINE DE PARIS-JARDINS

Av. Henri-Barbusse • 01 69 42 30 22 > expo sam-dim 14h-18h ➔

#### MAISON ALPHONSE-DAUDET

33 rue Alphonse-Daudet • 06 30 56 79 08 > sam 10h-18h > expo > lect. sam-dim 14h-18h > apéro litt. sam 19h-20h30 ➔

### Etampes

#### BIBLIOTHÈQUE - Hôtel Diane-de-Poitiers

4 rue Sainte-Croix • 01 64 94 05 65 > expo sam-dim 10h-18h > **VG** archives sam 10h, 15h et 16h > vernissage dim 11h-11h30

#### CIRCUIT « Ville royale de l'an 1000 »

Rdv 7h20 gare d'Austerlitz ou 9h16 gare de Saint-Martin-d'Etampes • 01 42 65 05 84 > dim 9h16-17h30

#### COLLÉGIALE NOTRE-DAME-DU-FORT

Rue de la République • 01 69 92 69 00 > sam 10h-12h et 14h-18h / dim 14h-18h > **VG** sam-dim 14h30-15h30 > concert orgue dim 17h-18h30 ➔

#### ÉGLISE SAINT-GILLES

Place Saint-Gilles • 01 69 92 69 00 > sam 10h-12h et 14h-18h / dim 14h-18h > prés. orgue dim 14h30-15h30

#### ÉGLISE SAINT-MARTIN

Pl. St-Martin • 01 69 92 69 00 > sam 10h-12h et 14h-18h / dim 14h-18h ➔

#### HÔTEL ANNE DE PISSELU

Office du tourisme Pl. de l'Hôtel-de-Ville-et-des-Droits-de-l'Homme • 01 69 92 69 00 > expo « 1914-1918, la Grande Guerre des Etampois » sam-dim 10h-18h > vernissage dim 11h30

#### HÔTEL DE VILLE D'ÉTAMPES

Pl. de l'Hôtel-de-ville • 01 69 92 69 00 > **VG** dim 14h30-15h > div. anim. dim 10h30-17h30 ➔

#### MUSÉE INTERCOMMUNAL

Cour de l'Hôtel-de-ville • 01 69 92 69 12 > expos sam-dim 10h-18h > vernissage dim 12h ➔

#### TOUR DE GUINETTE

Prom. de Guinette • 01 69 92 69 00 > sam-dim 14h-18h > **VG** sam 11h30, 15h, 16h et 17h / dim 15h, 16h et 17h

#### TRIBUNAL D'INSTANCE

Place du Tribunal • 01 69 92 69 00 > **VG** fresque sam-dim 14h30, 15h30 et 16h30 (rés. par tél.) ➔

### Etiolles

#### SITE ARCHÉOLOGIQUE

Av. de la Fontaine-au-Soulier, bd Charles-de-Gaulle • 01 60 91 17 51 > **VG** réserves archéo. sam-dim 11h-18h > **VG** « Z'animaux » > atelier art pariétal > espace Cro-mignon > div. anim. > jeu-enquête > moulage empreintes (rés. [erotte@cg91.fr](mailto:erotte@cg91.fr)) > ateliers arts plastiques ➔

### Etréchy

#### FORÊT RÉGIONALE D'ÉTRECHY

Rdv parking de la butte Saint-Martin • 06 01 18 24 60 > jeu de piste dim 14h-17h ①

### Ervy

#### CIRCUIT « Patrimoine naturel »

Rdv 500 pl. des Champs-Élysées • 01 69 91 58 27 > sam 9h-17h (rés. par tél.)

### Forges-les-Bains

#### CIRCUIT « Balade-photo autour des châtaigniers greffés de Forges-les-Bains »

Rdv place de l'Église > balade-photo sam 15h (rés. 01 30 52 09 09) ①

### Gif-sur-Yvette

#### CENTRE CEA DE SACLAY

Route nationale • 01 69 08 52 78 > **VG** sam 15h et 16h30 (rés. par tél.) ➔ ①

#### CHÂTEAU DE L'HERMITAGE

Square de la Mairie > expo « L'Yvette, au fil de l'eau » sam-dim 10h-18h > **VG** ➔

#### CHÂTEAU DU VAL FLEURY

5 allée du Val-Fleury • 07 70 56 52 60 > expo « Authentik énergie » sam 14h-18h / dim 10h-13h et 15h-18h ➔ ①

#### MAISON DE L'ENVIRONNEMENT MOBILE

Square de la Mairie • 01 69 35 60 60 > ateliers biodiversité sam 14h-18h ①

### PARC NATIVELLE

156 rue du Président-François-Mitterrand • 01 69 01 26 68  
> expo « Patrimoine de Longjumeau » sam-dim 14h-17h30

### PONT DES TEMPLIERS

Bois des Templiers-Balzy  
• 06 86 88 02 45 > démo. sam 14h30-17h > fête dim 13h30-18h > chasse au trésor dim 10h-12h > dim 14h-18h

### Longpont-sur-Orge

#### BASILIQUE NOTRE-DAME-DE-BONNE-GARDE

Pl. des Combattants • 01 69 01 02 24  
> sam-dim 9h-19h > jeu de piste sam 14h30-17h > VG dim 16h30  
> concert orgue sam 20h30  
> circuit hist. dim 14h-18h

#### GYMNASÉ DES GARENES

• 01 69 01 68 18 > expo « Jardins et espaces verts » sam 8h-18h

#### RÉSEROIR DES FOLIES

Chemin de la Croix-Rouge-Fer  
• 06 27 59 85 75  
> VG dim 10h30

#### VISITE DES SERRES DU SÉNAT

12 rue de la Source  
> VG sam 10h30 et 14h30 (rés.)

### Maise

#### CENTRE CULTUREL ROBERT-DUMAS

Rue de la République > expos « Les artistes amateurs de Maise » sam-dim 10h-12h et 14h-18h, « Nature et plantes sauvages » sam-dim 10h-18h > promenade dim 10h-12h

### Marcoussis

#### CHÂTEAU DE MONTAGU

53 av. Masséat-Deroche  
• 01 69 01 41 95 > sam-dim 14h-18h

#### ESPACE NATUREL DE L'HUREPOIX

Parc des Célestins > spect. sam 14h30-15h45 (rés. 01 64 58 56 90)

#### LYCÉE HORTICOLE ET PAYSAGER SAINT-ANTOINE - Château de Montagu, Jardin des douves

53 av. Masséat-Deroche  
• 01 69 63 35 72 > VG sam 10h-12h et 14h-17h

### Massy

#### CIRCUIT PATRIMONIAL

Rdv square des Peupliers  
• 06 62 64 58 16 > sam 11h-12h30

#### ÉPINE MONTAIN

Place Pierre-Sémard  
• 06 62 64 58 16 > VG sam 11h

#### OPÉRA DE MASSY

1 pl. de France • 01 60 13 13 13 > VG sam 10h-11h15 (rés. 01 69 53 62 26)  
> répét. sam 14h-18h > circuit sam 14h30-16h30 > spect. sam 20h

### Mennecy

#### AQUEDUCS SOUTERRAINS

La Gaudine, 504 rue de la Fontaine  
• 06 82 36 05 13 > VG dim 14h30 (rés. francoise.poitvin@laposte.net)

### Milly-la-Forêt

#### CHAPELLE SAINT-BLAISE-DES-SIMPLES

Route de Nemours  
• 01 64 98 84 94 > sam-dim 10h-12h30 et 14h-18h

#### CONSERVATOIRE NATIONAL DES PLANTES

Route de Nemours • 01 64 98 83 77  
> VG sam 10h30-11h30

#### ESPACE CULTUREL PAUL-BÉDU

8 bis rue Farnault • 01 64 98 75 52  
> expo sam-dim 14h-18h

#### LE CYCLOP

Le Bois des Pauvres • 01 64 98 95 18  
> VG sam-dim 13h30-18h > expo sam 19h > spect.

#### MAISON JEAN-COCTEAU

15 rue du Lau • 01 64 98 11 50  
> prés. verger sam-dim 10h30 (rés. c.dubois@maisoncocteau.net)  
> atelier biodiversité sam-dim 14h30 (rés. par mail)

### Moigny-sur-Ecole

#### CARRIÈRE LES GRÈS DE FONTAINEBLEAU

Route de Boutigny • 01 60 66 49 89  
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h

#### ÉGLISE SAINT-DENIS

Grande-Rue • 01 64 98 00 00  
> VG sam 10h-17h / dim 10h-12h  
> concert-lect. dim 16h30

#### MÉDIATHÈQUE LA GRANGE

53 ter Grande-Rue • 01 64 98 00 00  
> expo « Restauration de Saint-Sulpice-de-Favières » sam 10h-12h30 et 14h-17h

### Montlhéry

#### ÉGLISE SAINTE-TRINITÉ

Rue Saintain > dim 15h-18h

### Morangis

#### CIRCUIT « Balade mystère »

Rdv à la MJC Relief, 1-3 av. de la République • 01 69 09 33 16  
> sam 10h30-12h30 (rés. par tél.)

### Nozay

#### ÉGLISE SAINT-GERMAIN

Place de la Mairie > VG sam 14h30-17h > circuit dim 10h

### Orsay

#### ÉGLISE SAINT-MARTIN-SAINT-LAURENT

9 av. du Maréchal-Foch  
• 01 69 28 86 68 > VG sam 11h-12h / dim 15h30-16h30 > démo. dim 16h30-17h30 > concert

#### FACULTÉ DES SCIENCES

Science ACO, 15 rue Clemenceau  
• 01 69 15 61 16 > VG sam-dim 9h30-18h > expo « Science et patrimoine » > visite verger sam-dim 14h-18h > visite serre dim 14h30-17h (rés. communication.sciences@u-psud.fr) > visite jardin botanique sam 14h-16h30 (rés. par mail)

### LA BOUVÈCHE

71 rue de Paris • 01 60 92 80 31  
> prés. hist. dim 15h et 17h

### LAC DU MAIL

Rue de l'Yvette • 01 69 28 48 69  
> expo sam 15h-18h > VG

### Palaiseau

#### ÉCOLE POLYTECHNIQUE

Plateau de Saclay • 01 69 33 35 00  
> VG expo sam-dim 9h30-16h30  
> prés. coll. patrimoniales > portes ouvertes biblio. > parcours

#### ÉGLISE SAINT-MARTIN

Rue de la Pie-Voleuse > VG sam 10h et 11h / dim 15h, 16h et 17h

### Puiselet-le-Marais

#### ÉGLISE SAINT-MARTIN

Rue de l'Église • 01 64 95 81 08  
> sam 14h-17h > expo

### Quincy-sous-Sénart

#### FORÊT DOMANIALE

Rdv parking Carrefour sur la RD33 > circuit « Les tranchées » sam 15h-16h (rens. 06 03 43 45 22)

### Saclay

#### DIGUE DES ÉTANGS DE SACLAY

RD446 > prés. système hydraulique sam 15h-18h / dim 10h-18h

#### MAIRIE DE SACLAY

12 pl. de la Mairie • 01 69 41 02 83  
> parcours hist. dim 10h > expo dim 15h-18h > VG cave

#### MARE DU TONKIN

Rue Emile-Zola • 01 69 41 02 83  
> balade contée sam 15h30

### Saint-Germain-lès-Corbeil

#### ÉGLISE

Pl. Gabriel-Vervant • 01 60 75 12 44  
> VG sam-dim 14h-18h > démo. sam 15h-17h > proj. sam 16h-18h

#### ESPACE VICTOR-HUGO

1 pl. Victor-Hugo • 01 60 75 12 44  
> proj. docu. sam 16h-18h

### Saint-Jean-de-Beauregard

#### CHÂTEAU

Rue du Château • 01 60 12 00 01  
> VG sam 14h-18h / dim 10h-18h > VG par proprio. sam-dim 15h et 16h30  
> anim. équestres dim 14h-18h

### Saint-Vrain

#### FORÊT RÉGIONALE

Rdv av. de l'Obélisque > circuit « Sur la piste des animaux » sam 9h30-12h30 (rés. 06 20 77 55 15)

### Sainte-Geneviève-des-Bois

#### ÉGLISE ET CIMETIÈRE ORTHODOXES RUSSES

8 rue Léo-Lagrange • 01 60 15 44 64  
> VG sam 14h30-17h / dim 15h-17h

### Saulx-les-Chartreux

#### CIRCUIT « Découverte de la ville à travers ses cartes postales »

Rdv parking école élémentaire Anatole-France > sam 14h

### Sermaise

#### HAMEAU DE BLANCHEFACE

Grande-Rue • 01 64 59 80 00  
> festival des métiers d'art dim 9h30-18h30

### Soisy-sur-Seine

#### ÉGLISE NOTRE-DAME

1 rue de l'Église • 01 60 75 62 71  
> sam 10h-12h et 14h30-17h30 / dim 10h30-12h et 14h30-17h30  
> VG dim 11h

### Vauhallan

#### ABBAYE SAINT-LOUIS-DU-TEMPLE

Chemin de Limon • 01 69 35 53 04  
> dim 14h-17h > atelier reliure dim 11h15

### Vayres-sur-Essonne

#### CIRCUIT « Descente de la rivière »

Moulin de Vayres-sur-Essonne, rte de la Ruchère • 01 64 57 90 19  
> dim 10h-17h (rés. par tél.)

#### RANDONNÉE « De Vayres à la Roche chauffée »

Rdv dvt Mairie > dim 10h-12h

### Verrières-le-Buisson

#### HERBIER ROGER-DE-VILMORIN

Centre culturel André-Malraux, 13 rue d'Antony • 01 69 53 78 00  
> sam 14h15-15h45 et 16h-17h30 (rés. christian.sifre@verrieres-le-buisson.fr)

### Villebon-sur-Yvette

#### CIRCUIT « Autour de l'exploitation maraîchère de la ferme Olivier »

Rdv rue du Cimetière > dim 11h

### Villeconin

#### CHÂTEAU DE VILLECONIN

6 Grande-Rue • 06 07 88 14 77  
> expo « 1914 - 1944 » sam-dim 14h-18h > VG

### Villiers-le-Bâcle

#### MAISON-ATELIER FOUJITA

7-9 route de Gif-sur-Yvette  
• 01 69 85 34 65 > expo sam 11h-19h / dim 10h-19h > VG  
> déambulation litt. sam 14h et 16h / dim 14h, 16h et 18h > contes sam-dim 15h, 16h30 et 18h > ateliers art. sam 11h-19h / dim 10h-19h

### Yerres

#### CEC NOUVEAU THÉÂTRE

2 rue Marc-Sangnier • 01 69 02 34 36  
> VG sam 14h-18h / dim 14h30-18h30

#### PROPRIÉTÉ CAILLEBOTTE

8 rue de Concy • 01 69 48 93 93  
> VG sam-dim 15h

# Journées européennes du patrimoine

## HAUTS-DE-SEINE

# 92

### Asnières-sur-Seine

#### BALADE AUTOUR DE L'ARCHITECTURE VÉGÉTALE ET DES BÂTIMENTS ART NOUVEAU

Rdv dvt la Maison du tourisme et des projets, 9 rue de l'Eglise  
• 01 71 07 82 25 > dim 10h (rés. par tél.)

#### CASERNE DE POMPIERS

4 rue du Capitaine-Bossard  
> sam 10h-18h

#### CHÂTEAU D'ASNIÈRES

89 rue du Château • 01 41 11 14 21  
> expo « La vie dans le grand parc de Versailles au temps de Louis XIV » sam-dim 10h-18h > expo restauration château > VG château sam-dim 10h30 et 14h30 (rés. par tél.) > div. anim.

#### CIMETIÈRE ANIMALIER

4 pont de Clichy • 01 40 86 21 11  
> sam-dim 10h-18h > festival des conversations sam 10h30

#### CIRCUIT CYCLISTE « Autour des arbres remarquables et des espaces verts insolites »

Square Malakoff, rdv dvt entrée bd Voltaire • 01 71 07 82 25  
> dim 14h30-16h30 (rés. par tél.)

#### ÉGLISE SAINTE-GENEVIÈVE

4 rue du Cardinal-Verdier  
• 01 47 93 10 46 > sam 10h-18h / dim 11h30-18h > VG musicale dim 16h-18h

#### HÔTEL DE VILLE

1 place de l'Hôtel-de-Ville  
• 01 41 11 12 13 > sam-dim 10h-18h

### Bagneux

#### ANCIEN PRESBYTÈRE

Maison de Massena  
10 place de la République  
• 01 46 56 54 01 > VG « Sur les traces du Général Massena » sam 10h30-12h et 14h-15h (rés. par tél.)

#### CLOS DES SOURCES

4 rue des Fossés  
> expo « La collection de Maugarny » sam 14h-17h

#### MAISON DE RICHELIEU - Maison de la musique et de la danse

4 rue Etienne-Dolet • 01 46 56 54 01  
> sam 10h-17h

### Bois-Colombes

#### CIRCUIT « Quartier nord »

Rdv mairie de quartier Mermoz, 102 rue Adolphe-Guyot  
> sam-dim 10h-18h

#### CIRCUIT « Quartier sud »

Rdv mairie de quartier Les Bruyères, 2 allée Marc-Birkigt  
> sam-dim 10h-18h

#### ÉCOLE LA CIGOGNE

11 rue du Moulin-Bailly  
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h  
> expo œuvres d'art des élèves de Panthéa Kianvash > expo voitures Hispano-Suiza sur le parvis

#### HÔTEL DE VILLE DE BOIS-COLOMBES

15 rue Charles-Duflos  
> expo et proj. « Hispano-Suiza et Bois-Colombes : 100 ans d'une histoire commune » sam-dim 10h-12h et 14h-18h > circuit « Centre ville » sam-dim 10h-18h

#### PARC DES BRUYÈRES

Place de la Belle-Hispano  
> expo œuvres d'art Panthéa Kianvash et ses élèves sam-dim 10h-18h

#### SALLE JEAN-RENOIR

7 villa des Aubépines  
> conf. historique sam 16h-18h  
> expo

### Boulogne-Billancourt

#### BALADE DES DEUX ÎLES

Rdv Mazura Marine, face au 36 quai Alphonse-le-Gallo  
• 01 46 99 98 50  
> balade fluviale dim 10h-18h (1h env.)

#### BIBLIOTHÈQUE

PAUL-MARMOTTAN  
7 place Denfert-Rochereau  
• 01 55 18 50 50  
> VG biblio. sam 10h30 / dim 11h30 > VG accrochage ac conservateur sam 10h30 / dim 11h30 > atelier aquarelle sam 15h30 > concert sam 15h-19h30 > div. anim.

#### CIRCUIT « Le quartier des princes »

Rdv métro Michel-Ange Molitor  
• 01 45 42 24 72 > sam 9h-12h30 (rés. par tél.)

#### ÉCOLE DUPANLOUP

4 av. Robert-Schumann  
• 01 41 41 54 54 > VG « Un palais devenu une école » sam 15h, 16h et 17h

#### ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-BOULOGNE

2 rue de l'Eglise • 01 41 41 54 54  
> dim 14h30-17h30 > VG concert « Histoire de Notre-Dame, du Moyen Age à nos jours » dim 15h30

#### ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-L'IMMACULÉE-CONCEPTION

63 rue du Dôme • 01 41 41 54 54  
> VG sam-dim 15h

#### ÉGLISE SAINTE-THÉRÈSE-DE-L'ENFANT-JÉSUS

62 rue de l'Ancienne-Mairie  
• 01 41 41 54 54 > dim 14h30-17h30  
> crypte et chapiteaux

#### HÔTEL DE VILLE DE BOULOGNE-BILLANCOURT

26 av. André-Morizet  
• 01 41 41 54 54  
> sam 8h30-18h / dim 14h30-18h  
> jeu de piste dim 14h30

#### L'EXPO-MUSÉE RENAULT

27 rue des Abondances  
• 01 41 41 54 54 > sam-dim 11h-18h  
> VG sam-dim 11h30, 14h30 et 16h30 (rés. par tél.) > conf. « Inventer le travail à la chaîne dans l'usine de guerre » sam 15h (rés. par tél.) > conf. « La belle époque de l'entreprise » dim 15h

#### L'ÎLE SEGUIN ET LES BERGES DE LA SEINE

Rdv quai du Point-du-Jour (face rue Emile-Duclaux)  
• 01 41 41 54 54 > sam-dim 11h-18h  
> VG « Le Pavillon sur l'île Seguin » sam-dim 11h30 et 14h30 > conf. « Le travail en perruque » sam-dim 16h30 (rés. par tél.) > conf. « Les femmes dans l'usine Renault » sam-dim 15h30 (rés. par tél.) > VG en bateau dim 14h30, 16h et 17h30 (rés. par tél.)

#### LE PARC DES GLACIÈRES

32 rue Nationale • 01 41 41 54 54  
> VG dim 15h30

#### MUSÉE DES ANNÉES 1930

28 av. André-Morizet  
• 01 55 18 46 42 > VG « Nature et plein air dans les collections » sam-dim 11h > VG « Plaisirs champêtres » sam-dim 14h30 (rés. 01 55 18 56 80)

#### MUSÉE ET JARDIN ALBERT-KAHN

10-14 rue du Port • 01 55 19 28 00  
> VG des jardins sam-dim 11h30, 14h, 14h30, 15h, 16h, 16h30 et 17h (rés. par tél.) > conf. restauration jardins dim 15h30 > démo. base documentaire Fakir sam-dim 14h-18h > démo. restauration autochromes > div. anim.

#### MUSÉE PAUL-BELMONDO

14 rue de l'Abreuvoir  
• 01 55 18 69 01  
> VG sam-dim 14h30

#### MUSÉE-JARDIN PAUL-LANDOWSKI

14 rue Max-Blondat • 01 55 18 46 42  
> sam-dim 11h-18h > circuit « L'archi. des années 1930 » sam 11h, 15h et 16h

#### PARC EDMOND-DE-ROTHSCHILD

3 rue des Victoires, rdv cabane entrée du parc • 01 41 41 54 54  
> VG sam 16h30 / dim 15h30 et 17h30 > atelier « Croquis nature » sam 14h30 (rés. 08 00 10 10 21)

#### RÉSIDENCE DU POINT DU JOUR

Rdv rue du Point-du-Jour, entrée résidence sud • 01 41 41 54 54  
> VG « Fernand Pouillon et la résidence du Point-du-Jour » sam-dim 11h

#### THÉÂTRE DE L'OUËST PARISIEN

1 pl. Bernard-Palissy • 01 41 41 54 54  
> VG sam 15h (rés. 01 46 03 71 17)

### Bourg-la-Reine

#### ESPACE LES COLONNES

51 bd du Maréchal-Joffre  
• 01 79 71 40 00 > lect. poèmes sam 17h > expo « Bourg-la-Reine, ses soldats et Charles Péguy » sam-dim 10h30-18h > div. anim.

### Châtenay-Malabry

#### DOMAINE DÉPARTEMENTAL DE LA VALLÉE-AUX-LOUPS

102 rue de Chateaubriand  
• 01 49 73 20 63 > visite litt. sam 11h, 15h, 16h et 17h / dim 11h et 15h > visite arboretum avec jardiniers sam-dim 14h30 > concert-danse sam-dim 15h > expo ds parc sam-dim 10h-19h

### Châtillon

#### ÉGLISE NOTRE-DAME-DU-CALVAIRE

2 av. de la Paix • 01 55 48 90 51  
> VG fresques dim 17h-18h15

#### FOLIE DESMARES

13 rue de la Gare • 01 46 57 78 16  
> VG « La Folie et ses jardins » sam-dim 9h30-12h et 14h-18h

#### TREUIL DE LA CARRIÈRE AUBOIN

19 rue Ampère • 06 80 33 75 68  
> dim 10h-12h et 14h-18h > VG et anim. cheval > démo. et atelier taille de pierre > proj. restauration

### Clamart

#### ARCHIVES MUNICIPALES

1-5 av. Jean-Jaurès • 01 46 62 37 43  
> expo « Pour la patrie, la Grande Guerre » sam-dim 9h30-18h30

#### ATELIER DE JEAN ARP-SOPHIE TAEUBER - Fondation ARP

21 rue des Châtagniers  
• 01 45 34 22 63  
> VG sam-dim 14h-18h

#### BOIS DE CLAMART

Rdv carrefour de l'Anémomètre  
> balade sylvestre sam 14h30 (rés. 01 46 42 17 95)

#### CENTRE D'ARTS PLASTIQUES ALBERT-CHANOT

33 rue Brissard • 01 47 36 05 89  
> expo « Hic et nunc » et vernissage sam 17h / dim 14h-19h

#### CIRCUIT « Architecture contemporaine »

Rdv 24 rue des Fougères  
> sam-dim 14h, 15h et 16h

#### CIRCUIT « Découverte du vieux village »

Rdv dvt l'OT, 22 rue Paul Vaillant-Couturier • 01 46 42 17 95  
> sam 10h (rés. par tél.)

#### CITÉ-JARDIN DE LA PLAINE ET ROBERT AUZELLE

Rdv rue de Picardie, dvt entrée Parc Robert-Auzelle > VG dim 15h (rés. 01 46 42 17 95)

#### HÔPITAL D'INSTRUCTION DES ARMÉES PERCY

101 av. Henri-Barbusse  
• 01 41 46 60 00 > VG dim 14h30

#### HÔTEL DE VILLE

Place Maurice-Gunsbourg  
• 01 46 62 35 35 > VG sam 17h

#### LA GRANGE MUSÉE-FRANQUET Vigne municipale, cave

5 rue Pierre-Franquet > VG dim 14h-17h

### LA PETITE BIBLIOTHÈQUE RONDE

14 rue de Champagne, cité de la Plaine • 01 41 36 04 30  
> ♻️ parcours sensoriel sam 15h  
> VG dim 15h

### LE LAVOIR

3 rue de Bièvres • 01 46 45 88 78  
> sam-dim 15h-19h > VG expo « Or »  
> VG atelier céramique > démo, tournage ♻️

### MAISON FERRARI

1 place Ferrari • 01 46 29 39 39  
> VG sam-dim 11h et 15h ♻️ ➡️

### MÉDIATHÈQUE BUANDERIE

**Anne Capezzuoli**  
Place Ferrari • 01 46 01 71 30  
> VG réhabilitation médiathèque  
sam-dim 16h30 ♻️

### PARC MAISON-BLANCHE

Accès rues Paul-Vaillant-Couturier, Georges-Huguet et Louis-Dupont  
> VG sam 10h30 et 14h ♻️ ①

### PAVILLON LOUVOIS

**Apprentis d'Auteuil**  
18 rue Taboise • 01 47 36 85 17  
> VG sam 14h30-15h15 ➡️

### THÉÂTRE JEAN-ARP

22 rue Paul-Vaillant-Couturier  
• 01 41 90 17 02 > VG coulisses sam-dim 15h (rés. sbouisset.theatrearp@clamar.fr) ♻️ ①

## Clichy

### CIRCUIT « Clichy-sur-scènes »

Rdv 61 rue Martre  
• 01 47 15 97 80 > sam 14h30 ♻️

## Colombes

### ARCHIVES COMMUNALES

14-16 place Henri-Neveu  
• 01 47 60 83 08 > conf. « Au gré des ans, au gré des eaux » sam 11h

### CENTRE NATURE

16 rue Solférino • 01 47 80 35 87  
> VG dim 15h-17h > promenade sam 16h30-17h30 > atelier initiation poterie dim 15h15-17h  
> div. anim. (rés. 01 42 42 53 95) ♻️

### CIMETIÈRE DE COLOMBES

50 rue Gabriel-Péri • 01 47 60 83 08  
> VG végétation méditerr. sam 16h30 ♻️

### CIRCUIT « Autour du clos Gallé »

Rdv 7 bis rue Bouin  
• 01 47 60 83 08 > sam 15h ♻️ ➡️

### CIRCUIT « Colombes et le chemin de fer: la ligne de Paris à Saint-Germain »

Rdv gare de la Garenne  
• 01 47 60 83 08 > sam 17h

### CIRCUIT « La petite Garenne »

Rdv angle rue de l'Industrie et rue des Voies du Bois • 06 84 88 37 36  
> dim 10h30 ♻️

### CIRCUIT « Les frères Leseine, architectes »

Rdv angle rue du Maréchal-Foch et rue des Cerisiers • 01 47 60 83 08  
> dim 14h30 ♻️

### COULÉE VERTE

107 bis rue des Monts-Clairs  
• 01 47 84 91 61 > conf. chauve-souris sam 19h30 (rés. par tél.) > VG « Les richesses de la Coulée verte » dim 16h > ♻️ atelier jeux de triage et expo maquettes dim 15h-18h30 > atelier sensoriel dim 15h30-18h > div. anim. ♻️

### ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL

10 rue des Boudoux  
• 01 47 88 43 03 > VG église et orgue sam 17h15 / dim 15h ♻️

### HÔTEL DE VILLE

Place de la République  
• 01 47 60 83 08 > expo « Partitions et journaux de 1914 » sam-dim 14h-18h > circuit « Paysages colombiens » sam 16h (en bus, rés. par tél.) > ♻️ VG théâtralisée « La vie en vert - la villégiature à Colombes en 1900 » sam 20h30 (rés.) > VG dim 11h et 18h30 ♻️

### INSTITUTION JEANNE-D'ARC

9 bd de Valmy • 01 55 66 91 00  
> expo « Mémoire 1914-1918 / 1939-1944 » sam-dim 14h-18h

### LYCÉE CLAUDE-GARAMONT

69 rue de l'Industrie  
• 01 46 49 16 20 > VG « De l'usine de parfum au lycée de la chaîne graphique » sam 13h30-14h30 ♻️ ➡️

### MÉDIATHÈQUE

**JACQUES-PRÉVERT**  
6 passage Jacques-Prévert  
> lect. lettres poilus « 1914 : La plume au fusil » sam 15h30 > conf. sam 17h

### MOSQUÉE MOHAMMED-V

19 rue d'Épinay • 06 43 12 87 93  
> VG dim 15h-18h ①

### MUSÉE MUNICIPAL D'ART ET D'HISTOIRE

2 rue Gabriel-Péri • 01 47 86 38 85  
> sam-dim 14h-18h > jardin pittoresque de Moulin Joly ♻️

### SIAAP - La Cité de l'eau et de l'assainissement

82 av. Kléber • 01 41 19 52 33  
> dim 11h-18h > proj. > expo > VG « Histoire de la halle et sa reconversion » dim 11h, 13h, 15h et 17h > VG « Laissez-vous conter la Seine » dim 11h, 14h, 16h et 17h > ♻️ micro-ateliers de la biodiversité dim 11h-18h (rés. par tél.) ♻️ ➡️

### SYNAGOGUE - Centre communautaire israélite

34 av. Henri-Barbusse  
> VG dim 14h

## Courbevoie

### ESPACE CARPEAUX - Tapisserie d'Aubusson

15 bd Aristide-Briand > conf. tapisserie d'Aubusson sam 15h ♻️

### MUSÉE ROYBET-FOULD

Parc de Bécon, 178 bd Saint-Denis  
• 01 71 05 77 92 > sam-dim 10h30-18h > lect. lettres poilus dim 14h-18h ♻️

### PARC DE BÉCON

156 bd Saint-Denis • 01 71 05 79 25  
> VG vignes et caves sam 10h, 11h30, 14h30, 16h et 17h ♻️

### PAVILLON DES INDES

Parc de Bécon, 142 bd Saint-Denis  
• 01 71 05 77 96 > sam-dim 10h30-18h > VG atelier Sarah Derat > spect. « Et si Léonard... » sam 16h ♻️

### SALLE DES MARIAGES

**Ancienne mairie**  
Rue de l'Hôtel-de-Ville  
• 01 71 05 79 25 > dim 10h-12h et 14h-18h (remise doc.) ♻️ ➡️

## Fontenay-aux-Roses

### ARCHIVES MUNICIPALES

75 rue Boucicaut • 01 41 13 21 12  
> conf. galeries souterraines sam 15h-16h30 > expo « Fontenay en 1914 » sam 8h30-12h > VG « Sur les traces de la Grande Guerre » dim 14h > expo monument aux morts sam-dim 7h30-22h > div. anim. ♻️

### CEA - Pile Zoé

18 rte du Panorama • 01 46 54 96 00  
> VG dim 10h30-16h30 (ttes les 1/2 heures) ♻️ ➡️

## Issy-les-Moulineaux

### ANCIENNE MANUFACTURE DE TABACS

17 rue Ernest-Renan • 01 41 23 87 00  
> sam 9h-18h €  
> spect. lect. nocturnes sam 20h

### CIRCUIT « Lectures insolites nocturnes »

Rdv Espace manufacture, 28 esplanade de la Manufacture  
• 01 40 93 44 50 > sam 20h-23h

### CIRCUITS MULTIMÉDIA

Téléchargeables via l'appli. Mobexplore (pour smartphones)  
• 01 41 23 87 00 > circuits « Arbres remarquables », « Balades vertes », « Histoire du fort d'Issy », « Essentiels du patrimoine » sam-dim 8h-22h

### CRAYÈRES DES MONTQUARTIERS

5 chemin des Montquartiers, via 141 av. de Verdun • 01 41 23 87 00  
> sam-dim 11h-15h  
> VG sam-dim 11h ♻️

### DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GENDARMERIE NATIONALE

4 rue Claude-Bernard > VG sam 14h, 15h et 16h / dim 10h, 11h, 14h, 15h et 16h (rés. 01 42 23 87 00) ➡️

### ÉCOLE DE FORMATION DES BARREAUX DE LA COUR D'APPEL DE PARIS

1 rue Berryer • 01 41 23 87 00  
> sam 10h-18h (rés. par tél.) ➡️

### ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE

5 place de l'Église • 01 41 23 87 00  
> dim 14h-18h ♻️

### ESPACE ANDRÉE-CHEIDID

60 rue du Général-Leclerc  
• 01 41 23 82 82 > VG sam 18h  
> ♻️ lectures sam 15h30  
> concert-danse sam 16h30 ①

### HÉLIPORT

61 rue Henry-Farman  
• 01 41 23 87 00 > dim 10h-12h et 14h-17h > circuit histo. et patrim. dim 10h30, 14h et 15h30 (rés. par tél.) ♻️ ➡️

### HÔPITAL CORENTIN CELTON

4 parvis Corentin-Celton  
• 01 41 23 87 00 > expo « (Euvrons ensemble, soignants, soignées » sam-dim 14h-20h > lectures poèmes ds jardin sam 17h30 > concert jazz sam 20h > concert Les Aclostouks dim 14h30 ♻️

### HÔTEL DE VILLE

62 rue du Général-Leclerc  
• 01 41 23 87 00 > sam 9h-12h et 14h-17h > table-ronde « Une journée avec Antun Gustav Matoš » sam 14h-17h ♻️

### IMMEUBLE EOS

**Campus Microsoft**  
39 quai du Président-Roosevelt  
• 01 41 23 87 00 > VG sam 14h30 et 15h30 (rés. par tél.) ♻️ ➡️

### IMMEUBLE GALEO

3 bd Gallieni • 01 41 23 87 00  
> VG sam 11h (rés. par tél.) ♻️ ➡️

### IMPRIMERIE D'ART DES MONTQUARTIERS

3 chemin des Montquartiers, via 141 av. de Verdun • 01 41 23 87 00  
> sam-dim 10h-12h30 et 13h30-18h > expos encadrement et cartonnage d'art ➡️

### JARDINS FAMILIAUX DE LA POINTE DE L'ÎLE

Place Saint-Germain  
• 01 41 23 87 00  
> sam-dim 10h-18h ♻️

### JARDINS IMPRÉVUS

Île Saint-Germain, av. Jean-Monnet  
> circuit découverte des oiseaux sam 9h-11h et 10h-12h (rés. 01 41 23 87 00)

### MUSÉE FRANÇAIS DE LA CARTE À JOUER

16 rue Auguste-Gervais  
• 01 41 23 87 00 > sam-dim 14h-18h > expo « La guerre de 14-18 à travers les cartes à jouer » sam-dim 14h-18h > concert dim 15h € ♻️

### PALAIS DES CONGRÈS

25 av. Victor-Cresson  
• 01 41 23 87 00 > VG dim 18h ♻️

### PARC HENRI-BARBUSSE

Place du 8-Mai-1945  
• 01 41 23 87 00 > atelier croquis d'arbres remarquables sam 10h-12h30 (rés. par tél.) > jeux de plein-air à l'ancienne dim 15h-18h

### RÉSIDENCE REPOTEL - Ancienne maison suisse de retraite

23 av. Jean-Jaurès • 01 41 23 87 00  
> sam-dim 14h-18h ♻️

### SÉMINAIRE DE SAINT-SULPICE

33 rue du Général-Leclerc  
• 01 41 23 87 00  
> sam 10h-12h et 14h-18h > VG sam 10h et 14h > concert musique médiévale sam 15h30-17h

# Journées européennes du patrimoine

## SERRES ET JARDINS DU COTEAU D'ISSY

Accès chemin des Vignes, 115 bd Rodin > atelier « Jardin de poche » sam 14h30 et 16h (rés. 01 41 23 87 00) ①

## TALUS FERROVIAIRE

Angle bd Garibaldi et rue René-Jacques • 08 00 10 10 21 > VG « Moutons en culture » dim 14h-18h ①

## TEMPS DES CERISES

90-98 promenade du Verger • 01 41 23 87 00 > sam-dim 10h-20h > VG dim 14h-19h > conf. théâtralisée dim 15h30 ①

## VIADUC DU CHEMIN DE FER

Place Léon-Blum • 01 41 23 87 00 > atelier conception instruments de musique sam 15h-18h ①

## Le Plessis-Robinson

### CIRCUIT « Des guinguettes aux cités-jardins »

Rdv 3 place de l'Auditorium • 01 46 01 43 21 > sam 15h (rés. 01 46 01 43 93) ①

### CIRCUIT « Visite du vieux Plessis »

Rdv place de la Mairie • 01 46 01 43 21 > dim 15h

## Levallois-Perret

### MAISON DE LA PÊCHE ET DE LA NATURE

Rdv Parc de l'Île-de-la-Jatte, 22 allée Claude-Monet • 01 47 57 17 32 > sam-dim 11h-18h « Journées de la pêche et du patrimoine naturel » > démo. > VG > atelier > div. anim. ①

### TEMPLE PROTESTANT

Eglise réformée  
81 rue Anatole-France  
• 01 47 57 76 92 > VG réhabilitation du temple sam-dim 10h-18h ①

## Malakoff

### MAISON DES ARTS

105 av. du 12-Février-1934  
• 01 47 35 96 94 > expo « De la terre jusqu'au ciel » sam-dim 14h-18h ①

## Meudon

### CIRCUIT « Le village du Val à Meudon »

Rdv dvt le 10 rue du Val > sam-dim 14h30-16h ①

### CNRS - Campus de Meudon-Belleuve

1 pl. Aristide-Briand • 01 45 07 50 50 > promenade patrimoine et science sam 14h-16h (rés. 01 45 07 54 73) > visite virtuelle sam-dim 10h-18h ①

### DOMAINE NATIONAL DE MEUDON - Terrasse

5 place Jules-Janssen, carrefour de l'Europe • 01 46 23 87 13 > VG « De la terrasse au domaine privé de l'Observatoire », « L'étang de Chalais et le hangar Y » (rés. sites.meudon@wanadoo.fr), ancien réseau hydraulique (rés. par mail) sam-dim 14h30-16h30 ①

## MAISON D'ARMANDE BÉJART

Musée d'art et d'histoire  
11 rue des Pierres • 01 46 23 87 13 > sam-dim 14h-18h > expo « Meudon en 1914 - La fin d'un monde » > lect. « L'artiste et la nature » sam 16h30 ①

## MUSÉE RODIN DE MEUDON

Villa des Brillants, 19 av. Auguste-Rodin • 01 41 14 35 00 > atelier chorégr. dim 15h-17h

## VILLA ANDRÉ-BLOC

12 rue du Bel-Air • 01 46 34 05 84 > sam 14h-18h / dim 14h30-18h

## VILLAGE ÉDUCATIF SAINT-PHILIPPE - Apprentis d'Auteuil

1 rue du Père-Brottier • 01 46 23 62 00 > sam-dim 10h-18h > VG ancien orphelinat et jardins sam 15h30 / dim 14h30 et 16h

## Nanterre

### ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DES HAUTS-DE-SEINE

137 avenue Frédéric-et-Irène-Joliot-Curie • 01 41 37 11 02 > expo et lectures pr centenaire sam-dim 14h-18h ①

### CATHÉDRALE SAINTE-GENEVIÈVE

28 rue de l'Eglise, rdv parvis de la Cathédrale • 01 47 21 58 02 > VG sam 15h / dim 15h et 16h30 ①

### GALERIE VILLA DES TOURELLES Société d'Histoire de Nanterre

9 rue des Anciennes-Mairies • 06 24 43 75 49 > dim 10h-18h > expo photo « La Papete vivra » > conf. « 100 ans archives de l'usine » ①

### MAISON DE LA MUSIQUE

8 rue des Anciennes-Mairies, rdv dvt Maison de la musique • 01 47 21 58 02 > VG coulisses sam 10h30 (env. 1h45, rés. par tél.)

### PRÉFECTURE DES HAUTS-DE-SEINE

167-177 av. Joliot-Curie • 01 40 97 20 00 > dim 14h-18h > VG bureaux du Préfet et du SG > VG du Centre opérationnel dép. ①

### UNIVERSITÉ PARIS-OUEST NANTERRE

200 av. de la République • 01 40 97 72 00 > sam 10h-17h > expo « Nanterre, 50 ans d'histoire » sam 10h-14h > répét. concert sam 11h45 > visite-atelier biblio. univ. de Nanterre sam 10h-17h > VG installations sportives sam 10h30-12h et 14h-15h30 (rés. jesteban@uparis10.fr) > div. anim. ①

## Neuilly-sur-Seine

### ANCIENNE CHAPELLE STE-ANNE Auditorium du théâtre des Sablons

62-70 av. du Roule > sam-dim 11h-19h ①

### HÔTEL DE VILLE

96 av. Achille-Peretti • 01 40 88 88 58 > sam-dim 11h-19h > expo > concert dim 17h ①

## MUSÉE GAUMONT

13 rue du Midi • 01 46 43 21 65 > VG et proj. sam-dim 11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h (rés. par tél.) ①

## Rueil-Malmaison

### MUSÉE NATIONAL DU CHÂTEAU DE MALMAISON ET BOIS-PRÉAU

Av. du château de Malmaison • 01 41 29 05 55 > Jubilé impérial « Arrivée de Napoléon et Joséphine au château » sam 15h ①

### PARC NATUREL URBAIN DE RUEIL-MALMAISON

> sam-dim 9h-19h ①

## Saint-Cloud

### DOMAINE NATIONAL DE SAINT-CLOUD

Domaine national de Saint-Cloud • 01 41 12 02 90

> parcours ludique sam-dim 14h30-18h > parcours « Le Nôtre et le domaine de Saint-Cloud » (remise doc.) > parcours « St-Cloud résidence impériale » (remise doc.) > jeux d'eau dim 15h, 16h et 17h > div. anim. > jardins familiaux dim 14h-18h ①

### JARDIN STERN

9 rue Pozzo-di-Borgo • 01 46 02 40 50 > sam-dim 14h-18h ①

### MUSÉE DES AVELINES

60 rue Gounod • 01 46 02 67 18 > VG théâtralisée sam-dim 14h30-15h15 > concert dim 16h30-17h30 > atelier origami sam-dim 15h30-16h30 (rés. par tél.) ①

## Sceaux

### DOMAINE DÉPARTEMENTAL DE SCEAUX - Parc et musée

Château de Sceaux • 01 41 87 29 50 > ouv. pavillon de l'Aurore sam 10h-17h30 / dim 10h-18h > expo > parcours > grand jeu de piste familial ①

## Sèvres

### ÉGLISE SAINT-ROMAIN

1 rue de l'Eglise > prés. Adoration des Mages sam 15h

### SÈVRES - Cité de la céramique

2 place de la Manufacture • 01 46 29 22 00 > VG sam-dim 10h-18h > expo contemp. « Sèvres Outdoors 2014 » > visite en LSF des ateliers sam 10h-18h > atelier céramique sam-dim 11h, 14h et 16h (rés. 01 46 29 22 05) > div. anim. ①

## Suresnes

### CIRCUIT « Musarder... Visite de la cité-jardin de Suresnes »

Rdv dvt. théâtre Jean Vilar, 16 place Stalingrad • 01 41 18 37 37 > sam-dim 11h, 14h et 16h ①

## FORTERESSE - Mont Valérien

Rue du Colonel-Hubert-Delestre • 01 41 44 53 50 > sam-dim 10h-17h > VG sam-dim 10h-15h30 (ttes les 30 min.) ①

## MUS, MUSÉE D'HISTOIRE URBAINE ET SOCIALE DE SURESNES

1 pl. de la Gare-Suresnes-Longchamp • 01 41 18 37 37 > VG parc château et archives sam-dim 15h30 > VG musée sam-dim 11h, 14h et 16h > expo « La cité-jardin vue par l'ENSF de Versailles » sam-dim 11h-18h > atelier carnet chinois ①

## TERRASSE DU FÉCHERAY

174 bd Washington • 01 42 04 41 47 > sam-dim 10h-18h > expo industrie autom. > expo voitures anciennes > div. anim. ①

## VIGNE DE SURESNES

4 rue du Pas-Saint-Maurice • 01 42 04 96 75 > VG sam 14h-18h / dim 10h-13h et 14h-18h ①

## Vanves

### ÉGLISE SAINT-RÉMY

17 place de la République • 01 41 33 92 08 > VG dim 14h30 et 16h ①

### HÔTEL DE VILLE

Salle Henry Darien  
23 rue Mary-Besseyre • 01 41 33 92 08 > sam-dim 15h-18h30 > conf. « Le carré militaire 1914-1918 du cimetière de Vanves » sam 17h > expo « Vanves dans la Grande Guerre » sam-dim 15h-18h30 > conf. « Les peintures murales d'Henry Darien » dim 17h30 ①

### LYCÉE MICHELET

5 rue Jullien • 01 46 42 61 50 > proj. « Une cité-solaire du XIX<sup>e</sup> siècle » sam-dim 14h ①

### PARC FRÉDÉRIC-PIC

Place du Président-Kennedy • 01 41 33 92 08 > VG dim 10h30 et 15h30 ①

### PRIEURÉ SAINTE-BATHILDE

7 rue d'Issy • 01 46 42 46 20 > sam 14h30-17h / dim 14h30-18h > concert sam 18h15 > expo Sœur Marie-Boniface Stolberg > diapo. archi. du Prieuré sam 14h30-16h45 / dim 14h30-17h45 ①

## Ville-d'Avray

### CHÂTEAU DE VILLE-D'AVRAY

8-10 rue de Marnes > expo sam-dim 14h-19h > proj. dim 15h et 16h30 ①

## Villeneuve-la-Garenne

### PARC DES CHANTERAINES

Gare de La Ferme, 79 bd Charles-de-Gaulle • 01 40 85 86 20 > VG atelier du chemin de fer sam-dim 10h30-18h30 > circuit « Le petit train dans la prairie » sam-dim 13h30-18h30 > circuit « Trains en ligne » > navette entre ferme et dépôt ①



# SEINE-SAINT-DENIS

# 93

## Aubervilliers

### CINÉMA LE STUDIO

2 rue Edouard-Poisson  
• 01 49 63 72 39  
> proj. sam 20h-22h ➔

### ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-VERTUS

1 rue de la Commune-de-Paris  
• 01 48 33 76 17  
> VG sam-dim 15h ♿

### FORT D'AUBERVILLIERS

172 av. Jean-Jaurès  
• 01 48 63 21 95  
> festival « In Situ » sam-dim  
14h-19h30 ♿ ➔

### HANGAR DES SOUFFLEURS COMMANDOS POÉTIQUES

2 rue Chapon  
> vendanges du Trésor poétique  
sam 10h-18h ♿

### HÔTEL DE VILLE

2 rue de la Commune-de-Paris  
> expo « La Grande Guerre vue  
d'Aubervilliers » sam-dim 10h-18h  
> VG expo sam-dim 14h et 16h (rés.  
01 48 39 51 91)  
> VG sam-dim 11h30 (rés. par tél.)  
> rallye sam-dim 11h-18h

### JARDINS OUVRIERS DES VERTUS

6 av. de la Division-Leclerc  
• 06 80 35 89 04  
> sam-dim 15h-18h

### LA FERME MAZIER ET SON JARDIN « Une oasis dans la ville »

70 rue Heurtault • 06 28 48 86 92  
> balade dim 10h-11h30  
(rés. 01 48 39 51 91) ➔

### LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS

41 rue Lecuyer • 01 53 56 15 90  
> sam 11h30-17h > circuit dim 13h ♿

## Aulnay-sous-Bois

### CONSERVATOIRE

12 rue de Sevran • 01 48 79 65 21  
> concert clavecin dim 16h

### CONSERVATOIRE CITROËN

PSA Peugeot Citroën, bât.  
Conservatoire, bd André-Citroën  
• 01 49 15 98 98  
> VG sam-dim 9h, 10h30, 13h30  
et 15h (rés. par tél.) ➔

### LE CAP

56 rue Auguste-Renoir  
• 01 48 66 96 55  
> concert dim 17h ♿

### MAISON DE L'ENVIRONNEMENT ET PARC FAURE

13-15 allée circulaire  
• 01 48 79 65 12  
> balade sam 14h-17h  
(rés. 01 48 79 62 75)

### PARC DU SAUSSET

Av. Raoul-Dufy • 01 71 29 20 80  
> rando. dim 10h-12h30  
> obs. ornithologie dim 14h-16h30  
> contes forestiers dim 14h30,  
15h30 et 16h30 > VG arbres dim 15h  
et 16h > atelier débardage à cheval  
dim 15h ♿

### PARC GAINVILLE

12 rue de Sevran • 01 48 79 65 26  
> expo sam-dim 13h30-18h30

### PARC ROBERT-BALLANGER

Rue Michel-Ange  
• 01 48 79 66 50 > concert sam-dim  
15h > spect. > pique-nique > rallye  
dim 16h-17h ♿

### THÉÂTRE ET CINÉMA

JACQUES-PRÉVERT  
134 av. Anatole-France  
• 01 58 03 92 75 > VG coulisses sam  
14h et 15h30 (rés. 01 58 03 92 60) ➔

## Bobigny

### ANCIENNE GARE DE DÉPORTATION

69-151 av. Henri-Barbusse  
• 01 41 60 99 91 > VG sam 14h30 et  
16h / dim 11h (rés. 01 48 30 83 29) ♿

### ARCHIVES DÉPARTEMENTALES

18 av. Salvador-Allende  
• 01 43 93 97 00 > atelier sam  
10h30-12h30 et 14h30-16h30 (rés.  
par tél.) > VG ♿

### PARCOURS DANS BOBIGNY

Rdv hôpital Avicenne,  
125 rue de Stalingrad  
• 01 48 30 83 29  
> sam 9h30-17h

## Bondy

### HÔTEL DE VILLE

Esplanade Claude-Fuzier  
> expo « Bondy, le chemin de fer  
et les cheminots » sam-dim 10h-17h

## Clichy-sous-Bois

### ESPACE NATUREL RÉGIONAL

DES CÔTEAUX DE L'AULNOYE  
Rdv parking n° 1, forêt régionale  
de Bondy, allée de Coubron  
> atelier sauvegarde dim 14h-17h  
(rés. 06 21 16 90 45) ♿

## Coubron

### CIRCUIT « Du miel et du vin »

Rdv parking rue de Vaujours  
• 01 43 88 81 70 > sam 10h-12h ➔

## Drancy

### CHÂTEAU ET PARC DE LADOUCETTE

Rue Ladoucette • 01 48 96 50 87  
> expo sam 12h-19h / dim 12h-18h  
> conf. « Drancy humaniste »  
sam 15h30 / dim 15h > VG « Drancy  
humaniste » sam 17h / dim  
16h30 ♿ ♿

### MÉMORIAL DE LA SHOAH

110-112 av. Jean-Jaurès  
• 01 42 77 44 72  
> expo « Des noms sur des murs »  
dim 10h-18h > VG dim 15h > proj.  
(rés. 01 53 01 17 42) ♿

## Gagny

### CIRCUIT « A la découverte de la Dhuy et de la vigne de Gagny »

Rdv allée de la Dhuy  
> dim 14h ♿

### HÔTEL DE VILLE

1 place Foch • 01 43 01 42 97  
> VG dim 15h, 16h et 17h ♿

### MAISON BASCHET

29 rue Contant • 01 43 01 42 97  
> jeu archi. dim 14h-18h  
> balade dim 15h15, 16h15 et 17h15  
> VG dim 14h, 15h, 16h et 17h ♿ ➔

### PARC DU BOIS DE L'ÉTOILE

Chemin du Bois-de-l'Étoile  
> VG dim 14h et 16h

## Gournay-sur-Marne

### MAIRIE-CHÂTEAU

Parc du Château, avenue  
du Maréchal-Foch • 01 43 05 06 41  
> sam-dim 11h-17h  
> VG expo « Des jardins réguliers  
aux perspectives paysagères »  
dim 11h30, 14h et 15h30 ♿ ➔ ♿

## « UNE QUANTITÉ INSOUÇONNÉE DE PARCS SPLENDIDES EN SEINE-SAINT-DENIS »

Hélène Fernandez est directrice régionale adjointe de la Direction régionale de l'équipement et de l'aménagement (DRIEA) et responsable de la Direction territoriale de Seine-Saint-Denis.

### Parlez-nous de votre métier...

Je suis architecte et urbaniste de l'Etat. Depuis 2010, la petite couronne de Paris est gérée par des antennes spécifiques sur l'ensemble de la zone – équipement et aménagement, dans mon cas. Nous avons beaucoup travaillé dernièrement sur le dossier du Grand Paris. En particulier sur les projets nés autour des contrats de développement territorial, en lien avec le futur réseau de transports et la confluence du canal et du fleuve, comme la réfection du centre-ville de Saint-Denis, le développement du sud de l'aéroport de Roissy...

### Qu'en est-il du patrimoine naturel ?

Ce qui se développe en ce moment autour du canal de l'Ouercq, après un certain abandon ces dernières années, est très intéressant. C'est là l'articulation de notre thème. Nous voulons accompagner ceux qui veulent réinventer sur place le patrimoine de demain, la réaffectation des bâtiments existants... Sur ce dernier point, le cas du fort d'Aubervilliers constitue un véritable enjeu pour l'avenir. Le département de la Seine-Saint-Denis est également doté d'une quantité insoupçonnée de parcs splendides, dont nous souhaitons qu'ils structurent le développement urbain.



> Fort d'Aubervilliers, lire ci-contre, à gauche.


PHOTO © ANTOINE VINCENS DE TAPOL

# Journées européennes du patrimoine

## La Courneuve

**ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE LA COURNEUVE**  
Ministère des Affaires étrangères  
3 rue Suzanne-Masson  
• 01 43 17 42 53 > sam 14h-17h  
> **VG** sam 14h30, 15h, 15h30 et 16h (rés. par tél.) 

## MUSÉE DES CULTURES LÉGUMIÈRES

11 rue de l'Abreuvoir  
> sam 10h-18h 


## Le Bourget

**MUSÉE DE L'AIR ET DE L'ESPACE**  
Aéroport de Paris-Le Bourget  
• 01 49 92 70 38 > sam-dim 10h-18h  
> anim.  > **VG** « L'aéronautique militaire de 1914 à 1918 » sam-dim 10h30, 11h30, 13h, 14h, 15h et 16h > **VG** ateliers de restauration > **VG** Mercure sam 10h30-12h et 13h-16h 

## Le Pré-Saint-Gervais

**HÔTEL DE VILLE Salle des mariages**  
86 rue André-Joineau  
> concert sam 15h et 19h 

## REGARD DU TROU MORIN

51 av. Edouard-Vaillant  
• 01 49 42 73 62  
> sam-dim 14h-18h 


## Le Raincy

**ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-CONSOLATION**  
83 av. de la Résistance • 01 43 81 14 98  
> sam-dim 14h-18h > **VG** 

## HÔTEL DE VILLE

121 av. de la Résistance  
• 01 43 81 72 34 > **VG** sam 10h-12h

## LYCÉE ALBERT-SCHWEITZER

11 allée Valère-Lefebvre  
• 01 43 93 75 32 > sam 14h30-17h30  
> **VG** parc sam 15h > **VG** hist. sam 10h-18h 


## Livry-Gargan

**CITÉ-JARDIN DE LIVRY-GARGAN**  
Place Henri-Joseph-d'Autriche  
> sam-dim 10h-18h 

## Montfermeil

**MOULIN À VENT DU SEMPIN ET MAISON DU MEUNIER**  
136 rue des Moulins • 01 43 32 44 21  
> **VG** dim 15h-18h 

## MUSÉE DU TRAVAIL

**CHARLES-PEYRE**  
1 rue de l'Eglise • 01 45 09 28 56  
> sam-dim 14h30-18h > expo  
« L'année 1914 à Montfermeil et Clichy-sous-Bois » sam-dim 14h30-18h > **VG** 


## Montreuil

**CIRCUITS À MONTREUIL**  
Rdv dtv OT, 1 rue Kléber  
• 01 41 58 14 09 > circuit vélo « street art » dim 14h-15h30 (rés. par tél.)  
> circuit « Archi. contemporaine » sam-dim 14h-16h (rés. par tél.)


## HÔTEL DE VILLE

1 place Jean-Jaurès  
> **VG** dim 11h (rés. 01 48 70 68 25) 


## JARDIN-ÉCOLE

4 rue du Jardin-Ecole  
• 06 22 44 02 24  
> concert sam 15h-19h 


## LA VOIE EST LIBRE

Autoroute A186  
> **VG** dim 15h et 17h (rés. sur place stand de l'APEDEC) 


## LE JARDIN DES COULEURS

39 rue Maurice-Bouchor  
• 06 74 67 76 40 > **VG** sam 15h-19h 


## LES MURS À PÊCHES

Impasse de Gobétue  
• 06 98 95 88 57 > sam-dim 11h-20h  
> visite verger sam-dim 11h-18h  
> **VG** sam 11h15, 15h et 18h / dim 11h15, 14h, 16h et 18h > Jardin de la lune sam 15h-19h > jeu sam-dim 15h-17h > atelier sam-dim 15h-18h  
> spect. sam 15h-22h / dim 15h-19h > Théâtre de verdure de la Girandole « Contes et légendes de Montreuil » sam 21h-23h > buvette sam 12h-20h / dim 12h-19h 

## USINE MOZINOR

2-20 av. du Président Salvador-Allende • 09 81 29 17 31  
> **VG** Fab Lab dim 15h et 17h 


## Neuilly-Plaisance

**VIGNOBLE**  
5 sentier des Pommiers  
• 06 75 24 67 54 > **VG** dim 14h 


## Neuilly-sur-Marne

**ÉGLISE SAINT-BAUDILE**  
Place du Chanoine-Héroux  
• 01 43 00 88 88  
> **VG** sam-dim 16h et 17h 

## MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE LA FOLIE ET DE LA PSYCHIATRIE SERHEP Ville-Evrard

202 av. Jean-Jaurès  
• 01 43 09 34 78 > expo « Ville-Evrard, de l'asile au secteur » sam-dim 11h-18h > promenades sam-dim 14h30 (rés. par tél.) 


## Noisy-le-Grand

**VILLA CATHALA**  
2 allée de Maintenon • 01 43 04 51 55  
> expo « Noisy dans la Grande Guerre » sam-dim 10h-18h > spect. sam 11h, 14h et 15h / dim 11h, 14h, 15h et 16h > concert sam 16h 


## Noisy-le-Sec

**CITÉ EXPÉRIMENTALE DE MERLAN**  
Rdv allée du Canada  
• 01 49 42 66 36 > **VG** dim 14h-15h (rés. par tél.) 


## MÉDIATHÈQUE

**ROGER GOUHIER**  
3 rue Jean-Jaurès • 01 49 42 66 36  
> expo « Le bombardement et la reconstruction de Noisy » sam 10h-18h > conf. hist. sam 14h30-15h30 (rés. par tél.) 




## Pantin

**BANQUE DE FRANCE**  
32-34 av. Jean-Lolive  
• 01 49 15 39 99 > sam-dim 13h-18h  
> mini-concerts > **VG** archi.  
> **VG** théâtrale sam-dim 14h-17h (ttes les heures) > mise en lumière sam-dim 20h30-minuit 

## ÉGLISE SAINT-GERMAIN-L'AUXERROIS

1 place de l'Eglise • 01 49 15 39 99  
> div. anim. sam 10h-19h / dim 14h-19h 

## Pierrefitte-sur-Seine

**ARCHIVES NATIONALES - Site de Pierrefitte-sur-Seine**  
59 rue Guynemer • 01 75 47 20 02  
> **VG** expo « Août 1914 : tous en guerre ! » sam-dim 14h-17h  
>  **VG** sam-dim 17h >  atelier sam-dim 14h-18h > démo. sam-dim 14h30-17h30 > lect. 

## ESPACE DE LA BUTTE-PINSON

Rue de Pierrefitte  
> parcours découverte Maurice Utrillo sam-dim 8h-20h 

## Romainville

**CIRCUIT « Romainville, mon village »**  
Rdv Espace Côté Est, 1 rue Abbé-Houël  
> conf. et circuit sam 11h-15h 

## Rosny-sous-Bois

**ESPACE GEORGES-SIMENON**  
Place Carnot • 01 48 12 27 80  
> expo « Poétique de la ville » sam 10h-20h30 / dim 14h-19h30 > atelier *lightpainting* sam 18h-20h > atelier sérigraphie sam 15h-18h > conf. dim 17h30-19h30 

## Saint-Denis

**BASILIQUE CATHÉDRALE**  
1 rue de la Légion-d'Honneur  
• 01 49 21 14 87  
> **VG** sam 10h-18h15 / dim 12h-18h15 (ttes les 15 min) > conf. restauration ven 18h-20h 

## CIRCUIT « Cités-jardins, villes à la campagne ? »

Rdv métro Saint-Denis-Université • 01 55 87 08 70  
> dim 10h-13h (rés. par tél.)


## CIRCUIT « Plaine commune, terre nourricière »

Rdv métro Front-Populaire • 01 55 87 08 70  
> sam 14h-17h (rés. par tél.)



## ENTREPÔTS ET MAGASINS GÉNÉRAUX DE PARIS

50 av. du Président-Wilson  
• 01 55 87 08 70 > circuit sam 10h

## INSTITUT NATIONAL DU PATRIMOINE - Site Saint-Denis

150 av. du Président-Wilson  
> sam 11h-18h  
> rencontre élèves et prof. 




## LA FABRIQUE DE LA VILLE

**L'archéologie, du sous-sol aux toits de Saint-Denis**  
4 rue du Cygne • 01 49 33 80 20  
> sam-dim 14h30-18h30 > **VG**  
>  atelier archéo. > **VG** archéo. 


## MAISON D'ÉDUCATION DE LA LÉGION D'HONNEUR Ancienne abbaye royale

5 rue de la Légion-d'Honneur  
• 01 55 87 08 70 > **VG** sam 14h30 et 16h30 / dim 10h30 et 14h30


## MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE

22 bis rue Gabriel-Péri • 01 42 43 37 57  
> sam-dim 14h-18h30 > expo  
« 1870-1914 : d'une guerre à l'autre »  
>  atelier photo sam-dim 15h-17h30  
>  balade-atelier dim 14h30 > **VG**  
« Le jardin dans les coll. » dim 14h et 16h, « Paul Eluard » sam 16h30 > circuit « Nature source d'inspiration » dim 14h-17h (rés. 01 55 87 08 70) 

## RÉSERVES DU MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS

218 av. du Président-Wilson  
• 01 49 15 98 98  
> **VG** sam 10h, 11h, 14h et 16h 

## Saint-Ouen

**ATLAS - Centre de culture scientifique**  
7 rue de l'Union • 01 71 86 63 40  
> **VG** jardin pédago. sam 14h-15h et 16h-17h 


## CIRCUIT « Au fil de la Seine et du canal Saint-Denis »

Rdv château, 12 rue Albert-Dhalenne • 01 55 87 08 70  
> sam 10h-13h (rés. par tél.)

## ÉGLISE SAINT-OUEN-LE VIEUX

4 rue de Planty > **VG** sam 17h  
> concert sam 18h


## GRAND PARC

Quai de Seine > sam-dim 14h-18h  
> expo > visite serres 

## HÔTEL DE VILLE

6 pl. de la République  
• 01 49 45 67 64 > **VG** lect. paysage dim 14h30 et 16h 


## JARDIN ÉPHÉMÈRE DE L'ENSB

11 rue Jules-Vallès  
> **VG** jardin dim 11h30 


## LE JARDIN DU 54

24 rue Charles-Schmidt  
> prés. dim 12h 

## SQUARE MARMOTTAN


16-20 rue des Rosiers  
> **VG** dim 10h 

## USINE PSA PEUGEOT CITROËN


3 rue Farcot • 01 49 48 20 10  
> sam 14h-17h 

## Sevrans

## ARCHIVES MUNICIPALES

28 rue Henri-Bequerel  
> **VG** dim 15h-16h 

## MAISON DE L'IMAGE ET DU SIGNE

6 av. Robert-Ballanger  
> circuit sam 14h, 16h et 18h 

## PARC FORESTIER DE LA POUDRIÈRE

Allée Eugène-Burlot • 01 48 60 28 58  
> sam-dim 14h-18h > **VG** 15h

## THÉÂTRE DE LA POUDRIÈRE

6 av. Robert-Ballanger  
• 01 41 52 45 30 > div. spect. sam  
16h-22h / dim 13h-19h (rés. par tél.) ①

## Stains

### ÉGLISE NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION

16 rue Carnot • 01 48 22 21 82  
> concert-rencontre sam 16h

### ESPACE PAUL-ÉLUARD

Pl. Marcel-Pointet • 01 49 71 82 25  
> **VG** sam 14h30 > rando. sam 14h-17h (rés. 01 72 03 11 55) ②

## Tremblay-en-France

### ÉGLISE SAINT-MÉDARD

Rue Louis-Escharid  
> lect. dim 16h30 ①

### MAISON DE QUARTIER DU VIEUX-PAYS

Place du Colonel-Henri-Rol-Tanguy  
• 01 49 63 72 39 > parcours dim  
10h et 14h (rés. par tél.) > atelier dim  
10h-14h (rés. par tél.) ①

## Villepinte

### CENTRE CULTUREL JOSEPH-KESSEL

251 bd Ballanger • 01 41 53 13 35  
> div. anim. sam 8h30-11h45 / dim  
10h-18h > **VG** expo « La Grande Guerre à nos portes » dim 10h,  
14h30 et 16h ②

## VAL-DE-MARNE

# 94

## Arcueil

### ANIS GRAS

55 av. Laplace • 01 49 12 03 29  
> fête sam-dim 14h-18h ②

### CIRCUIT « Balades sonores dans Arcueil »

Maison des Solidarités, 102 rue Marius-Sidobre • 01 47 35 18 00  
> sam-dim 14h (rés. par tél.)

### CIRCUIT « La Bièvre à contre-courant »

Rdv parc du Coteau, dvt entrée gymnase Ducasse • 01 46 15 09 75  
> sam 14h et 17h30 / dim 10h30 et 15h30 (rés. par tél.) ①

### ESPACE DE CONSERVATION DES COLLECTIONS DU PATRIMOINE

24 rue Emile-Raspail • 01 46 15 09 75  
> **VG** sam 14h, 15h, 16h et 17h / dim 11h, 14h, 15h, 16h et 17h (rés. par tél.) ②→ ①



## « INVITER LES HABITANTS À CONTRIBUER À LA VALORISATION DU PATRIMOINE »

Maud Baccara, responsable du projet de valorisation touristique de la cité-jardin de Stains, nous emmène à la découverte de ce patrimoine original.

### Quelle est votre fonction ?

Je suis responsable de la valorisation touristique et patrimoniale des cités-jardins, dont celle de Stains (Seine-Saint-Denis), qui se compose de 1 600 logements répartis sur 28 hectares. Nous invitons les habitants à participer à la valorisation de ce patrimoine et à en développer l'attractivité, permettant à cette population, ainsi qu'aux visiteurs et touristes, de le découvrir.

### En quoi la cité-jardin correspond-elle à la thématique de cette année ?

Ce modèle, importé en France au début du

siècle dernier, a donné lieu à la construction d'une trentaine de cités-jardins en Ile-de-France durant l'entre-deux-guerres, afin de répondre à l'ensemble des besoins des ouvriers travaillant dans les complexes à proximité.

Les jardins visaient à la fois à agrémenter le paysage et à permettre aux habitants de cultiver pour subvenir à leurs besoins. En cours de rénovation, la cité-jardin pourra être découverte dans toute sa richesse.

> Mémoires de cité-jardin,  
28 rue Paul-Vaillant-Couturier, 93240 Stains.  
Tél. : 01 58 69 77 93. [www.ville-stains.fr](http://www.ville-stains.fr)

## Bonneuil-sur-Marne

### PORT DE BONNEUIL-SUR-MARNE

Agence Seine Amont, 5 route de Stains • 01 43 39 02 50  
> **VG** dim 15h-16h30 (rés. par tél.)

## Bry-sur-Marne

### DIORAMA DE DAGUERRE

Eglise Saint-Gervais-Saint-Protais  
1 rue du Four • 01 45 16 68 33  
> **VG** « Image de la Grande Guerre »  
sam-dim 10h-13h et 15h-18h > **VG**  
sam-dim 15h, 16h15 et 17h30 ②

### INSTITUT NATIONAL DE L'AUDIOVISUEL

4 av. de l'Europe • 01 49 83 20 00  
> **VG** sam-dim 9h30-16h30 (rés. institut-national-audiovisuel.fr)  
> atelier prises de vue sam 10h, 11h15, 13h30, 14h45 et 16h (rés.) > initiation retouche d'images dim 10h, 11h, 13h30, 14h30 et 16h30 (rés.) > démo. GRM tools dim 11h et 15h (rés.) ②→

## Champigny-sur-Marne

### ÉGLISE SAINT-SATURNIN

Rue de l'Eglise • 01 47 06 01 31  
> sam-dim 14h-17h ②

### MAISON DE L'HISTOIRE

15 rue de la Prévoyance  
• 01 45 13 80 50 > expo « Les enfants dans la Grande Guerre »  
sam-dim 14h-18h30 > ② atelier  
> spect. dim 16h-17h15 ②

### MUSÉE DE LA RÉSISTANCE

Parc Vercors, 88 av. Marx-Dormoy  
• 01 48 81 53 78 > **VG** sam-dim 14h-18h (rés. 01 48 81 00 80) ②

### THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE

54 bd du Château • 01 48 82 03 52  
> expo sam 14h30-18h / dim 10h-18h  
> atelier dim 10h30 > balade pédestre  
sam-dim 14h30 et 17h > circuit vélo  
dim 10h-12h (rés. par tél.) ② ①

## Chennevières-sur-Marne

### ÉGLISE SAINT-PIERRE

Rue du Général-de-Gaulle  
• 01 45 94 74 74 > **VG** sam-dim  
13h-18h > anim. rapaces sam 15h et  
16h30 / dim 15h et 17h ②

## Chevilly-Larue

### CONGRÉGATION DU ST-ESPRIT

12 rue du Père-Mazurié  
• 01 46 87 33 18  
> sam-dim 14h30-17h30 ② ①

### ÉGLISE SAINTE-COLOMBE

Rue du Père-Mazurié • 01 46 86 57 87  
> **VG** sam 16h / dim 14h > circuit « Le vieux Chevilly » sam-dim 14h ②

## Créteil

### ARCHIVES DÉPARTEMENTALES

10 rue des Archives • 01 45 13 80 50  
> sam-dim 14h-18h > spect. sam 19h-21h30 > **VG** coulisses sam-dim 14h, 15h30 et 17h ②

### ÉGLISE SAINT-CHRISTOPHE

Place de l'Eglise • 01 42 07 18 40  
> proj. dim 14h-18h > **VG** dim 14h15, 15h15, 16h15 et 17h15 > **VG** orgue dim 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30 ②

### HÔTEL DE VILLE

Place Salvador-Allende  
> **VG** dim 10h et 11h ②

### LE COLOMBIER

Villa du Petit-Parc • 01 42 07 20 05  
> sam-dim 14h-17h ②

### MAISON DE L'ENFANCE AIMÉ-CÉSAIRE

1 rue du Gallion > **VG** sam 15h et 17h (rés. 01 56 72 14 94) ②→

### MOSQUÉE DE CRÉTEIL

4 rue Jean-Gabin > div. anim. sam-dim 9h30-12h30 ②→

### PARC DUPEYROUX

23 rue des Mèches • 01 56 72 14 94  
> sam 14h-19h / dim 10h-18h  
> div. ateliers > div. anim.  
> **VG** parc sam 14h30 / dim 11h, 14h et 16h30 > div. concerts sam 16h / dim 15h > **VG** serres dim 10h30 et 14h ②

### PRÉFECTURE DU VAL DE MARNE

21-29 av. du Général-de-Gaulle  
> **VG** dim 14h et 16h ②→

### TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE

Rue Pasteur-Vallery-Radot  
> **VG** sam 14h et 16h

# Journées européennes du patrimoine

## Fontenay-sous-Bois

**ARCHIVES MUNICIPALES DE L'HÔTEL-DE-VILLE**  
4 esplanade Louis-Bayeurt  
• 01 49 74 74 28 > **VG** num. sam 10h et 16h > **VG** dim 16h ➔

**CIRCUIT « Des abris de jardins aux pavillons »**  
Place du 8-Mai-1945  
> **VG** sam 15h / dim 10h et 15h ➔

**LES VERGERS DE FONTENAY**  
39 rue Guérin-Leroux  
• 01 43 94 33 48  
> sam-dim 10h-18h > dégustation

## Fresnes

**ÉCOMUSÉE DU VAL-DE-BIÈVRE**  
Ferme de Cottinville, 41 rue Maurice-Ténine • 01 41 24 32 24  
> expo sam 10h-12h et 14h-18h / dim 14h-18h

## Gentilly

**CIRCUIT « Un tour aux jardins »**  
Rdv dvt école mat. Marie-et-Pierre-Curie, 8 rue Jean-Louis  
• 01 41 24 27 10 > div. anim. dim 15h30-18h (rés. par tél.)

**MAISON DE LA PHOTOGRAPHIE ROBERT-DOISNEAU**  
1 rue de la Division-du-Général-Leclerc • 01 55 01 04 86 > sam-dim 13h30-18h30 > expo « Homer Sykes » > **VG** sam-dim 15h-18h

## Ivry-sur-Seine

**CARRIÈRE DELACROIX**  
2 av. du Général-Leclerc  
• 01 49 60 25 63 > **VG** sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h

**ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINTPAUL**  
Pl. de la République • 01 49 60 25 08  
> **VG** sam 14h-16h / dim 14h-18h

**ÉTABLISSEMENT DE COMMUNICATION ET DE PRODUCTION AUDIOVISUELLE DE LA DÉFENSE (ECPAD)**  
2-8 route du Fort • 01 49 60 52 00  
> dim 10h-18h30

**HÔPITAL CHARLES-FOIX**  
7 av. de la République  
• 01 49 59 40 00  
> **VG** dim 14h30-17h30

**HÔTEL DE VILLE**  
Esplanade Georges-Marrane  
• 01 49 60 25 08 > **VG** dim 14h30, 15h30 et 16h30

**MOULIN DE LA TOUR**  
Pl. du 8-Mai-1945 • 01 49 60 25 08  
> **VG** sam-dim 15h-17h30

## Joinville-le-Pont

**CHALET DES CANOTIERS**  
11 av. de Diane • 01 48 89 15 08  
> sam-dim 14h-18h ➔

**ÎLE FANAC**  
Sous le pont de Joinville-le-Pont  
> sam-dim 10h-18h

**LE JARDIN ENCHANTÉ**  
31-33 av. de la Mésange  
• 01 48 89 35 91 > sam-dim 11h-12h30, 14h30-18h (interdit - 12 ans)

## L'Haÿ-les-Roses

**BASSIN DE L'HAÏ-LES-ROSES**  
Face au 129 av. Fouquet  
• 01 45 18 34 50 > **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-17h ttes les 30 min (rés. www.tourisme-valdemarne.fr) ➔

**DÉCOUVERTE DU JARDIN DE LA MAISON SAINT-VINCENT-DE-PAUL**  
34 rue des Tournelles > sam 10h-17h > **VG** sam 10h, 11h, 12h et 14h

**ŒUVRES PATRIMONIALES DE LA MAIRIE**  
Hôtel de ville, 41 rue Jean-Jaurès  
> dim 10h-12h30 et 14h-17h  
> **VG** sam 15h30-17h30

## La Queue-en-Brie

**HÔPITAL LES MURETS**  
17 av. du Général-Leclerc  
• 01 45 93 71 71 > **VG** sam 14h et 16h

## Le Kremlin-Bicêtre

**CENTRE HOSPITALIER BICÊTRE**  
78 rue du Gal-Leclerc • 01 45 21 21 32  
> **VG** hist. sam-dim 11h-13h (rés. par tél.)

**CIRCUIT « Sur les traces de la Grande Guerre »**  
Rdv entrée cimetière • 01 45 15 55 55  
> balade sam 15h / dim 10h

**FORT DE BICÊTRE**  
21 av. Charles-Gide • 01 56 20 33 65  
> sam-dim 9h30-18h30

## Le Perreux-sur-Marne

**CIRCUIT « Les bords de Marne »**  
Rdv stade Cheron, 62 quai d'Artois, stand • 01 48 73 73 97  
> dim 9h-17h

## Maisons-Alfort

**ÉGLISE SAINTE-AGNÈS**  
Rue Nordling • 01 43 96 40 97  
> **VG** sam 9h30-14h30 / dim 11h-18h

**FORT DE CHARENTON**  
Rue Maréchal-Maunoury  
• 01 57 44 04 31  
> **VG** dim 9h30-16h

**MUSÉE DE MAISONS-ALFORT**  
Château de Réghat, 34 rue Victor-Hugo • 01 45 18 39 50  
> expo sam-dim 10h-18h

**MUSÉE FRAGONARD DE L'ÉCOLE NATIONALE VÉTÉRINAIRE**  
7 av. du Général-de-Gaulle  
• 01 43 96 71 72  
> sam-dim 14h-18h > **VG** sam-dim 11h, 14h et 16h > balade > conf. sam-dim 14h30-17h

## Marolles-en-Brie

**ÉGLISE SAINT-JULIEN-DE-BRIOUDE**  
2 rue Pierre-Bezançon  
• 06 12 62 38 59 > **VG** sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-18h

## Nogent-sur-Marne

**CARRÉ DES COIGNARD**  
150 Grande-Rue Charles-de-Gaulle  
• 01 43 24 63 48 > **VG** sam-dim 15h > expo « 1914, soldats d'ici et d'ailleurs » sam-dim 10h-12h et 15h-19h

**CINÉMA ROYAL-PALACE**  
165 Grande-Rue Charles-de-Gaulle  
• 01 43 24 75 61 > **VG** coulisses sam 10h et 11h30 (rés. contact@royalpalacenogent.fr)

**MAISON D'ART BERNARD-ANTHONIOZ**  
16 rue Charles-VII • 01 48 71 90 07  
> sam-dim 12h-17h45 > expo « Le paradis des blessés » sam-dim 9h30-12h et 14h-17h30 > expo « News from Nowhere » sam-dim 12h-18h > **VG** sam 14h et 16h / dim 16h > spect. dim 15h-15h30 et 17h-17h30

**PARCOURS DÉCOUVERTE**  
Rdv dvt mairie de Nogent, square Estienne-d'Orves • 01 48 73 73 97  
> sam 14h-16h30 (rés. par tél.)

## Orly

**CENTRE CULTUREL**  
1 place du Fer-à-Cheval  
• 01 48 90 20 56  
> conf. dim 14h30 et 16h

**PARC GEORGES-MÉLIÈS**  
Rue Louis-Bonin • 01 48 90 20 56  
> **VG** sam 15h

## Périgny

**CLOSERIE FALBALA Fondation Dubuffet**  
Sente des Vaux, ruelle aux Chevaux  
• 01 47 34 12 63  
> **VG** sam-dim 10h et 14h30 (rés. par tél.)

## Rungis

**AQUEDUC MÉDICIS REGARDS N° 1**  
1 rue du Belvédère • 01 46 86 62 97  
> sam 14h-17h / dim 10h-12h et 14h-17h ➔

## Saint-Maur-des-Fossés

**ABBAYE DE SAINT-MAUR**  
Parc de l'Abbaye, 4 rue de l'Abbaye  
• 01 48 86 33 28  
> sam-dim 14h-18h > stands > rallye-jeu > expo > proj. sam 14h30 > atelier archi. sam 15h-17h30 > proj. sam 16h30 > atelier dim 15h et 16h30 > atelier jardin médiéval dim 15h et 16h30 > div. anim. dim 14h30-17h30

**ARCHIVES MUNICIPALES**  
19-23 rue d'Arromanches  
• 01 48 86 33 28  
> **VG** archives sam-dim 10h et 11h > expo sam-dim 10h-12h > initiation géologie sam 14h-17h > circuit « La pie industrielle » sam 15h-17h

**CIRCUIT « La boucle en vélo »**  
Rdv quai Schaken • 01 48 86 33 28  
> sam 9h30 ➔

**CIRCUIT « Le parc au naturel »**  
Rdv RER Parc de Saint-Maur  
• 01 48 86 33 28  
> dim 9h30-12h30 ➔

**ÉGLISE SAINT-NICOLAS ET ANCIEN BOURG**  
Place d'Armes • 01 48 86 33 28  
> **VG** sam 16h / dim 14h

## Saint-Maurice

**HÔPITAUX DE SAINT-MAURICE**  
14 rue du Val-d'Osne  
> visite jardins sam-dim 10h-17h30 > visite patio sam 10h-16h > expo « Ces auteurs naturalistes d'hier et d'aujourd'hui » sam-dim 13h-17h30 > visite chapelle sam-dim 14h30-17h30 > expo cafétéria sam-dim 11h-12h et 13h-17h30 > parcours hist. sam 14h-16h > balade dim 13h30-16h30 ➔

## Sucy-en-Brie

**CHÂTEAU DE SUCY**  
Esplanade, av. Georges-Pompidou  
• 01 45 90 29 39 > **VG** sam 14h-18h / dim 10h-12h et 14h-18h > expo ds orangerie sam 10h-12h et 14h-18h / dim 10h-18h > visite musée

**DOMAINE DE GRAND-VAL**  
27 rue du Grand-Val  
• 01 45 90 29 39  
> balade sam 15h ➔

**ÉGLISE SAINT-MARTIN**  
Place de l'Eglise  
• 01 45 90 29 39 > sam-dim 9h-18h > **VG** sam 10h et 17h / dim 15h et 16h30

**FORT DE SUCY**  
Allée Séré-de-Rivières  
• 01 45 90 29 39 > sam-dim 10h-18h > **VG** sam-dim 13h-18h > **VG** aux flambeaux sam 20h30 > expo armées sam-dim 9h45-17h30 > démo. stand de tir sam-dim 11h-15h > **VG** caves et chais sam 10h-12h et 14h-17h30

**VIGNES DE SUCY-EN-BRIE**  
12 rue des Remparts, sentier du Clos-de-Ville • 01 45 90 29 39  
> sam 10h-12h et 14h-17h30

## Villejuif

**ÉGLISE SAINT-CYR-SAINTE-JULITTE**  
2 place de l'Eglise • 01 47 26 01 03  
> proj. dim 15h, 15h40 > concert dim 18h

**MÉDIATHÈQUE ELSA-TRIOLET**  
1 esplanade Pierre-Yves-Cosnier  
• 01 45 59 25 59 > expo « Coup de tonnerre dans un ciel serein » sam-dim 10h-12h et 14h-18h  
> conf. sam 15h-16h15

**PARC PABLO NERUDA**  
Rue Paul Bert  
> spect. sam-dim 16h30

## Villeneuve-le-Roi

**CHAMBRE DES SOURCES**  
Rue de la Mairie, parc Leblanc-Barbedienne • 01 49 61 42 37  
> sam-dim 14h-18h ➔

## LA DARSE

Rdv quai du Front-de-Seine, face rue Honoré-Oursel  
• 01 49 61 42 37  
> **VG** en bateau sam-dim 9h-12h (sur rés. cyril.chazal@ville-villeneuve-le-roi.fr) ➔

## Vincennes

### CHÂTEAU DE VINCENNES

1 av. de Paris • 01 48 08 31 20  
> sam-dim 10h-19h > div. anim.  
> visite appartements (dern. entrée 18h30) > **VG** coulisses atelier num. sam-dim 14h30 et 15h30 > **VG** coulisses salle lect. sam 11h, 14h, 15h et 16h / dim 11h, 14h, 15h, 16h et 17h  
> **VG** archives ministère Défense sam 11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h / dim 10h30, 11h30, 13h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30 ➔

### ÉGLISE SAINT-LOUIS

22 rue Faÿs • 01 43 28 29 77  
> expo sam 9h-19h / dim 14h-18h  
> **VG** sam 10h / dim 16h ➔

### HÔTEL DE VILLE DE VINCENNES

53 bis rue de Fontenay  
• 01 43 98 65 86  
> sam-dim 10h-12h et 14h30-18h30  
> salon > **VG** sam-dim 15h > fête médiévale sam 10h-18h30 > concert sam 18h (rés. 07 86 60 57 24) €  
> chasse au trésor dim 14h-15h30 ➔

## Vitry-sur-Seine

### CIRCUIT « A la découverte des sentes du coteau »

Rdv Maison des projets, 128 av. Paul-Vaillant-Couturier  
• 01 46 82 81 01  
> sam 14h-16h30 (rés. par tél.) ➔

### CIRCUIT « Balades urbaines - Art in the street »

Galerie municipale Jean-Collet, 59 av. Guy-Moquelet  
> sam-dim 15h30 ➔

### DOMAINE CHÉRIOUX

4 route de Fontainebleau  
• 01 41 73 11 00 > dim 10h-18h  
> expo « J'ai vécu à Chérioux »  
> **VG** « J'ai appris mon métier à Chérioux » dim 10h, 11h30, 14h et 15h30 > **VG** « Etablissement modèle » > **VG** souterrains ➔

### LA BRIQUETERIE

17 rue Robert-Degert  
• 01 46 86 17 61  
> sam-dim 10h-18h > pique-nique sam 12h30-13h30 > **VG** sam 13h30-15h (rés. par tél.) > répét. concert sam 17h-18h30 > concert dim 16h ➔

**MAC/VAL - Musée d'Art Contemporain du Val-de-Marne**  
Pl. de la Libération • 01 43 91 64 20  
> proj. sam 12h-19h ➔

**PARC DU COTEAU MARCEL ROSETTE ET PARC JOLIOT CURIE**  
20 av. Maximilien-Robespierre  
• 01 46 82 83 86  
> chasse au trésor sam-dim 14h-18h30 ➔

# VAL-D'OISE

# 95

## Argenteuil

### ABBAYE NOTRE-DAME

19 rue Notre-Dame • 01 34 23 37 40  
> **VG** sam-dim 14h-18h > proj. sam 14h30, 15h30, 16h30, 17h30 / dim 14h30 et 15h30  
> atelier sculpt. sam-dim 14h-18h  
> spect. mus. dim 14h30 et 16h ➔

### ALLÉE COUVERTE DES DÉSERTS

68 rue des Déserts • 01 34 23 37 41  
> **VG** sam-dim 14h-18h

### ARCHIVES MUNICIPALES

12-14 bd Léon-Feix • 01 34 23 68 05  
> **VG** sam-dim 14h-18h  
> atelier « Cart'eaugraphie » ➔

### BASILIQUE SAINT-DENYS

Place Jean-Eurieult • 01 34 23 37 41  
> **VG** sam-dim 14h-18h  
> film vitraux ➔

### CHAPELLE SAINT-JEAN-BAPTISTE

19 rue Notre-Dame • 01 34 23 37 41  
> expo dessins gravures sam-dim 14h-18h

### DOMAINE DU MARAIS

Parc Mirabeau, av. du Parc  
• 01 34 23 37 41  
> **VG** sam-dim 14h-18h ➔

### MAISON DE CLAUDE MONET

21 bd Karl-Marx • 01 34 23 37 41  
> **VG** jardin sam-dim 14h-18h  
> **VG** centre-ville en petit train sam-dim 14h-18h ➔

### MOULIN D'ORGEMONT

2 rue du Clos-des-Moines  
• 01 34 23 37 40/41  
> **VG** dim 14h-18h

### TEMPLE

26 rue du Temple • 06 63 53 03 00  
> **VG** théâtrales sam-dim 15h, 16h et 17h

### VISITE-NAVETTE « D'une cité-jardins à l'autre »

Rdv donné à l'inscription  
• 01 34 23 37 40/41 > **VG** en minibus sam 15h (rés. par tél.)

## Asnières-sur-Oise

### ABBAYE ROYALE DE ROYAUMONT

• 01 30 35 59 70  
> expo sam-dim 10h-18h € > instal. potager € > film sur l'abbatiale €  
> musique contemporaine €  
> concert médiéval sam 15h (rés. 01 34 68 05 50) € > atelier calligraphie sam 16h30 (rés.) €  
> atelier taille de pierre dim 15h (rés.) € > atelier chanson dim 16h30 (rés.) € > conf. restauration orgue dim 11h € > orgue dim 15h15, 16h15 et 17h15 € ➔ > visite contée dim 15h30 et 17h € > visite contée famille dim 11h €

### CHÂTEAU D'AUVERS

Rue de Léry • 01 34 48 48 48  
> expo Nowart sam-dim 10h30-18h (€ dim) > parcours multimédia (€ dim) > atelier peinture sam 14h30-18h > atelier art. > conf. sam 17h  
> spect. théâtre sam 19h30  
> feu d'artifice sam 23h ➔

### CIRCUIT « Au pays des impressionnistes »

Rdv gare d'Auvers-sur-Oise  
• 01 45 42 24 72 > rando 8 km Auvers-Pontoise dim 10h30-17h (rés. 01 45 42 24 72) ①

### MAISON-ATELIER DE DAUBIGNY

61 rue Daubigny • 01 34 48 03 03  
> sam-dim 14h-18h30 €

### MAISON DU DOCTEUR GACHET

78 rue du Docteur-Gachet  
• 01 30 36 81 27 > **VG** sam-dim 16h (rés par tél.) > instal. cont.

### MUSÉE DAUBIGNY

Rue de la Sansonne • 01 30 36 80 20  
> **VG** sam-dim 10h30-17h30

## Beaumont-sur-Oise

### CHÂTEAU

Place du Château • 01 30 28 79 75  
> **VG** dim 10h-12h et 14h-18h ➔

### CINÉMA BEAUMONT-PALACE

6 av. Anatole-France • 01 30 28 79 75  
> **VG** dim 13h-14h30 ➔

### CIRCUIT « Dans le Beaumont du XIX<sup>e</sup> »

Pont de Beaumont-sur-Oise  
• 01 34 70 03 31 > dim 14h30 ①

### ÉGLISE SAINT-LAURENT

Pl. Monseigneur-Gosselin  
• 01 30 28 79 75 > **VG** dim 14h30, 15h30 et 16h30 ➔

## Boisemont

### CIRCUIT PATRIMOINE

Rdv dvt la mairie, rue de la Mairie  
• 01 34 41 70 63  
> randonnée dim 14h30-15h30 ①

## Butry-sur-Oise

### MUSÉE DES TRAMWAYS À VAPEUR ET DES CHEMINS DE FER SECONDAIRES FRANÇAIS

Gare de Valmondois  
• 01 34 73 04 40 > circulation train historique sam-dim 11h-18h €

## Cergy

### AXE MAJEUR

Place des Colonnes, tour Belvédère • 01 34 41 70 60  
> **VG** jardin sculpté sam 10h ➔

### CROISIÈRES AU DÉPART DE CERGY

Port Cergy • 01 34 41 70 60  
> croisières (45 min) dim 10h et 11h (rés. avt le 20/09) ①

### TOUR KINOTO

Av. de la Plaine-des-Sports  
• 01 34 64 21 20 > **VG** « Paysage d'autrefois » dim 10h30-12h30 (ttes les 30 min.) ➔

## Chaussy

**DOMAINE DE VILLARCEAUX**  
Route de Magny • 01 34 67 74 33  
> marché gourmand sam-dim 11h-18h ➔

## Cormeilles-en-Parisis

### CARRIÈRE DE GYPSE

**PLACOPLATRE**  
31 rue Thibault-Chabrand  
• 01 30 26 15 21 > visite du musée sam 10h-12h30 et 14h-18h / dim 14h-18h ➔

### CIRCUIT « Sur les traces de la guerre de 14-18 »

Rdv cimetière, rue Guy-Patin  
• 01 34 50 47 65 > dim 14h-16h (sur rés. 01 34 50 47 39) ①

### FORT DE CORMEILLES-EN-PARISIS

Route stratégique  
> **VG** dim 9h-11h30 et 13h30-17h ➔

## Courdimanche

### CIRCUIT « Le patrimoine de Courdimanche »

Rdv pl. Claire-Girard  
• 01 34 41 70 63  
> randonnée 16h-17h ①

## Deuil-la-Barre

### BALADE SUR LES HAUTEURS DE DEUIL

Rdv pl. du Docteur-Martin  
• 01 34 28 66 12 > dim 14h ①

### MUSÉE MICHEL-BOURLET

2 rue Jean-Bouin • 01 34 28 66 12  
> sam 11h-19h

### PARC DE LA CHEVRETTE

Rue Jean-Bouin • 01 34 28 66 12  
> spect., ateliers, démo., dégustations sam 10h-minuit

## Domont

### MAISON « LA TOURELLE »

64 av. Jean-Jaurès • 06 21 51 64 52  
> div. anim. sam-dim 10h-18h

## Eaubonne

### CHÂTEAU DE LA CHESNAIE

1 av. Voltaire > dim 11h-19h

## Ecouen

### MUSÉE NATIONAL DE LA RENAISSANCE

Château d'Ecouen • 01 34 38 38 50  
> remise doc. sam-dim 9h30-12h45 et 14h-17h45 > visite initiation archi.  
> club d'archers dim 14h-17h30 ➔

## Ennery

### ÉGLISE SAINT-AUBIN

Av. Gaston-de-Levis  
• 01 34 41 61 30 > **VG** dim 14h30-18h

## Epinay-Champlâtreux

**CHÂTEAU DE CHAMPLÂTREUX**  
RD 316 • 01 34 71 01 63  
> sam-dim 10h-17h

# Journées européennes du patrimoine

## Garges-lès-Gonesse

### CIRCUIT DU VIEUX-PAYS

Rdv église Saint-Martin, pl. de l'Abbé-Herrand  
• 01 34 53 32 00 > dim 14h-15h30  
(rés. 01 34 53 31 11) ①

### ÉGLISE SAINTE-GENEVIÈVE

22 rue du Colonel-Fabien  
> **VG** sam 15h-18h30  
(sur rés. 01 34 53 31 11)

### FORT DE STAINS

Parc de loisirs du fort > **VG** dim 16h-17h30 (rés. 01 34 53 31 11)

## Genainville

### CIRCUIT « Site archéologique des Vaux de la Celle »

Rdv place du Village  
• 01 34 67 05 22  
> **VG** par archéologues sam-dim 10h-12h et 14h-18h ①

### ÉGLISE SAINT-PIERRE

Pl. de l'Eglise • 01 34 67 05 22  
> **VG** sam-dim 10h-12h et 14h-18h ①

## Goussainville

### ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL

Place Hyacinthe-Drujon  
• 01 39 88 15 64 > dim 10h-18h  
> démo. taille de pierre et reliure  
> concerts dim 11h, 14h30, 16h30

### PARC DE L'ANCIEN CHÂTEAU

Rue du Pont • 01 39 88 15 64  
> ateliers métiers d'art dim 10h-18h  
> promenade

## Groslay

### VERGER PATRIMONIAL

Rue des Ouches • 01 34 28 68 68  
> inauguration sam 10h  
> expo et démo. machines agricoles  
sam-dim 10h-12h et 15h-17h ①

## Guiry-en-Vexin

### CHÂTEAU DE GUIRY

19 rue St-Nicolas • 06 09 90 51 50  
> sam-dim 10h-18h  
> **VG** sam-dim 10h et 15h

### ÉGLISE SAINT-NICOLAS

15 rue Saint-Nicolas • 01 30 27 22 61  
> sam 14h-18h30 / dim 13h30-19h

### MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE DÉPARTEMENTAL DU VAL-D'OISE

Place du Château • 01 34 67 45 07  
> **VG** dim 15h ①

## Herblay

### CARRIÈRES DE PIERRE

Rdv sente des Laveuses  
• 01 30 26 19 15  
> **VG** sam-dim 14h, 15h, 16h et 17h  
(rés. par tél.)

### ÉGLISE SAINT-MARTIN

11 rue Jean-XXIII • 01 34 50 55 51  
> **VG** sam 14h-15h (rés. 01 30 26 19 15)  
> circuit patrimonial dim 15h30-16h40  
(rés. par tél.) > concert dim 17h

### ESPACE ANDRÉ-MALRAUX

5 chemin de Montigny  
• 01 30 26 19 15  
> expo « Grande Guerre »  
sam 9h-19h30 > conf. sam 15h  
(rés. par tél.) ①

## Jouy-le-Moutier

### CIRCUIT « Le patrimoine de Jouy-le-Moutier »

Rdv parking de la mairie, 1 rue du Stade • 01 34 41 70 63  
> randonnée dim 11h45-12h45 ①

## L'Isle-Adam

### MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE LOUIS-SENLECCQ

31 Grand-Rue • 01 34 08 02 72  
> sam-dim 14h-18h  
> ① livret-jeu > expo Willette  
> **VG** sam 15h / dim 15h et 16h30 ①

## La Roche-Guyon

### CHÂTEAU DE LA ROCHE-GUYON

1 rue de l'Audience • 01 34 79 74 42  
> sam-dim 10h-19h ① > expos photo  
et peinture ① > **VG** jardin sam-dim 14h30 et 17h (rés.) ① > **VG** potager  
sam-dim 15h et 17h (rés.) > ① atelier  
insectes sam-dim 15h et 17h  
(rés.) ①

## Le Plessis-Luzarches

### CIRCUIT « Village du Plessis-Luzarches »

Rdv place des Tilleuls  
• 01 34 09 98 48 > sam 15h ①

## Longuesse

### ÉGLISE DE LONGUESSE

Parvis > **VG** sam-dim 14h-18h

## Louvres

### ARCHÉA - Musée d'Archéologie en Pays de France

56 rue de Paris • 01 34 09 01 02  
> **VG** sam-dim 11h-18h > **VG** expo  
Archéoville > expo photo ①

### CIRCUIT « Balade patrimoniale à travers le Pays de France »

Rdv parc du château, rue Paul-Bruel • 01 34 09 01 02  
> balade en car sam 13h30-17h  
(rés.) ①

## Magny-en-Vexin

### ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-NATIVITÉ

Rue de la Digue • 01 47 47 22 81  
> **VG** sam-dim 15h-18h ①

## Marines

### CIRCUIT « Histoire de Marines et l'orgue de l'église de Saint-Rémy »

Rdv place du Maréchal Leclerc  
• 01 30 39 68 84  
> dim 9h30-12h

## Menucourt

### PARC DE MENUCOURT

Rue Jules-Givone  
> **VG** sam 9h, 14h, 16h ①

## Mériel

### ABBAYE NOTRE-DAME-DU-VAL

Rue Abbaye du Val • 01 34 21 65 26  
> div. anim. sam 13h30 et 17h15 / dim  
9h30, 11h30, 13h30 et 17h15 ①

### MUSÉE JEAN GABIN

Place Jean-Gabin • 01 34 64 87 92  
> **VG** sam-dim 14h-17h ①

## Méry-sur-Oise

### CIRCUIT DÉCOUVERTE

Rdv place Joliot-Curie  
• 01 30 36 23 00 > parcours dim 11h  
(2h, sur rés.) ①

### PARC ET CHÂTEAU

3 av. Marcel-Perrin • 01 30 36 23 00  
> **VG** château 11h, 11h30, 17h, 17h15,  
17h30, 18h, 18h15 et 18h30 (rés par  
tél.) > **VG** château et église dim 14h,  
14h15, 14h30, 15h30, 15h45 et 16h  
(rés par tél.) > **VG** mare pédago.  
dim 14h, 15h, 16h et 17h (rdv pt  
accueil) > expo sam-dim 10h-18h30  
> ① atelier dim 14h-18h30 > ① balade  
pony ① > ① spect. théâtre dim 16h  
> ① jeux dim 11h-13h et 14h-18h30  
> démo. savoir-faire dim 10h-18h30  
> balade dim 14h-18h ①

### SITE-EXPOSITION DE L'ASSOCIATION MÉRYSIENNE DE MODÉLISME FERROVIAIRE

Parking de la gare • 01 30 36 23 00  
> balades petit train > diapo sam  
9h-18h / dim 9h-17h

## Montgeroult

### CHÂTEAU DE MONTGEROULT

9 rue du Fruchot • 01 34 42 71 03  
> sam 14h-18h > **VG** dim 14h15, 15h15,  
16h15 et 17h ①

### CIRCUIT « Au fil du ruban »

Rdv parking 2 rue Suzanne-Valadon  
> sam 15h (rés. 06 80 58 91 58) ①

### CIRCUIT « Histoire de la Redoute »

Rdv dvt Fort de la Redoute, chemin  
des Postes > dim 10h30-12h et 15h-  
16h30 (sur rés. 01 39 83 49 11) ①

### CIRCUIT « Sur les traces de la Grande Guerre »

Rdv à l'OT, pl. du Château-Gaillard  
• 01 39 64 42 94 > dim 15h-17h ①

## Montmorency

### CIRCUIT « Sur les traces du Refoulons »

Place Franklin-Roosevelt  
• 01 39 64 42 94 > sam 10h15-12h30  
(rés. par tél.)

### COLLÉGIALE SAINT-MARTIN

Place de l'Eglise • 01 39 34 95 28  
> **VG** dim 10h-11h et 16h30-17h30  
> visite audioguidée dim 9h30-11h  
et 14h-17h30 (rés. 01 39 64 42 94)  
> expo > ① atelier vitrail dim 10h  
(rés. par tél.) > concert orgue dim  
18h ①

### MUSÉE JEAN-JACQUES-ROUSSEAU

5 rue Jean-Jacques-Rousseau  
• 01 39 64 80 13  
> **VG** sam-dim 14h-18h ①

### PARC DE L'HÔTEL DE VILLE

2 av. Foch • 01 39 34 98 00 > atelier  
gravure sam-dim 14h30, 15h45, 17h  
(rés. 01 39 34 98 39) > ① atelier archi.  
sam-dim 14h, blason (rés. par tél.) sam  
10h et 11h15 > **VG** sam 15h30-16h45

### SALLE LUCIE AUBRAC

Place du Château-Gaillard  
• 01 39 34 95 28 > expo « Anes en  
guerre » dim 14h-17h30 > spect. 14-18  
sam 20h30 (rés. 01 39 34 98 39) ①

## Neuville-sur-Oise

### CHÂTEAU

4 rue Joseph-Cornudet  
• 01 34 35 62 62  
> sam-dim 14h30 et 16h ①

### PARCOURS DANS LA VILLE

Rdv mairie, 65 rue Joseph-Cornudet • 01 34 24 09 17  
> ① ateliers, spectacles, concerts  
sam 10h-17h / dim 10h-18h ①

## Omerville

### ÉGLISE SAINT-MARTIN

Place de l'Eglise • 01 34 67 73 06  
> sam 10h-12h45 et 14h-19h / dim  
9h30-12h45 et 14h-19h ①

## Osny

### PARC ET CHÂTEAU DE GROUCHY

Rue William-Thornley  
• 01 34 25 42 04 > visite musée sam-  
dim 14h-18h > **VG** musée dim 17h  
> **VG** dim 15h, 16h > expos sam-dim  
14h-18h > course d'orientation dim  
14h-18h (sur rés. 06 42 71 39 65)

## Pontoise

### ANCIEN COUVENT DES CORDELIERS - Hôtel de ville

2 rue Victor-Hugo • 01 34 43 35 15  
> expo photos sam-dim 10h-18h  
> expo Oise dim 10h-18h > concert  
dim 16h (rés. 01 34 43 35 42) ①

### CARRIÈRE DU GRAND-GODET

8 rue du Grand-Godet > sam 14h-  
18h / dim 10h-18h > expo céramiques

### CATHÉDRALE SAINT-MACLOU

2 pl. du Grand-Martroy  
• 01 34 43 35 15 > sam 10h-19h / dim  
13h-19h > concert orgue sam 16h30  
> concert dim 17h ① > **VG** sam 10h30

### CAVE DES MOINEAUX

Place des Moineaux  
• 01 34 43 35 15  
> sam 14h-18h / dim 10h-18h

### CHAPELLE SOUTERRAINE DU PRESBYTÈRE

25 rue Thiers • 01 34 43 35 15  
> sam 14h-18h / dim 10h-19h ①

### CIRCUIT « Découverte des Cordeliers »

Rdv place Van-Gogh  
• 01 34 43 35 42 > dim 15h30-16h30  
et 17h30-18h30 ①

### CIRCUIT « Découverte des Larris-Maradas »

Rdv dvt l'espace Larris-Maradas  
• 01 34 43 35 42  
> dim 14h30-16h30 ①

### CIRCUIT « Découverte des Louvrais »

Rdv dvt l'école Cézanne, bd des Cordeliers • 01 34 43 35 42  
> sam 15h30-17h30 ①

### CROISIÈRE

Embarcadère, place de la Piscine  
• 01 34 41 70 63  
> sam 15h et 16h (rés. par tél.) ①

### ÉGLISE NOTRE-DAME

Place Notre-Dame  
• 01 34 43 35 15 > VG dim 10h30 et 11h30 > concert guitare dim 14h-17h

### FERME PÉDAGOGIQUE DU PARC LE MARCOUVILLE

2 rue des Pâtis  
> sam-dim 14h-18h

### HÔTEL LE VASSEUR-DE-VERVILLE

39 rue de la Coutellerie  
• 01 34 43 35 15 > dim 10h-17h ②

### JARDIN DE LA VILLE

Place du Souvenir  
• 01 34 43 35 15 > spect. « Alice et les Merveilles » sam 15h et 17h

### JARDIN DES CINQ SENS

17 rue du Château • 01 34 43 35 15  
> sam-dim 10h-19h  
> installation interactive

### LE DÔME

**Ancienne salle des fêtes**  
Place de l'Hôtel-de-Ville  
• 01 34 43 35 15 > sam-dim 10h-18h  
> expo Moyen Age > expo « Grande Guerre » sam 14h-18h / dim 10h-18h30 > conf. guerre sam 15h30  
> conf. taille de pierre dim 11h > tir à l'arc dim 11h-18h > concert dim 16h ②

### MONASTÈRE DU CARMEL

55 rue Pierre-Butin • 01 34 43 35 15  
> expo 14h-18h / dim 10h-18h > VG sam 14h > concert dim 14h30 ②

### MUSÉE CAMILLE-PISSARRO

17 rue du Château  
• 01 30 32 38 33 > sam-dim 14h-18h  
> VG nocturne à la bougie sam 20h30 > concert dim 16h

### MUSÉE TAVET-DELACOUR

4 rue Lemercier • 01 30 38 02 40  
> sam-dim 10h30-12h30 et 13h30-18h > VG sam-dim 16h30 ② > spect. St-Louis sam 14h, 16h et 17h30

### OFFICE DE TOURISME

Pl. de la Piscine • 01 34 41 70 60  
> expo photo « La Confluence » sam 9h30-12h30, 14h-17h30 / dim 14h-17h30 > VG expo sam 16h / dim 11h45, 16h30 ② ①

### PALAIS DE JUSTICE

3 rue Victor-Hugo • 01 34 43 35 15  
> VG dim 14h et 16h30 ②

### PARC DU CHÂTEAU DE MARCOUVILLE

2 rue des Pâtis • 01 34 43 35 15  
> sam-dim 14h-18h ②

### PETITE CARRIÈRE DU CHÂTEAU La Glacière

17 rue du Château > sam 14h-18h / dim 10h-19h > expo



## « LE PARC NATUREL RÉGIONAL DU VEXIN, UN SPLENDIDE HÉRITAGE PAYSAGER »

Fondateur du SAMU Val d'Oise, le docteur Marc Giroud, maire de Vallangoujard depuis 1983, évoque son activité de président du Parc naturel régional du Vexin français, créé en 1995.

Pourquoi vous êtes-vous intéressé au Parc naturel régional du Vexin français ?

D'abord pour défendre la ruralité de nos villages face à la ville nouvelle de Cergy-Pontoise. Grâce au parc, nous avons réaffirmé l'identité du Vexin français. L'écologie, qui n'était pas au cœur du sujet au départ, a pris de l'importance au fil des années. Mon rôle actuel est de définir les grandes orientations, de faire le lien entre les membres de l'organisation (40 techniciens et 130 élus locaux) et d'évaluer la conformité des évolutions vis-à-vis de notre charte.

En quoi ce parc est-il remarquable ?

Il s'agit d'un splendide héritage paysager

composé de milieux divers – plaines agricoles, coteaux calcaires, milieux humides, réserve nationale... - et préservé parce que longtemps délaissé dans le développement des voies de communication de la région. Aujourd'hui, c'est le premier parc naturel labellisé « Pays d'art et d'histoire », c'est-à-dire reconnu comme un territoire d'exception. Ce site est chargé d'Histoire.

La chaussée Jules César qui le traverse, assez bien conservée, porte les traces de 2000 ans d'Histoire. A voir aussi, le Musée départemental d'archéologie de Guiry-en-Vexin, le site gallo-romain de Genainville...

> Maison du Parc, 95450 Théméricourt. Tél. : 01 34 48 66 10. Lire ci-dessous.

### VIGNOBLE DE LA COMMUNE LIBRE DE SAINT-MARTIN

24 chaussée Jules-César  
• 01 34 43 35 15  
> VG et dégustation sam 14h-18h / dim 10h-18h ②

### Puiseux-Pontoise

**CIRCUIT « Le patrimoine de Puiseux-Pontoise »**  
Rdv dvt l'église, rue de l'Eglise  
• 01 34 41 70 63  
> randonnée 17h30-18h30 ①

### Roissy-en-France

**ÉGLISE SAINT-ÉLOI**  
Avenue Charles-de-Gaulle  
• 01 34 29 48 59  
> concert orgue et violon dim 16h ②

### Sagy

**MUSÉE DE LA MOISSON**  
Hameau du Petit-Mesnil  
• 01 34 66 39 62 > dim 14h-18h  
> atelier création herbier ②

### Saint-Ouen-l'Aumône

**ABBAYE DE MAUBUISSON**  
Av. Richard-de-Tour • 01 34 64 36 10  
> VG sam-dim 14h30 et 16h30  
> expo Koichi Kurita sam-dim 14h-18h  
> visite service archéo. 95  
dim 14h-17h ②

### Sannois

**MUSÉE UTRILLO-VALADON**  
Place du Général-Leclerc  
• 01 39 98 21 13  
> sam-dim 10h-12h et 14h-18h ②

### Sarcelles

**MAISON DU PATRIMOINE**  
1 rue des Pilliers • 01 34 19 59 28  
> sam-dim 10h-18h  
> concert dim 11h ②

### Théméricourt

**ÉGLISE NOTRE-DAME**  
Place Saint-Lô  
> montage audiovisuel sam-dim 10h-12h30 et 14h-18h ② ③

### PARC NATUREL RÉGIONAL DU VEXIN FRANÇAIS

Maison du Parc • 01 34 48 66 00  
> balade 2 km sam 14h30 (rés. par tél.) > découverte flore dim 10h30 (rés. par tél.) > visite musée sam 14h-18h / dim 10h-19h  
> expo > conf. dim 16h ①

### Vauréal

**CIRCUIT « Le patrimoine de Vauréal »**  
Rdv Cour des arts,  
8 rue Nationale  
• 01 34 41 70 63  
> randonnée dim 10h-11h ①

### ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION

Rue Nationale  
> sam 14h-18h / dim 14h-17h ②

### LA COUR DES ARTS

8 rue Nationale • 06 60 83 65 50  
> rencontre restaurateurs sam-dim 10h-19h ②

### Vémars

**MUSÉE FRANÇOIS MAURIAC**  
5 rue Léon-Bouchard  
• 01 34 68 34 10  
> VG sam-dim 14h-18h ②

### Vétheuil

**ÉGLISE NOTRE-DAME**  
Rue de l'Eglise  
• 01 34 78 27 49  
> sam-dim 9h-12h et 14-18h ②

### Villiers-Adam

**ÉGLISE SAINT-SULPICE**  
Rue Aristide-Briand  
• 01 34 69 13 55  
> expo histoire du village sam-dim 10h-12h et 14h-18h ②

### Wy-dit-Joli-Village

**MUSÉE DE L'OUTIL**  
Rue de la Mairie  
• 01 34 67 00 91  
> VG sam 15h ②



# JOURNÉES DU PATRIMOINE

PATRIMOINE CULTUREL - PATRIMOINE NATUREL



À l'occasion des Journées  
Européennes du Patrimoine,

la Fédération Française de Tennis  
ouvre les portes du  
**Stade  
Roland-Garros**

**le samedi 20 septembre 2014**

**Programme :**

- Un parcours à travers l'histoire de Roland-Garros
- Un accès exclusif aux coulisses du stade
- Des animations tennistiques et d'autres activités à découvrir sur :

[www.journeesdupatrimoine.culture.fr](http://www.journeesdupatrimoine.culture.fr)

[www.fft.fr](http://www.fft.fr)

Entrée gratuite et ouverte à tous  
2, avenue Gordon-Bennett - 75016 Paris